

USER MANUAL

User Manual for ACT Head Impact Tracker head sensor and ACT Head Impact Tracker head sensor Pro



IN ENGLISH

The USA, CAN

KÄYTTÖOPAS

ACT Head Impact Tracker head sensor ja ACT Head Impact Tracker head sensor Pro pääsensorien käyttäjän opas



SUOMEKSI (alkaa sivulta 9)

ANVÄNDARHANDBOK

Användarhandbok för ACT Head Impact Tracker head sensor och ACT Head Impact Tracker head sensor Pro huvudsensorer



PÅ SVENSKA (börjar på sida 17)

BRUKERHÅNDBOK

Brukerhåndbok for ACT Head Impact Tracker head sensor och ACT Head Impact Tracker head sensor Pro hodesensor



PÅ NORSK (starter på side 23)

BENUTZERHANDBUCH

Benutzerhandbuch für den ACT Head Impact Tracker head sensor und ACT Head Impact Tracker head sensor Pro -Kopfsensor



AUF DEUTSCH (beginnt auf Seite 30)

MANUAL DE USUARIO

Manual de usuario de ACT Head Impact Tracker head sensor y ACT Head Impact Tracker head sensor Pro – sensor de cabeza



EN ESPANOL (Comienza desde la página 37)

MANUEL D'UTILISATION

Manuel d'utilisation du capteur de tête ACT Head Impact Tracker et du capteur de tête ACT Head Impact Tracker Pro



EN FRANÇAIS (commence à la page 44)

MANUALE UTENTE

Manuale utente per ACT Head Impact Tracker e ACT Head Impact Tracker head sensor Pro



IN ITALIANO (inizia a pagina 52)

Declaration of Conformity (page 61)

IN ENGLISH

USER MANUAL

User Manual for ACT Head Impact Tracker and ACT Head Impact Tracker head sensor Pro.



Because you should know and protect your assets.

Congratulations for making a great choice and becoming the owner of ACT Head Impact Tracker! ACT Head Impact Tracker is designed to help you get more information on the impacts and forces acting on your head and give you means to track them. Read this User Manual, packaging texts, warnings, disclaimers, usage and safety information carefully before using the product for the first time. Save the original purchasing receipt, pack and this User Manual for possible later use.

PRODUCT AND SERVICE DESCRIPTION

1. ACT Head Impact Tracker head sensor and ACT Head Impact Tracker head sensor Pro measure impacts and forces acting on the head by linear acceleration and deceleration (g -force). When ACT Head Impact Tracker head sensor or head sensor Pro detect an event with linear forces $10g$ or above, information is sent to ACT Head Impact Tracker smartphone mobile App, from there to the cloud, and back to the relevant User Accounts where event information becomes visible in the App and in browser access tools. ACT Head Impact Tracker Pro head sensor also measures angular forces relating to the events with $10g$ or above acting in them. Angular forces are communicated with angular velocity (rad/s).
2. ACT Head Impact Tracker smartphone mobile App is required to operate ACT Head Impact Tracker head sensor and ACT Head Impact Tracker head sensor Pro, and to communicate with the Cloud. With the App you can create and manage User Account(s) and Profile(s), add an ACT Head Impact Tracker sensor(s) on your Profile(s) and operate it, view and receive impact and event information, share your Profile(s) Impact information with other Users. ACT Head Impact Tracker smartphone mobile App can be downloaded for free. The basic features are free to use, but the App will later also contain in-App purchases when new additional services, features and functionalities are made available for subscription. (COMING LATER: subscribe to Service features and functionalities, activate and manage Services. You can manage subscriptions in the App (Menu > Subscriptions)). Visit our website www.act-tracker.com or application store for more information.
3. You can access all the data (much more than those featuring in the App) and more features on your User Account also via Browser Access. Access there by clicking "Browser Access" (in Users column) in the bottom of our web page www.act-tracker.com. See more information regarding in Help in www.act-tracker.com.
4. Compatibility with all smartphone brands and models cannot be guaranteed. Please see more information in our Help in www.act-tracker.com.
5. ACT Head Impact Tracker Cloud is where data is analyzed, stored and actions mostly take place in. That's why you need data transfer (mobile data of Wi-Fi connection) to receive information in near-real-time.

IMPORTANT USAGE INFORMATION FOR ANDROID MOBILE DEVICE USERS!

Using Active scanning is highly recommended for all Android users always, when listening to the sensors. It is necessary to use it, if your Android mobile device is not automatically connecting with the sensors (i.e. an event occurs, you are in Bluetooth® Wireless connection's reach, but information is not appearing to the App). 1.) Start Active Scan: Click "Menu" (3 bars on the left upper hand corner) > Click "Start active scan" > text turns to "Stop active scan" = Active scanning is on until you switch it off, or shut down ACT Head Impact Tracker App. 2.) Stop Active scan: Click "Menu" > Click "Stop active scan" > text turns to "Start active scan" = Active scanning is off. If Active Scan is on, but event information is not received, try switching Active scanning off and turning it back on again.

IMPORTANT USAGE INFORMATION FOR ALL APP USERS!

When you have downloaded the App on your mobile device, your ACT Head Impact Tracker App is part of the system where information flow from the head sensors to the cloud takes place. Use of mobile data on your mobile device with the application may occur at any time when ACT Head Impact Tracker App is open and active, and ACT Head Impact Tracker head sensors are used in your mobile phone's Bluetooth® Wireless connection's reach. If you do not want to be part of the system: turn off Bluetooth® Wireless connection in your mobile device, turn off mobile data for ACT Head Impact Tracker App, or switch on flight mode.

WARNING!

ACT Head Impact Tracker is a measuring device. ACT Head Impact Tracker products or services are not medical devices and do not provide medical advice, any kind of diagnostics or treatment suggestions for any health problem. ACT Head Impact Tracker products or services, any content or information therein, is not to be used in place of consultation of licensed medical professional. In case of violent forces acting on a head, a head impact, or when suspecting one or a concussion, immediately and safely leave the activity and seek help from licensed medical professionals. It is advisable to have an accompanying person if concussion is possible. In case of an emergency, call an ambulance. If you have been given medical advice by a licensed medical professional, always follow that advice despite any information or content in or from ACT Head Impact Tracker. Northern Sports Insight and Intelligence Oy or ACT Head Impact Tracker products or services are not health care specialists, and neither is communication between you and us or ACT Head Impact Tracker forming any kind of doctor – patient relationship.

WARNING!

ACT Head Impact Tracker products or services are not protective devices. They do not prevent incidents from happening and they do not protect against injuries or any kind.

QUICK START GUIDE

1. Buy CR2032 coin cell battery (or remove the plastic strip underneath the battery, if battery was included).
2. Download ACT Head Impact Tracker smartphone mobile App on your smartphone. Please note: The App's compatibility with all and every smartphone brand and model has not been tested and cannot be guaranteed. See more information in our website www.act-tracker.com Help.
3. Create a User Account in the App. Your email will act as a User-ID. Make sure to store your password somewhere safe, it cannot be reset.
4. Create a Profile in your User Account to which you want to add the head sensor to.

In Android operating system running mobile phones: Click "Add profile" and follow the App's instructions in creating the Profile. Please note: You cannot remove or change the Profile once created.

In iPhones: Click "New profile" and follow the App's instructions in creating the Profile. Please note: You cannot remove the Profile once created. You can

change the information on the Profile information by clicking on a Profile > click on a picture of female screw to open a menu > click any information you want to change. Save the changes.

5. Give App permission to use Location, and "Specific Location" if applicable. "Specific location" can be found for example in "General Settings" > Applications > ACT Head Impact Tracker > Permissions > Location > If you find here "Use specific location", it must be on and active. You also may have to give App permission to use "Nearby devices" when applicable. If you have iPhone, you must give your mobile device permission to add new devices too.

In iPhone: you also must give phone's Bluetooth® permission to connect to new devices.

6. Bluetooth® wireless connection must be enabled, on and active in your smartphone with the App always when using it with the sensor(s) and want to get the data in near-real-time.

7. Ensure mobile data and roaming (if needed) are enabled, on and active in your mobile device for the App and always when using it with the head sensor, or that you are connected to Wi-Fi.

8. Remove the head sensor from its package. Open the hatch. Remove the plastic strip in between the battery and the electronics by carefully pulling it off, or buy CR2032 coin cell battery if it was not included and insert the battery to the sensor via hatch on the short side (see illustrated instructions in the end of this document).

9. Locate the head sensor's Serial number also acting as Registration code, which is on the product label underneath the battery hatch. Open the hatch and you will find the white sticker on the lid. Registration code is a 6-digit code on the product label.

10. Close the hatch by pressing all sides firmly together to seal the locks. Make sure the sides are seamlessly connected with each other before usage. Please note: Inserting the battery may turn the sensor on, but some components might not turn on. Before usage, switch the sensor off and back on.

11. Turn the head sensor on by pressing the on/off-button once slowly and firmly. The sensor is on when the small red LED light next to the button starts to blink in slow frequency. If the light blinks in high frequency (in fast pace), the battery is almost empty. Change the battery or ACT Head Impact Tracker might not work as intended. If the light does not come on at all or the light comes on, but it is not blinking, try with new battery. If the light still is not coming on at all, or the light comes on, but it is not blinking, the head sensor is not working as it is supposed to and should be replaced.

12. When the sensor is on, choose the Profile you want to add the sensor to and click on it.

In Android phones: We recommend to always use Active Scanning when listening to the sensors. It is necessary to use if your mobile device is not automatically connecting with the sensors (i.e. an event occurs, you are in Bluetooth® Wireless connection's reach, but information is not appearing to the App). 1.) Start Active Scan: Click "Menu" (3 bars on the left upper hand corner) > Click "Start active scan" > text turns to "Stop active scan" = Active scanning is on until you switch it off, or shut down ACT Head Impact Tracker App. 2.) Stop Active scan: Click "Stop active scan". > Text turns to "Start active scan" = Active scanning is off. If Active Scan is on, but event information is not received, try switching Active scanning off and turning it back on again.

Adding sensor In Android operating system running mobile phones: Click then green button next to "Sensors", and then the "Add Sensor" button. The App has found the sensor when it says: "Found 1 sensor". Click "Continue". The App is connected to the sensor when it shows "Connected to 1/1 sensors". Add the Registration code to the line under the text. Click "Continue". If the App cannot find any sensor, switch the sensor off and back on, and try again. If the App finds more than one sensor, switch off all the other sensors than the one you want to register and try again. Please note: You can register the head sensor only once, and to one Profile only. It is not possible to remove or change the head sensor to another Profile once registered.

Adding sensor in iPhones: Click on "add new sensor" and fill in the information requested. When you get to "Activate the new sensor", switch the sensor on and click "Activate". If the App cannot find any sensor, switch the sensor off and back on, and try again. If the App finds more than one sensor, switch off all the other sensors than the one you want to register and try again. Please note: You can register the head sensor only once, and to one Profile only. It is not possible to remove or change the head sensor to another Profile once registered.

13. Follow Apps instructions to complete sensor registration. Please note: you cannot change sensor's information once registered in Android App.

14. When data filling is completed, the App will confirm "Registration is successful". This means your ACT Head Impact Tracker is ready for action.

15. In the end of each session of use, make sure to switch off the sensor by pressing on/off-button slowly and firmly twice. Wait for one long LED light blink to indicate the sensor is switched off. Doing this will prevent impacts from handling and transportation to be recorded to your impact history. It will also save energy and prolong your battery lifetime.

See pictures in the end of this manual for more detailed instructions.

APP, MOBILE DEVICE SET UP AND USAGE INFORMATION

1. You must give App permission to use "Location", and "Specific Location" when applicable. "Specific location" can be found for example in "General Settings" > Applications > ACT Head Impact Tracker > Permissions > Location > If you find here "Use specific location", it must be on and active.

You also may have to give App permission to use "Nearby devices" when applicable.

2. **In iPhone:** you also must give phone's Bluetooth® permission to connect to new devices.

3. Bluetooth® wireless connection must be enabled on your mobile device for ACT Head Impact Tracker smartphone mobile App and always when using with the sensor(s) and want to get data in near-real-time

4. Ensure you have a valid SIM-card or e-SIM, mobile data, and roaming (if needed) enabled, on and active, or that you are connected to Wi-Fi, in your mobile device with ACT Head Impact Tracker smartphone mobile App always when using the head sensor. Otherwise, ACT Head Impact Tracker will not function as intended.

5. Be aware of the reach limitations in data transfers between the sensor and the mobile device with ACT Head Impact Tracker smartphone mobile App. In case of an incident, keep the distance between the sensor and the mobile device with the App as short as possible (the reach could be even less than 10 meters), or ACT Head Impact Tracker might not function as intended. Data transfer reach may vary significantly depending on, but not limited to place of use, weather, smartphone model and brand, buildings and obstacles on the signal's route. In case of an incident, place the smartphone as close to the head sensor as possible.

6. When using the sensor, open the App, stay logged in and keep App on top and screen lighted and active always when you want to listen to the sensors and for the duration of the exercise. You also might need to use Active scanning, depending on your mobile device.

7. Sensor can store information of 464 impacts. To avoid losing your impact data, connect the sensor to the App regularly.

8. **In Android:** We recommend to always use Active Scanning when listening to the sensors. It is necessary to use if your mobile device is not automatically connecting with the sensors (i.e. an event occurs, you are in Bluetooth® Wireless connection's reach, but information is not appearing to the App). 1.) Start Active Scan: Click "Menu" (3 bars on the left upper hand corner) > Click "Start active scan" > text turns to "Stop active scan" = Active scanning is on until you switch it off, or shut down ACT Head Impact Tracker App. 2.) Stop Active scan: Click "Stop active scan". > Text turns to "Start active scan" = Active scanning is off. If Active Scan is on, but event information is not received, try switching Active scanning off and turning it back on again.

IMPORTANT USAGE INFORMATION!

The sensor will switch off automatically after 3 hours (180 minutes). If your activity session lasts three hours or more, make sure to switch the sensor back on every three hours.

HOW TO WEAR THE SENSOR

IMPORTANT USAGE INFORMATION!

The sensor measures forces on the object it is attached to.

1. We strongly recommend attaching the ACT Head Impact Tracker sensor to a head accessory of user's choice, also when wearing a helmet. The sensor can be attached to almost any kind of head accessory or wear, with hook and loop -tape. Head bands and Docks specifically designed to accommodate the head sensor has been developed and are many cases available for purchase in same webstores as the sensors.

2. Always place the sensor so that its head side (i.e. the side with the foam, on/off-button and LED light is facing your head). If you use a head band, the sensor is to be placed between the head and the head band.

WARNING!

Place the sensor only in a location where impacts, bumps or pressure do not occur.

4. If you feel pressure or discomfort when wearing the sensor, change the sensor placement.

5. If you consider attaching the sensor to a helmet, refer to your helmet's User Manual, Owner's Guide or corresponding document to verify if it is possible.

Always follow the helmet manufacturer's instructions on safe helmet use. Only use a helmet that meets the applicable safety standards when you use a helmet with ACT Head Impact Tracker head sensor or ACT Head Impact Tracker Pro head sensor.

Examples on wearing with ACT Head Impact Tracker Accessories (head band or dock) or attached to the helmet.

**GOOD TO KNOW**

We believe that today there is not sufficient medical research to reliably, simply, and safely classify the individual impacts or events as “small-medium-hard” or “red-yellow-green” for example on the basis of *g*-force or angular velocity. In the absence of proven, reliable, scientific results ACT Head Impact Tracker is not telling you “when the impact is too hard, or when it is not”, nor will it tell you “when you have to seek medical help, or when not”. There is simply no safe way for a head impact measuring device to do so. Not yet. That’s why more data and research is needed. One rule of thumb applies though: the more violent the impact or event, the bigger the forces acting on it, and the chance for damage to occur.

In case of violent forces, a head impact, or when suspecting one or a concussion, immediately and safely leave the activity and seek help from licensed medical professionals. It is advisable to have an accompanying person if concussion is possible.

NORMAL MODE AND TRACKER MODE

ACT Head Impact Tracker head sensor and head sensor pro have two modes to it.

Normal mode. Recommended mode to use when you have solid Wi-Fi or mobile data connection available throughout the session. This is how it works:

1.) Switch the sensor on by pushing on/off button once. LED light blinks long once and then in slow frequency, 1 short blink in every 5 seconds. 2.) Open ACT Head Impact Tracker smartphone mobile App, log in, ensure location and Bluetooth® wireless connection, Nearby Devices (if applicable), Wi-Fi or mobile data connections (and roaming if needed) are enabled, on and active. Stay logged in and keep App open and active throughout the whole session duration. If possible, keep the phone open and active (screen lighted), since some mobile phone brands and models may disconnect Bluetooth® wireless connection if phone is going to power save mode. If this happens, the sensors cannot transfer data to the App. 3.) When the sensor detects an impact/event 10g or over, it tries to send the information to the mobile device with the App immediately using Bluetooth® wireless connection. 4.) If the information is not successfully transferred to the mobile phone with the App (the distance between the sensor and mobile phone is too long, data connections are not available or are busy, phone is on power save mode and has disconnected Bluetooth® wireless connection for the App for example), the sensor saves 464 impacts’/events’ information to it and tries to send them always when the sensor is on. The sensor will transfer all the impacts from its memory using First in Last out - principle. When the small ACT-icon disappears from the left-hand upper corner of the phone and does not reappear or impacts/events with index numbers missing from the impact history have appeared to the impact history, the sensor’s memory is empty. 5.) Even if using normal mode, some impact information is frequently saved in the sensor’s memory. Hence, we recommend keeping an eye on the impact history. If impact information seems to be missing or impact history is missing index numbers (#X, #XX, #XXX), download the impact information from the sensor. It is recommended to do this every time before the battery is changed, because after changing the battery the time stamp of impacts/events saved prior the battery change will not be accurate.

Tracker mode. Recommended mode to use when you do not have Wi-Fi connection or mobile data connection available throughout the session. Using Tracker mode will save energy and prolong the battery’s life span. What happens on the tracker mode is that when the sensor detects an impact/event 10g or over, it saves the information. No attempt to deliver information in near real time. To retrieve the information from the sensors after the session, switch all sensors off and switch them back on one by one so that the sensor is in the proximity to the mobile device with the App - which is connected to Wi-Fi or has mobile data (and roaming if needed) connection. The sensor will transfer all the impacts/events from its memory (depending on the number of impacts/events, this can take from few seconds to approximately 1 minute or even more). It is recommended to do this every time before the battery is changed, after the battery is changed the time stamp of impacts/events saved prior the battery change will not be accurate.

To activate Tracker mode. 1.) Switch the sensor on by pushing on/off button 1 time. Check that the LED light starts blinking in slow frequency to indicate that the sensor is on. 2.) Push the on/off button once for about 2 seconds (keep the button pressed for 2 seconds) until the LED light blinks 3 long blinks and then starts blinking in slow frequency (1 blink / 5 sec). Tracker mode is activated, no real time impact data will be sent, and impact information will be saved in the head sensor’s memory. Please note: you first have to switch the sensor on and only then Tracker mode can be activated.

To deactivate Tracker mode: push the on/off button once for about 2 seconds, so that you can see the LED light activating (then release the button) and blinking 4 long blinks to indicate Tracker mode is deactivated and sensor is back on normal mode (the slow LED light blinking continues). Alternatively, you can turn off the sensor when it is on Tracker mode.

See illustrations in the end of this document for more information.

HEAD SENSOR MEMORY DOWNLOAD (IF IT HAS NOT BEEN DONE DURING THE SESSION)

Open the App, log in, stay logged in and keep the mobile device active. Ensure mobile device is connected to Wi-Fi or has mobile data (and roaming if needed) connection. Switch on the head sensor you wish to download information from and place it to the proximity of the mobile device. Ensure the connection is established, a small ACT icon should feature on the top left-hand corner of the App’s screen. The sensor will transfer all the impacts from its memory, depending on the number of impacts, this can take from few seconds to approximately 1 minute. It may be that the page is not refreshing automatically, if so, visit some other page on the App and return to the profile page – this should do the trick. The memory should be emptied when the connection is dismissed – you can tell this has taken place when the ACT-icon disappears from the top left-hand corner of your App’s screen. If the history data is still not complete,

repeat the download. Please note there is memory space for 464 impacts/events in the memory. Impacts/events prior to them are no longer stored and their information is no longer available.

IMPORTANT USAGE INFORMATION!

It is recommended to do memory download frequently, and every time before the battery is removed or changed. After the battery is removed the time stamp of events saved prior removal of the battery will not be accurate.

If you are not certain there is anything in the memory, or if memory is emptied, you can try this trick:

- Drop the head sensor on the table so that you generate an impact to it (LED light blinks once for few seconds)
- Last information is transferred first, so check the index number of the impact you created. The index number is found in each profile's impact history and can be found under the timestamp - it takes the form #X, #XX, #XXX (e.g. #5, #13, #150). The index numbers are ascending (e.g. #3, #4, #5, #6, #7), hence if the impact you created, and the impact history impacts have consecutive index numbers to them (e.g. #6, #7, #8, #9, #10) and if there are no missing numbers, the memory has been emptied successfully.
- If impacts are still missing from earlier times so that there have not been 464 events or more between now and missing impact, it is possible that there is still information in the memory. However, if 464 impacts or more have been recorded after the missing impact, this information is no longer available.

TROUBLESHOOTING

1. The sensor does not turn on or function properly:

- The battery is inserted upside down.
- The battery is dislocated.
- The battery is empty, or almost empty.
- You pressed the button too fast or too slow, too weakly or on the side of the button.

2. Problems in adding the head sensor to the App:

- Try switching the sensor off and back on. Add the sensor immediately after switching it on.
- Register sensors one by one. Switch on only one sensor at the time. Switch other sensors off. Then switch the sensor you want to add off and back on and try again.
- Not all mobile device brands and models have been tested and validated to work with ACT Head Impact Tracker smartphone mobile App. See more information in our website Help (www.act-tracker.com).

- **In Android:** Using Active scanning is highly recommended for all Android users always, when listening to the sensors. It is necessary to use it, if your Android mobile device is not automatically connecting with the sensors (i.e. an event occurs, you are in Bluetooth® Wireless connection's reach, but information is not appearing to the App). 1.) Start Active Scan: Click "Menu" (3 bars on the left upper hand corner) > Click "Start active scan" > text turns to "Stop active scan" = Active scanning is on until you switch it off, or shut down ACT Head Impact Tracker App. 2.) Stop Active scan: Click "Menu" > Click "Stop active scan" > text turns to "Start active scan" = Active scanning is off. If Active Scan is on, but event information is not received, try switching Active scanning off and turning it back on again.

- Give App permission to use Location, and "Specific Location" if applicable. "Specific location" can be found for example in "General Settings" > Applications > ACT Head Impact Tracker > Permissions > Location > If you find here "Use specific location", it must be on and active. You also may have to give App permission to use "Nearby devices" when applicable.

- **In iPhone:** you also must give phone's Bluetooth® permission to connect to new devices.

3. Impact/event occurred but there is no notification about it on the App:

- Check that the sensor is on.
- Switch the sensor off and back on.
- Switch Bluetooth® Wireless connection off and back on in your mobile device.
- Change the battery. The sensor does not function properly when the battery is almost empty.
- Give App permission to use Location, and "Specific Location" if applicable. "Specific location" can be found for example in "General Settings" > Applications > ACT Head Impact Tracker > Permissions > Location > If you find here "Use specific location", it must be on and active. You also may have to give App permission to use "Nearby devices" when applicable.
- Bluetooth® wireless connection must be enabled and active for the App and always when using with the head sensor(s) and want to get data in near-real-time.
- Mobile data (and roaming if needed) must be on and active or you must be connected to Wi-Fi when using the head sensor, or ACT Head Impact Tracker will not work as intended. Check that they are all enabled, switched on and active.
- Keep the distance of the sensor and mobile device with App listening to it as short as possible. The reach could be less than 10 meters in some conditions. If the data connection is missing, recorded impact information is saved in the head sensor and delivered when the sensor is connected to assigned App or the App to the Cloud again.

- The mobile phone with the App is not compatible with ACT Head Impact Tracker system. There are brands and models we have not yet tested, or have found not to work as intended, or do not to work at all with ACT Head Impact Tracker system. Please see frequently updating list of brands and models tested in our FAQ (www.act-tracker.com).

- **In Android:** Using Active scanning is highly recommended for all Android users always, when listening to the sensors. It is necessary to use it, if your Android mobile device is not automatically connecting with the sensors (i.e. an event occurs, you are in Bluetooth® Wireless connection's reach, but information is not appearing to the App). 1.) Start Active Scan: Click "Menu" (3 bars on the left upper hand corner) > Click "Start active scan" > text turns to "Stop active scan" = Active scanning is on until you switch it off, or shut down ACT Head Impact Tracker App. 2.) Stop Active scan: Click "Menu" > Click "Stop active scan" > text turns to "Start active scan" = Active scanning is off. If Active Scan is on, but event information is not received, try switching Active scanning off and turning it back on again.

- **In iPhone:** you also must give phone's Bluetooth® permission to connect to new devices.

4. How to retrieve unsent impact information from the sensor:

- We recommend that you do this periodically and every time before you remove the battery: Switch the sensor off and back on in the close proximity to the mobile phone with the App to retrieve any unsent information. The saved impact data will be added to your impact history.

Visit our Help FAQ on our website www.act-tracker.com for more help. If nothing helps, the sensor may be defective, or corrupted in manufacturing, transportation or handling. Please contact Northern Sports Insight and Intelligence via email (contact@norspo.com), or the reseller where you bought the sensor from.


WARNING!


- **Keep the product and packaging out of reach of children and animals. Risk of suffocation!**
- **Not suitable for children under 6 years of age. Contains small parts. Choking hazard. Risk of suffocation!**
- **Check the product for damage and wear before every use.**
- **Check that all parts and locking mechanisms are secure before each use.**
- **The product may be used only when in good working order and condition.**
- **Use in adult supervision.**
- **Do not modify the head sensor in any way. Use only the way instructed.**
- **Contains CR2032 Lithium-ion Coin Battery, with a nominal voltage of 3 volts.**
- **Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.**

- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 185°F (85°C) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

WARNING REGARDING CR2032 COIN CELL BATTERY!

- Keep out of reach of children and animals.
 - Swallowing and ingestion can lead to chemical burns, perforation of intestinal soft tissues and death.
 - If you suspect a battery has been swallowed or entered in any body part, seek medical attention immediately.
- CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.**

⚠ WARNING	
<ul style="list-style-type: none"> • INGESTION HAZARD: This product contains a button cell or coin battery. • DEATH or serious injury can occur if ingested. • A swallowed button cell or coin battery can cause Internal Chemical Burns in as little as 2 hours. • KEEP new and used batteries OUT OF REACH of CHILDREN • Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body. 	

⚠ WARNING	
<ul style="list-style-type: none"> • INGESTION HAZARD: This product contains a button cell or coin battery. • DEATH or serious injury can occur if ingested. • A swallowed button cell or coin battery can cause Internal Chemical Burns in as little as 2 hours. • KEEP new and used batteries OUT OF REACH of CHILDREN • Seek immediate medical attention if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body. 	

WARNING AND IMPORTANT SAFETY INFORMATION!

This product contains a CR2032 lithium coin battery. Improper handling or misuse poses risks, including choking, intestine erosion, or other serious injury if swallowed.

To ensure safety:

- Always secure the battery compartment. Removal should require a tool (e.g., screwdriver) or two independent simultaneous motions.
- Store new and used batteries out of reach of children.
- In case of ingestion, seek immediate medical attention.
- Dispose of used batteries promptly and safely, in compliance with local and federal regulations.

Battery Disposal Instructions:

- Lithium-ion batteries should not be disposed of in household garbage or recycling bins.
 - To prevent fires, tape the terminals of used batteries and place them in separate plastic bags.
 - Dispose of lithium-ion batteries at designated recycling or household hazardous waste collection points.
 - Follow the Universal Waste Rule for safe disposal and recycling of lithium-ion batteries.
 - Be aware that state and local regulations for battery disposal may vary; check local regulations for specific disposal requirements. For more information on proper disposal methods and locations, visit [EPA website](<https://www.epa.gov>) or [Call2Recycle](<https://www.call2recycle.org>).
- Follow all instructions and warnings to reduce the risk of injury, especially in households with children.



PRODUCT SPECIFICATIONS

ACT Head Impact Tracker head sensor

Dimensions: 46,70mm x 34,40mm x 7,60mm

Operating temperature: -10°C to 40°C

Water/dust protection: Not suitable for watersports or underwater use.

Communications: Bluetooth® 5.0 Low energy. The range may vary significantly depending on multiple factors, such as surroundings. It can be anything from <10 meters (<30 feet) to 100 meters (300 feet). Maximum power: 0 dBm. Operating frequency: 2360-2500 MHz

Battery: CR2032 replaceable coin cell (> 225mAh) battery.

Battery life span: estimated 100-150 hours depending on the battery used.

The smallest impact forces shown: 10g

Accelerator scale 100.

Sampling frequency: 1000 Hz

Theoretical maximum g-force measured: 173.

ACT Head Impact Tracker head sensor Pro

Dimensions: 46,70mm x 34,40mm x 7,60mm

Operating temperature: -10°C to 40°C

Water/dust protection: Not suitable for watersports or underwater use.

Communications: Bluetooth® 5.0 Low energy. The range may vary significantly depending on multiple factors, such as surroundings. It can be anything from <10 meters (<30 feet) to 100 meters (300 feet). Maximum power: 0 dBm. Operating frequency: 2360-2500 MHz

Battery: CR2032 replaceable coin cell (> 225mAh) battery.

Battery life span: estimated 60-80 hours depending on the battery used.

The smallest impact forces shown: 10g

Accelerator scale 200.

Sampling frequency: 1000 Hz

Theoretical maximum g-force measured: 346.

Theoretical maximum rad/s measured: 60, or 35 per one axis.

SENSOR STORAGE AND MAINTENANCE

When not in use, always store the sensor in a clean and dry place at room temperature. Clean the sensor's outer surface using only a moist soft cloth or sponge. Use only water, do not use any detergents, soaps, other chemical substances, or harsh cleaning agents. Do not put it in the washing machine or under water. Do not use sunscreens, other skin products or hair products in the proximity of the head sensor. Do not leave in direct sunlight, expose to heat or cold, moisture, chemicals or mechanical wear and tear. Do not place near or on a direct heat source, or in direct sunlight. Do not freeze. Damage due to improper handling is not covered by the warranty.

DISPOSAL

Dispose the product and packaging materials according to current local regulations. Keep the product and packaging materials out of reach of children and animals. Risk of suffocation!



Dispose of the product and packaging materials in an environmentally friendly manner.



Batteries should not be disposed with your household waste. All batteries must be disposed in an environmentally friendly manner, in accordance with current local battery disposal regulations.



Please recycle!

WARRANTIES

Northern Sports Insight and Intelligence warrants the original purchaser of this product that the product is free from defects in material and workmanship for a period of three months from the original date of purchase. Save the original purchase receipt. This warranty applies to the material and workmanship only and does not apply to misuse or improper handling. The warranty does not apply to defects or physical damage resulting from abuse, neglect, improper repair, improper fit, alterations, or use unintended by the manufacturer. The warranty does not affect your statutory rights. If the head sensor is found to be defective in materials or workmanship within three months from the date of original purchase, please contact the reseller or Northern Sports Insight and Intelligence via email at contact@norspo.com with "Head sensor defect" in the subject field. Northern Sports Insight and Intelligence will, at its sole option, either repair or replace the head sensor. Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts.

FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The device has been evaluated to meet the general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

FCC Caution:

- Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
- This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED NOTICE

This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and

(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en

- This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations.

- Cet v numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement Canadien sur le matériel brouilleur.

- This device complies with Industry Canada RSS Appliance radio exempt from licensing.

PATENT, TRADEMARK AND COPYRIGHT

Patent granted in EU and some other countries in Europe. Patent numbers and more information upon request from the company.



is a registered trademark of Northern Sports Insight and Intelligence Oy in EU and USA.

©2026 Northern Sports Insight and Intelligence Oy. All Rights Reserved.

DISCLAIMER

We do not guarantee that ACT Head Impact Tracker products or services will meet your requirements. We do not guarantee that ACT Head Impact Tracker mobile application, head sensor hardware or firmware, cloud service or firmware, data transfer or any other part of the products or services, any information obtained from using the products or services will be error-free, secure, safe or timely. We do not guarantee that information received or not received when using ACT Head Impact Tracker is accurate or reliable, or that the errors in the products or services are corrected. We cannot guarantee that ACT Head Impact Tracker products or services, or any content therein, will always be available or uninterrupted.

DESIGNER AND MANUFACTURER

Northern Sports Insight and Intelligence Oy

Address: Northern Sports Insight and Intelligence Oy, Terkko Health Hub, Haartmaninkatu 4, Building 14, 00290 Helsinki, Finland

Email: contact@norspo.com Website: www.act-tracker.com

GENERAL INFORMATION

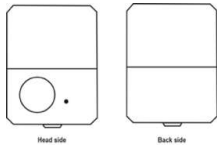
User Manual for ACT Head Impact Tracker head sensor (latest firmware version 0.72). This manual was last updated the 7st of January, 2026. We may occasionally issue updates to this document. Please check www.act-tracker.com for updated and latest information. Please see Help FAQ for use, operation, management and troubleshooting at www.act-tracker.com



ACT Head Impact Tracker head sensor
Model: ACTHs
FCC ID: 2BBN5-ACTHS
IC: 30814-ACTHS

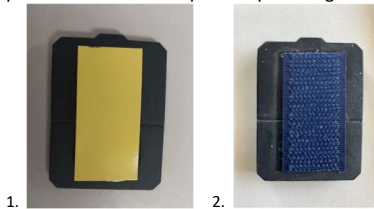
ACT Head Impact Tracker head sensor Pro
Model: ACTHsp
FCC ID: 2BBN5-ACTHS
IC: 30814-ACTHS

ILLUSTRATED INSTRUCTIONS



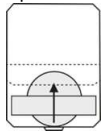
Adding hook and loop -tape to the sensor

Place the sensor on the table head-side down and back side up. The glue tape area on the sensor is covered by a yellow cover foil (1.). If you want to use hook and loop tape to attach the head sensor, take **one piece of hook tape**, remove the yellow cover foil from the sensor's glue area and cover foil of hook tape piece. Add the hook tape on top of the glue area on the head sensor as shown in picture 2.

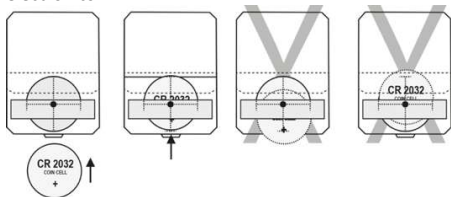


Battery use

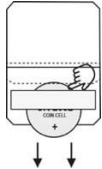
Open the hatch on the back side by lifting it upwards.



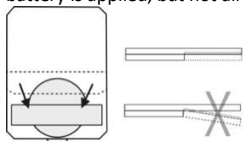
Slide in the coin cell battery underneath the silver holder bridge. Make sure the plus-side of the battery is upwards towards you, and away from the circuit board. Make sure the battery is set exactly on top of the silver-colored circle underneath the bridge. Don't push the battery too far or you might damage the electronics.



Remove the battery by sliding it out by pushing it firmly from the side on your fingertip or nail.

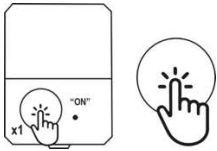


Close the hatch by pressing the sides firmly together to seal the locks. Check that sides are seamlessly connected to each other. The sensor turns on when battery is applied, but not all the components necessarily do. Switch the sensor off and back on before use.



Switching the sensor on

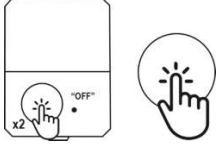
Switch the sensor on by pressing the on/off- button once slowly and firmly. Red LED light next to the button starts blinking in slow frequency to signal the sensor is on. If the light blinks in high frequency (in fast pace), the battery is almost empty. Change the battery or ACT Head Impact Tracker might not work as intended. If the light does not come on at all, try with new battery. If the light is still not turning on at all, or the light turns on but it is not blinking, the head sensor is not working and should be replaced.



Led light: —

Switching the sensor off

Turn sensor off by pressing the on/off-button twice slowly and firmly. Wait to see one long red LED light signal and then no more blinking to ensure the sensor is switched off.

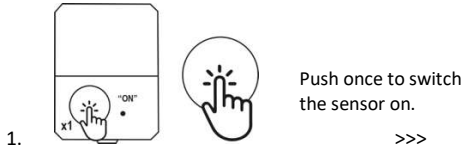


Led light: . . .

Activating tracker mode

- Switch the head sensor on by pushing the on/off button once (1.).

- Push the on/off button one time for about 2 seconds (1 long push), the LED light blinks 3 long blinks to show the tracker mode is activated (2.). Then blinks slowly (1 blink every 5 seconds) to indicate that the head sensor is on. Please note: when the tracker mode is on, no real time impact information will be sent to the App. You can download all the impact data recorded by switching the sensor off and back on again, or by returning to normal mode by deactivating Tracker mode.



1.

Led light: —

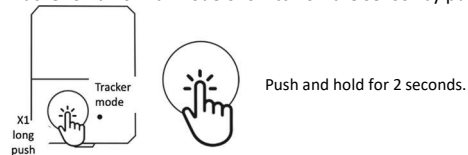


2.

Led light: — — —

Deactivating tracker mode

When tracker mode is on, push the on/off button one time for about 2 seconds (1 long push). The LED light blinks 4 long blinks to show the tracker mode is deactivated. LED light continues blinking slowly (1 blink every 5 seconds) to indicate the head sensor is on. You can either continue using ACT Head Impact Tracker on a normal mode or switch off the sensor by pushing on/off button twice.



X1 long push

Led light: — — — —

SUOMI

KÄYTTÖOPAS

ACT Head Impact Tracker head sensor ja ACT Head Impact Tracker head sensor Pro pääsensoirin Käyttäjän opas



Because you should know.

Onnittelut erinomaisen valinnan tekemisestä ja kiitos siitä, että valitsit ACT Head Impact Trackerin! ACT Head Impact Tracker on suunniteltu tuomaan sinulle tietoa päähäsi vaikuttavista iskuista ja voimista, sekä mahdollistamaan niiden seuranta. Lue tämä Käyttäjän opas, pakkauksen tekstit, varoitukset ja turvallisuustiedot huolellisesti ennen tuotteen käyttämistä ensimmäistä kertaa. Tallenna alkuperäinen ostokuitti, pakkaus ja tämä käyttöopas myöhempää käyttöä varten.

TUOTTEEN JA PALVELUN KUVAUS

1. ACT Head Impact Tracker head sensor ja ACT Head Impact Tracker head sensor Pro pääsensoiri mittaavat päähän kohdistuvien iskujen voimakkuutta lineaarisella kiihtyvyydellä ja hidastavuudella (g -voima). Kun ACT Head Impact Tracker sensori havaitsee tapahtuman, jonka voimakkuus on $10g$ tai yli, se lähettää tiedot ACT Head Impact Tracker älypuhelinsovellukseen joka lähettää tiedot eteenpäin pilvipalveluun. Tapahtuman tiedot tulevat sitten näkyviin käyttäjän ACT Head Impact Tracker sovellukseen sekä selainpalveluihin (Browser access), ja käyttäjän tapahtumahistoriaan. ACT Head Impact Tracker head sensor Pro pääsensoiri mittaa $10g$ tai yli olevista tapahtumista myös kiertoliikettä kiertonopeudella (rad/s).
2. ACT Head Impact Tracker sensorin käyttämiseen ja siihen liittyvään pilvipalveluun yhdistämiseen vaaditaan ACT Head Impact Tracker älypuhelinsovellus. Sovelluksen avulla voit luoda ja hallinnoida käyttäjätilin ja profiileja, ja lisätä ACT Head Impact Tracker sensoreita profiileihin. Voit vastaanottaa ja tarkastella iskuja koskevia tietoja ja jakaa profiiliesi iskutietoja muille käyttäjille (tulossa myöhemmin: tilata palveluominaisuuksia ja -toiminnallisuuksia, ottaa ne käyttöön ja hallinnoida niitä). ACT Head Impact Tracker älypuhelinsovellus on ladattavissa ilmaiseksi. Sovelluksen perusominaisuudet ovat ilmaisia käyttää, mutta sovellus tulee myöhemmin sisältämään myös sovelluksen sisäisiä ostoja. Voit niillä hankkia uusia, itsellesi tarpeellisia lisäpalveluita, -ominaisuuksia ja -toiminnallisuuksia, jotka ovat käytössä vain tilauksesta. Kun uudet palvelut tulevat saataville, voit hallinnoida niiden tilauksia sovelluksesta (Menu > Subscriptions). Lisätietoa saat vieraillemalla sivustollamme www.act-tracker.com tai sovelluskaupassa.
3. Pääset käsiksi kaikkiin käyttäjätilisi tietoihin (joita on paljon enemmän kuin sovelluksessa näkyvät) ja voit käyttää muita saatavilla olevia toiminnallisuuksia

selainversion kautta, "Browser Access". Pääset sinne napsauttamalla "Browser Access" (Users-sarakkeessa) verkkosivumme www.act-tracker.com alareunassa. Katso lisätietoja Help FAQ osoitteessa www.act-tracker.com.

4. ACT Head Impact Tracker sovellus ei toimi tai ei toimi samalla tavalla kaikissa puhelinmalleissa tai merkeissä. Lisää tietoa Help-alasivuilta nettisivuiltamme osoitteesta www.act-tracker.com.

5. ACT Head Impact Tracker Cloud on pilvipalvelu, missä tiedot analysoidaan, mihin tiedot tallennetaan ja missä suurin osa toiminnoista tapahtuu. Siksi ACT Head Impact Trackerin lähes reaaliaikaiseen käyttöön tarvitaan mobiilidata tai Wi-Fi yhteys.

TÄRKEÄÄ TIETOA ANDROID PUHELIMIEN KÄYTTÄJILLE!

Suosittellemme Active Scan:in käyttöä aina kun kuuntelet sensoreita. Sitä on käytettävä myös, jos Android-mobiililaitteesi ei muodosta automaattisesti yhteyttä sensoreihin (eli tapahtuu tapahtuma, olet langattoman Bluetooth®-yhteyden ulottuvilla, mutta tietoja ei näy sovellukselle). 1.) Käynnistä Active Scan: Napsauta "Menu" (3 palkkia vasemmassa yläkulmassa) > Napsauta "Start Active Scan" > teksti muuttuu "Stop Active Scan" = Aktiivinen skannaus on päällä, kunnes sammutat sen tai suljet ACT Head Impact Tracker -sovelluksen. 2.) Lopeta Active Scan: Napsauta "Menu" > Napsauta "Stop Active Scan" > teksti muuttuu muotoon "Start Active Scan" = Aktiivinen skannaus on pois päältä. Jos Active Scan on päällä, mutta tapahtumatietoja ei vastaanoteta, yritä kytkeä aktiivinen skannaus pois päältä ja ottaa se uudelleen käyttöön.

TÄRKEÄÄ TIETOA KAIKILLE SOVELLUKSEN KÄYTTÄJILLE!

Kun olet ladannut sovelluksen mobiililaitteellesi, ACT Head Impact Tracker -sovellus on osa järjestelmää, jossa tiedot kulkevat pääsensoreista pilveen. Mobiililaitteesi mobiilidata voi siis olla käytössä aina, kun ACT Head Impact Tracker -pääsensoreita käytetään mobiililaitteesi langattoman Bluetooth®-yhteyden ulottuvilla, myös silloin kun kyseessä ei ole oma pääsensorisi. Jos et halua olla osa järjestelmää ja estää mobiilidatan käytön järjestelmässä: sammuta langaton Bluetooth®-yhteys, estä mobiilidatan käyttö ACT Head Impact Tracker sovellukselta, kytke mobiilidata pois kokonaan, tai kytke mobiililaitteesi lentotilaan.

VAROITUS!

ACT Head Impact Tracker on mittalaitte. ACT Head Impact Tracker tuotteet tai palvelut eivät ole lääkinällisiä laitteita ja ne eivät tarjoa lääketieteellistä neuvontaa, minkään tyyppistä diagnostiikkaa tai minkään terveysongelman hoitoa koskevia ehdotuksia. ACT Head Impact Tracker tuotteita tai palveluita, mukaan lukien niiden sisällöt ja tiedot, ei tule rinnastaa lääkärin tai luvansaaneen terveydenhuollon ammattilaisen antamiin neuvoihin tai käyttää niiden sijasta. Mikäli olet saanut tai epäilet saaneesi iskun päähäsi, tai aivotärähdyksen, lopeta toiminta välittömästi turvallisella tavalla ja hakeudu lääkäriin. Jos kyseessä on mahdollinen aivotärähdyksen, on suositeltavaa pyytää toinen henkilö saattamaan. Häätötilanteessa soita ambulanssi. Jos olet saanut lääketieteellistä neuvontaa terveydenhuollon ammattilaiselta, noudata aina näitä neuvoja ACT Head Impact Trackerin antamista tai sisältämistä tiedoista riippumatta. Northern Sports Insight and Intelligence Oy tai ACT Head Impact Tracker tuotteet tai palvelut eivät ole terveydenhuollon asiantuntijoita, eikä viestinnän sinun ja meidän tai ACT Head Impact Trackerin välillä katsota muodostavan lääkärin ja potilaan suhdetta vastaavaa suhdetta.

VAROITUS!

ACT Head Impact Tracker tuotteet tai palvelut eivät ole suojalaitteita tai -varusteita. Ne eivät estä päähän kohdistuvia iskuja tai onnettomuuksia tapahtumasta eivätkä ne suojaa minkään tyyppisiltä loukkaantumisilta.

PIKAOPAS

1. Osta CR2032 kolikkoparisto sensoriin.

2. Lataa ACT Head Impact Tracker älypuhelinsovellus sovelluskaupasta. Huomaathan: Sovelluksen yhteensopivuutta kaikkien älypuhelinien tuotemerkkien ja mallien kanssa ei ole testattu eikä sitä voida taata. ACT Head Impact Tracker ei toimi tai ei toimi samoin kaikissa puhelinmalleissa tai merkeissä. Lisää tietoa Help-osiosta osoitteessa www.act-tracker.com.

3. Luo käyttäjätili sovelluksessa. Sähköpostiosoitteesi on käyttäjätunnus. Tallenna salasanasasi turvalliseen paikkaan, sitä ei voi uudelleenasettaa.

4. Luo käyttäjätilillesi profiili, johon haluat lisätä pääsensorin.

Android-käyttäjärjestelmän omaavat mobiililaitteet: Napauta "Add profile" ja seuraa sovelluksen ohjeita profiiliin luomiseksi. Huomaathan: Et voi poistaa tai muuttaa luotua profiilia.

iPhonet: Napauta "New profile" ja seuraa sovelluksen ohjeita profiiliin luomiseksi. Huomaathan: Et voi poistaa. Voin muokata Profiilin tietoja seuraavasti: napauta haluamaasi Profiilia > napauta mutteri-ikonin oikeassa yläreunassa avataksesi Menun > Napauta sitä kohtaa jonka tietoja haluat muokata. Tallenna muutokset.

5. Anna sovellukselle lupa käyttää "Sijaintia" ja lupa "Tarkkaan sijaintiin". "Tarkka sijainti" voi löytyä puhelimestasi esimerkiksi täältä: "Asetukset" > Sovellukset > ACT Head Impact Tracker > Luvat > Sijainti > Jos täällä on "Käytä tarkkaa sijaintia" lupa tarvitaan, sen pitää olla päällä ja aktiivinen. Sinun on myös mahdollisesti annettava sovellukselle lupa käyttää "Lähellä olevat laitteet" (Nearby devices), jos mobiililaitteessasi sellainen toiminnallisuus on.

iPhonet: Sinun tulee antaa puhelimesi Bluetooth® langattomalle yhteydelle lupa kytkeytyä uusiin laitteisiin, jotta voit rekisteröidä ja kuunnella ACT Head Impact Tracker pääsensoreita.

6. Varmista, että langaton Bluetooth® langaton yhteys on käytössä, päällä ja aktiivinen älypuhelimessasi sovellusta varten ja aina, kun käytät sitä pääsensorin kanssa ja haluat tiedot tapahtumista lähes reaaliajassa.

7. Varmista, että mobiilidata ja verkkovierailu (tarvittaessa) ovat käytössä, päällä ja aktiivisia mobiililaitteessasi sovellusta varten ja aina, kun käytät sitä sensori(e)n kanssa, tai että olet yhteydessä Wi-Fi-verkkoon.

8. Poista sensori pakkauksestaan. Avaa luukku. Lisää nappiparisto tai akku liu'uttamalla se varovasti hopeanvärisen pidikesillan alle sillan + -puolen ollessa sinuun päin ja poispäin piirilevystä nuolen osoittamalla tavalla.

9. Etsi sensorin sarjanumero, joka toimii myös rekisteröintikoodina, ja löytyy pääsensoriin kiinnitetystä valkoisesta tuotetarrasta. Tarra on sijoitettu paristoluukun kannen alle. Rekisteröintikoodi on tuotetarrassa oleva 6-numeroinen numerosarja.

10. Sulje luukku painamalla kaikki sivut yhteen niin että sivuissa olevat saumat lukittuvat. Tarkista ennen käyttöä, että sivusaumat ovat tiukasti kiinni.

Huomaathan: Pariston asentaminen ja vaihto voi käynnistää sensorin, mutta osa sen komponenteista ei ehkä käynnisty. Sammuta sensori ja käynnistä se uudelleen ennen käyttöä.

11. Kytke sensori päälle painamalla päälle/pois -napista kerran hitaasti ja varmasti. Sensori on päällä, kun painikkeen vieressä oleva punainen LED-valo alkaa vilkkua hitaasti. Jos valo vilkkuu nopeasti, patteri on melkein lopussa. Vaihda patteri tai ACT Head Impact Tracker ei toimi kuten pitäisi. Jos valo ei syty ollenkaan tai jos valo syttyy mutta se ei vilkuta vaan on päällä koko ajan, vaihda patteri. Jos valo ei patterin vaihdon jälkeenkään syty, tai jos valo syttyy mutta se ei vilkuta vaan on päällä koko ajan, sensori voi olla viallinen ja ACT Head Impact Tracker ei toimi.

12. Kun sensori on päällä, valitse profiili, johon haluat lisätä sensorin.

Android-käyttäjärjestelmän omaavat mobiililaitteet: Suosittelemme Active Scan:in käyttöä aina kun kuuntelet sensoreita. Sitä on käytettävä myös, jos Android-mobiililaitteesi ei muodosta automaattisesti yhteyttä sensoreihin (eli tapahtuu tapahtuma, olet langattoman Bluetooth®-yhteyden ulottuvilla, mutta tietoja ei näy sovellukselle). 1.) Käynnistä Active Scan: Napsauta "Menu" (3 palkkia vasemmassa yläkulmassa) > Napsauta "Start Active Scan" > teksti muuttuu "Stop Active Scan" = Aktiivinen skannaus on päällä, kunnes sammutat sen tai suljet ACT Head Impact Tracker -sovelluksen. 2.) Lopeta Active Scan: Napsauta "Menu" > Napsauta "Stop Active Scan" > teksti muuttuu muotoon "Start Active Scan" = Aktiivinen skannaus on pois päältä. Jos Active Scan on päällä, mutta tapahtumatietoja ei vastaanoteta, yritä kytkeä aktiivinen skannaus pois päältä ja ottaa se uudelleen käyttöön.

Sensorin lisäys Android-käyttäjärjestelmän omaavat mobiililaitteet: Klikkaa profiilia. Klikkaa sen jälkeen "Sensors" vieressä olevaa vihreässä pallukassa olevaa plusmerkkiä. Klikkaa sitten "Add sensor" -painiketta ja noudata sovelluksen ohjeita. Sovellus on löytänyt ohjelmoitavan sensorin, kun siihen tulee "Found 1 sensor", klikkaa sitten "Continue". Sovellus on kytketty sensoriin, kun se näyttää "Connected to 1/1 sensors", lisää silloin tekstin alle sensorin rekisteröintikoodi ja klikkaa "Continue". Jos sovellus ei löydä yhtään pääsensoria, sammuta pääsensori, käynnistä se uudelleen. Jos sovellus löytää enemmän

kuin yhden pääsensorin, sammuta kaikki muut pääsensorit kuin se, jota olet lisäämässä. Huomaathan: Voit rekisteröidä pääsensorin vain kerran ja vain yhteen profiiliin. Pääsensoria ei voi poistaa tai siirtää toiseen profiiliin, kun se on rekisteröity.

Sensorin lisäys iPhone: Napauta "Add new sensor2 ja lisää pyydetty tiedot. Kun "Activate the new sensor" ikkuna avautuu, laita pääsensor päälle ja napauta "Activate". Jos sovellus ei löydä yhtään pääsensoria, sammuta pääsensori, käynnistä se uudelleen. Jos sovellus löytää enemmän kuin yhden pääsensorin, sammuta kaikki muut pääsensorit kuin se, jota olet lisäämässä Huomaathan: Voit rekisteröidä pääsensorin vain kerran ja vain yhteen profiiliin. Pääsensoria ei voi poistaa tai siirtää toiseen profiiliin, kun se on rekisteröity.

13. Kun koodi on syötetty oikein, jatka sovelluksen ohjeiden mukaisesti. Kun sovellus antaa vahvistusviestin "Registration was successful" sensorin rekisteröinti on valmis ja sensori voidaan ottaa käyttöön.

14. Varmista jokaisen käyttökerran lopussa, että kytket sensorin pois päältä painamalla virtapainiketta kahdesti. Odota, kunnes LED-valo välähtää kerran pitkään ja sammuu, silloin tiedät, että sensori on pois päältä. Sammuttaminen estää käsittelyn ja kuljetuksen aikana tulleita iskuja tallentumasta iskuhistoriaasi. Lisäksi se säästää energiaa ja pidentää patterin käyttöikää. Kuvallisia ohjeita tämän dokumentin lopussa.

SOVELLUKSEN JA MOBIILILAITTEEN ASENNUKSESTA JA KÄYTÖSTÄ

- Anna sovellukselle lupa käyttää Sijaintia ja lupa "Tarkkaan sijaintiin" jos sellainen puhelimestasi löytyy. "Tarkka sijainti" voi löytyä puhelimestasi esimerkiksi täältä: "Asetukset" > Sovellukset > ACT Head Impact Tracker > Luvat > Sijainti > Jos täällä on "Käytä tarkkaa sijaintia" lupa tarvitaan, sen pitää olla päällä ja aktiivinen. " Sinun on myös mahdollisesti annettava sovellukselle lupa käyttää "Lähellä olevat laitteet" (Nearby devices), jos mobiililaitteessasi sellainen toiminnallisuus on.

- **iPhonet:** Sinun tulee antaa puhelimesi Bluetooth® langattomalle yhteydelle lupa kytkeytyä uusiin laitteisiin, jotta voit rekisteröidä ja kuunnella ACT Head Impact Tracker pääsensoreita.

- Langaton Bluetooth®-yhteys on otettava käyttöön mobiililaitteessa ACT Head Impact Tracker -älypuhelinsovelluksessa ja pidettävä päällä aina käytettäessä sensorin (sensorien) kanssa ja haluat saada tietoja lähes reaaliajassa.

- Kun käytät sensoria, varmista että sinulla on voimassa oleva SIM-kortti tai e-SIM, ja että mobiilidata ja verkkovierailu (tarvittaessa) ovat käytössä ja aktiivisina mobiililaitteellasi, jolla käytät ACT Head Impact Tracker älypuhelinsovellusta, tai että olet yhdistetty Wi-Fi-verkkoon. Muuten ACT Head Impact Tracker ei toimi lähes reaaliajassa.

- Ota huomioon sensorin ja ACT Head Impact Tracker älypuhelinsovelluksella varustetun mobiililaitteen välisen tiedonsiirron etäisyysrajoitukset. Iskun sattuessa pidä pääsensorin ja sovelluksella varustetun mobiililaitteen välinen etäisyys mahdollisimman lyhyenä (tietyissä olosuhteissa matka voi olla jopa alle 10 metriä), muuten ACT Head Impact Tracker ei toimi tarkoitettulla tavalla. Tiedonsiirron vaatima etäisyys voi vaihdella merkittävästi, riippuen muun muassa käyttöpaikasta, säästä, älypuhelimien mallista ja tuotemerkistä, rakennuksista, ihmisistä ja esteistä signaalin reitillä.

- Kun käytät sensoria, avaa älypuhelinsovellus, pysy sisäänkirjautuneena, ja pidä sovellus päällimmäisenä näytöllä ja jos mahdollista näyttö aktiivisena koko ajan. Puhelinmerkistä riippuen esim. ruudun pimentäminen saattaa katkaista sovelluksen Bluetooth® langattoman yhteyden, jolloin datan vastaanottaminen sensoreilta ei onnistu.

- Sensori voi tallentaa jopa 464 lähettämätöntä iskua/tapahtumaa. Jotta tietosi ei häviä, yhdistä sensori sovellukseen säännöllisin väliajoin tyhjentääksesi sen muistin.

- Yhteensopivuutta kaikkien älypuhelinmerkien ja -mallien kanssa ei voida taata, eikä ne toimi samalla tavalla. Lisää tietoa Help-osiosta www.act-tracker.com sivuilta.

- **Android-käyttöjärjestelmän omaavat mobiililaitteet:** Suosittelemme Active Scan:in käyttöä aina kun kuuntelet sensoreita. Sitä on käytettävä myös, jos Android-mobiililaitteesi ei muodosta automaattisesti yhteyttä sensoreihin (eli tapahtuu tapahtuma, olet langattoman Bluetooth®-yhteyden ulottuvilla, mutta tietoja ei näy sovellukselle). 1.) Käynnistä Active Scan: Napsauta "Menu" (3 palkkia vasemmassa yläkulmassa) > Napsauta "Start Active Scan" > teksti muuttuu "Stop Active Scan" = Aktiivinen skannaus on päällä, kunnes sammutat sen tai suljet ACT Head Impact Tracker -sovelluksen. 2.) Lopeta Active Scan: Napsauta "Menu" > Napsauta "Stop Active Scan" > teksti muuttuu muotoon "Start Active Scan" = Aktiivinen skannaus on pois päältä. Jos Active Scan on päällä, mutta tapahtumatietoja ei vastaanoteta, yritä kytkeä aktiivinen skannaus pois päältä ja ottaa se uudelleen käyttöön.

TÄRKEÄÄ TIETOA KAIKILLE KÄYTTÄJILLE!

Sensori sammuu automaattisesti 3 tunnin (180 minuutin) kuluttua. Jos mittausjaksosi kestää kolme tuntia tai sitä pidempään, muista kytkeä sensori uudelleen päälle joka kolmas tunti.

SENSORIN KÄYTTÖ JA SJOITTAMINEN

TÄRKEÄÄ TIETOA KÄYTÖSTÄ!

Sensori mittaa sitä mihin se on kiinnitetty.

1. Suosittelemme ACT Head Impact Tracker sensorin kiinnittämistä käyttäjän valitsemaan pääasusteeseen tai päähineeseen, myös kypärän alla. Sensori voidaan kiinnittää melkein mihin tahansa päähän puuttavaan asusteeseen (kuten hiuspanta tai pääpanta) tai päähineeseen koukku ja silmukka (Velcro)-tyyppisellä (tarra)nauhalla tai vastaavalla kiinnikkeellä. Erityisesti sensorin kiinnittämiseen suunnitellut asusteet ovat myynnissä samoissa verkkokaupoissa kuin sensorit, ja verkkokaupassamme osoitteessa www.act-tracker.com. Pääsensorin takapaneelissa on liimapinta, jonka saat käyttöön poistamalla sen päällä olevan keltaisen suojakalvon. Suosittelemme että käytät liimapintaa kiinnittäaksesi siihen koukkutarranauhan (esim. tarra-Velcro), jolla voit kiinnittää sensorin ACT Head Impact Tracker -asusteeseen, muuhun pääasusteeseen tai päähineeseen siten että kiinnität siihen silmukatarranauhan (esim. Tarra-Velcro). Siten sensoria on helppo operoida, poistaa ja kiinnittää yhä uudelleen.

2. Aseta sensori aina siten, että sen pääpuoli (ts. puoli, jossa on virtapainike ja LED-valo) on päätäsi kohti. Jos käytät kiinnitykseen pääpantaa, sensorin on oltava pään ja pääpinnan välissä.

VAROITUS!

Sijoita sensori vain paikkaan, johon ei kohdistu iskuja, kolhuja tai painetta.

4. Jos sensorin käyttö aiheuttaa kipua tai painetta, se ei ole oikein sijoitettu. Vaihda silloin sensorin paikkaa.

5. Jos harkitset sensorin kiinnittämistä kypärään, varmista kypärän käyttöoppaasta, omistajan oppaasta tai vastaavasta asiakirjasta, onko se mahdollista. Noudata aina kypärävalmistajan ohjeita kypärän turvallisesta käytöstä. Jos käytät ACT Head Impact Tracker sensoria kypärään kiinnitettynä, käytä ainoastaan sovellettavien ja voimassa olevien turvallisuusstandardien mukaista kypärää.

Esimerkkejä sensorin kiinnityksestä ACT Head Impact Tracker asusteiden ja koukku & silmukka-tarranahan avulla.



HYVÄ TIETÄÄ

Mielestämme tällä hetkellä ei ole tehty eikä saatavilla ole riittävästi lääketieteellistä tutkimusta, jotta yksittäiset iskut tai tapahtumat voitaisiin luokitella luotettavasti, yksinkertaisesti ja turvallisesti esimerkiksi "pieniksi, keskikoviksi tai koviksi" tai "vihreiksi, keltaisiksi tai punaisiksi" g-voiman, tai kiertonopeuden perusteella. Tieteellisesti tutkittujen ja todistettujen luotettavien tulosten puuttuessa ACT Head Impact Tracker ei kerro sinulle "milloin isku on liian kova tai milloin ei", eikä se myöskään kerro sinulle "milloin sinun on hakeuduttava lääkäriin tai milloin ei". Mittalaitteelle ei yksinkertaisesti ole turvallista tapaa tehdä niin, ei ainakaan vielä. Siksi tarvitaan lisää tietoa ja tutkimusta. Yksi nyrkkiääntö kuitenkin pätee: mitä voimakkaampi isku tai tapahtuma on, sitä suuremmat ovat siinä esiintyvät voimat ja mahdollisuus loukkaantumiseen.

Mikäli olet saanut tai epäilet saaneesi iskun päähäsi, tai päähäsi on muuten kohdistunut rajuja voimia, epäilet tai on mahdollista, että olet saanut aivotärähdyksen, lopeta toiminta välittömästi turvallisella tavalla, ja hakeudu lääkäriin. Mikäli on olemassa aivotärähdyksen mahdollisuus, on suositeltavaa pyytää toinen henkilö saattamaan.

NORMAALITILA JA TRACKER-TILA

ACT Head Impact Tracker pääsensorissa on kaksi tilaa:

Normaalitila. Suosittelemme normaalitilaa, jos sinulla on käytössäsi hyvä Wi-Fi-yhteys, tai jatkuva vahva mobiilidatayhteys. Se toimii näin: 1.) Laita sensori(t) päälle painamalla on/off -napista yhden kerran. LED-valo sensorissa tekee yhden pidemmän välkähdyksen ja alkaa sen jälkeen vilkkua hitaaseen tahtiin. 2.) Avaa ACT Head Impact Tracker -sovellus matkapuhelimessasi, kirjaudu sisään sovellukseen, varmista että sijaintipalvelut ja Bluetooth® langaton yhteys sekä Wi-Fi tai mobiilidata (ja roaming tarvittaessa) ovat päällä ja aktiivisina. Jos puhelimessasi on "Lähellä olevat laitteet" (Nearby devices) toiminto, ACT sovellus tarvitsee luvan myös sen käyttöön. Pysy sisäänkirjautuneena ja pidä sovellus aktiivisena koko harjoituksen/pelin/kilpailun ajan. Jos mahdollista, pidä puhelin auki ja aktiivisena, koska jotkin puhelinmallit tai -merkit saattavat katkaista Bluetooth® langattoman yhteyden, jos puhelin menee lepotilaan (ruutu on pimeänä), tällöin pääsensorit eivät voi toimittaa dataa puhelimeen. 3.) Kun sensori havaitsee 10g tai sitä voimakkaammat voimat, se yrittää lähettää siitä tiedon puhelimeen. Jos tiedot eivät siirry puhelimen sovellukseen (syynä esim. liian pitkä välimatka sensorin ja puhelimen välillä, tietoliikennetyhteyksiä ei ole käytettävissä, ne ovat varattuja, puhelin on virransäästötilassa ja Bluetooth®-yhteys on katkaistu), sensori tallentaa 464:n tapahtuman tiedot muistiinsa ja yrittää lähettää tiedot aina kun sensori on päällä. Jos muistissa on paljon tapahtumia, voi siirto "Ensin sisääntullut, Lähtee viimeisenä" -periaatteella kestää muutamasta sekunnista jopa yli minuuttiin. Lähetys on loppunut, kun sovelluksen vasemmassa yläkulmassa oleva ACT-ikoni poistuu eikä tule enää takaisin. 4.) Tapahtumia jää silloin tällöin toimittamatta myös normaalitilaa käytettäessä, suosittelemmekin pitämään silmällä profiilien tapahtumahistoriaa. Jos välikätkä siltä, että tapahtumia on, mutta niiden tiedot eivät ilmesty profiiliin, tai huomaat että profiilien historialistauksesta puuttuu indeksinumeroita (#X, #XX, #XXX), tyhjennä silloin tiedot pääsensorin muistista. Suosittelemme pääsensorin muistin tyhjentämistä aina ennen patterinvaihtoa, sillä patterinvaihdon jälkeen muistissa olevien (siellä ennen patterinvaihtoa muistissa olevien) iskutietojen aikaleimat eivät ole paikkansapitäviä.

Tracker-tila. Suosittelemme Tracker-tilan käyttöä, jos sinulla ei ole käytössäsi hyvää, jatkuvaa Wi-Fi-yhteyttä, tai jatkuvaa, vahvaa mobiilidatayhteyttä. Tracker-tilan käyttö säästää energiaa ja pidentää pariston käyttöikä. Näin se käy: 1.) Kun pääsensori havaitsee 10g: tai yli tapahtuman, se tallentaa tiedot muistiinsa, eikä yritä lähettää tietoa eteenpäin. Tapahtumien tiedot eivät tällöin tule näkyviin sovelluksessa reaaliajassa. 2.) Kun mittaus on päättynyt, sammuta kaikki sensorit ja käynnistä ne yksi kerrallaan mobiililaitteen läheisyydessä, jossa on sovellus ja joka on yhdistetty langattomaan verkkoon tai jossa on mobiilidatayhteys (sekä tarvittaessa roaming) päällä. Sensori siirtää kaikki tapahtumien muistista, riippuen tapahtumien määrästä, tämä voi kestää muutamasta sekunnista jopa yli minuuttiin. 3.) Suosittelemme sensorin muistin tyhjentämistä aina ennen patterin poistamista tai vaihtoa, sillä patterin poiston jälkeen muistissa olevien (siellä ennen patterinpoistoa olevien) tapahtumatietojen aikaleimat eivät ole paikkansapitäviä. Tracker-tilan aktivointi: 1.) Laita sensori(t) päälle painamalla on/off -napista yhden kerran. LED-valo sensorissa alkaa vilkkua hitaaseen tahtiin osoituksena siitä, että sensori on päällä. 2.) Paina on/off-nappia kerran noin kahden sekunnin ajan (pidä nappi alapainettuna noin kaksi sekuntia) tai niin kauan, että LED-valo välkky kolme pitkää välähdystä ja sitten hitaalla taajuudella (1 välähdyks 5:ssä sekunnissa). Tracker-tila on aktivoitu, reaaliaikaista iskutietoa ei lähetetä ja iskutiedot tallentuvat sensorin muistiin. Huomioi, että sensori pitää ensin kytkeä päälle ja vasta sitten Tracker-tilan voi aktivoida. Tracker-tilan kytkeminen pois päältä: paina on/off-nappia kerran noin kahden sekunnin ajan tai niin kauan, että LED-valo aktivoituu (sitten vapautta nappi) ja välkky neljä pitkää välähdystä osoituksena siitä, että Tracker-tila on kytketty pois päältä ja pääsensori on jälleen normaalitilassa (LED-valon hidastaminen jatkuu). Vaihtoehtoisesti, voit sammuttaa pääsensorin, kun se on Tracker-tilassa. Lisätietoja saat kuvallisista ohjeista tämän dokumentin lopussa.

SENSORIN MUISTIN TYHJENNYS

Avaa ACT Head Impact Tracker -sovellus matkapuhelimessasi, kirjaudu sisään sovellukseen, pidä puhelin auki ja aktiivisena. Varmista että Wi-Fi tai mobiilidata (sekä roaming tarvittaessa) ovat päällä ja aktiivisina. Laita sensori päälle puhelimen läheisyydessä. Tarkista että yhteys on luotu, sen merkinä sovelluksen vasempaan yläkulmaan ilmestyy pieni ACT-ikoni. Seuraa tietojen ilmestymistä profiiliin tapahtumahistoriaan, riippuen tapahtumien määrästä, tämä voi kestää muutamasta sekunnista jopa yli minuuttiin. Saattaa olla, että sovelluksen profiilisivun tiedot eivät päivitty automaattisesti, voit päivittää sivun siirtymällä välillä jollekin muulle sivulle ja palaamalla profiilisivulle. Tietojen toimitus on loppu, kun ACT-ikoni vasemmasta yläkulmasta poistuu, eikä enää palaa. Jos historiatiedot eivät ole täydellisiä, toista tiedonsiirto. Huomioi, että sensorin muistissa on paikka 464:lle tapahtumalle. Sitä aiempien tapahtumien tietoja ei ole enää löydy muistista ja tietoa niistä ei ole enää saatavilla.

TÄRKEÄÄ TIETOA KÄYTTÖSTÄ!

Suosittelme sensorin muistin tyhjentämistä säännöllisesti, ja aina ennen patterin poistoa ja -vaihtoa, sillä patterinvaihdon jälkeen muistissa olevien (siellä ennen patterinvaihtoa olevien) iskutietojen aikaleimat eivät ole paikkansapitäviä.

Jos et ole varma, onko pääsensorin muistissa tapahtumia tai onko muisti tyhjentynyt, voit kokeilla tätä kikkaa: 1.) Pudota pääsensori pöydälle niin että siihen syntyy isku (LED-valo välkähää pitkän välähdynksen yhden kerran). 2.) Tarkista tekemäsi iskun indeksinumero. Viimeisin iskutieto toimitetaan ensimmäisenä. Indeksinumero löytyy kunkin profiilin iskuhistoriasta aikaleiman alta – se on muotoa #X, #XX, #XXX (esim. #5, #13, #150). Indeksimerot ovat nousevassa järjestyksessä (kuten #3, #4, #5, #6). Jos isku, jonka viimeksi teit ja sitä aikaisemmat mittaukset ovat järjestyksessä, eikä välistä puutu numeroita (esim. #6, #7, #8, #9, #10), muistissa ei ole enää tapahtumia. 3.) Jos tapahtumia puuttuu, ja yli 464 tapahtumaa ei ole voinut tulla puuttuvan jälkeen, muistissa voi vielä olla tapahtumia. Jos tapahtumia on voinut olla 464 tai enemmän, niitä ei enää ole muistissa (sen päälle on kirjoitettu myöhempi tapahtuma) eikä tietoa enää ole saatavilla.

VIANETSINTÄVINKKEJÄ

1. Sensori ei käynnisty tai toimi oikein:

- Paristo on tyhjä tai melkein tyhjä.
- Paristo on väärin päin.
- Paristo on siirtynyt pois paikaltaan.
- Painiketta painettiin liian nopeasti tai liian hitaasti, liian heikosti tai painikkeen sivusta.

2. Ongelmia sensorin lisäämisessä sovellukseen:

- Sammuta sensori ja laita se uudelleen päälle. Lisää sensori heti päälle laittamisen jälkeen.
- Lisää sensorit sovellukseen yksitellen. Laita lisäystä tehdessä sensorit päälle yksi sensori kerrallaan.
- Sovellus ei toimi älypuhelimessasi. Kaikkia mobiililaitteiden tuotemerkkejä ja malleja ei ole testattu ja todettu luotettaviksi toimimaan ACT Head Impact Tracker mobiilisovelluksen kanssa. Katso viimeisin luettelo testatuista tuotemerkeistä ja -malleista Help-osiosta osoitteessa www.act-tracker.com.
- **Android-käyttöjärjestelmän omaavat mobiililaitteet:** Suosittelemme Active Scan:in käyttöä aina kun kuuntelet sensoreita. Sitä on käytettävä myös, jos Android-mobiililaitteesi ei muodosta automaattisesti yhteyttä sensoreihin (eli tapahtuu tapahtuma, olet langattoman Bluetooth®-yhteyden ulottuvilla, mutta tietoja ei näy sovellukselle). 1.) Käynnistä Active Scan: Napsauta "Menu" (3 palkkia vasemmassa yläkulmassa) > Napsauta "Start Active Scan" > teksti muuttuu "Stop Active Scan" = Aktiivinen skannaus on päällä, kunnes sammutat sen tai suljet ACT Head Impact Tracker -sovelluksen. 2.) Lopeta Active Scan: Napsauta "Menu" > Napsauta "Stop Active Scan" > teksti muuttuu muotoon "Start Active Scan" = Aktiivinen skannaus on pois päältä. Jos Active Scan on päällä, mutta tapahtumatietoja ei vastaanoteta, yritä kytkeä aktiivinen skannaus pois päältä ja ottaa se uudelleen käyttöön.
- **iPhonet:** Sinun tulee antaa puhelimesi Bluetooth® langattomalle yhteydelle lupa kytkeytyä uusiin laitteisiin, jotta voit rekisteröidä ja kuunnella ACT Head Impact Tracker pääsensoreita.
- Anna sovellukselle lupa käyttää "Sijaintia" ja lupa "Tarkkaan sijaintiin" jos sellainen on valittavana. "Tarkka sijainti" voi löytyä puhelimestasi esimerkiksi täältä: "Asetukset" > Sovellukset > ACT Head Impact Tracker > Luvat > Sijainti > Jos täällä on "Käytä tarkkaa sijaintia" lupa tarvitaan, sen pitää olla päällä ja aktiivinen. " Sinun on myös mahdollisesti annettava sovellukselle lupa käyttää "Lähellä olevat laitteet" (Nearby devices), jos mobiililaitteessasi sellainen toiminnallisuus on.

3. Isku tai muu päähän kohdistuva voima tapahtui, mutta sovellukseen ei tule siitä tietoja:

- Tarkista, että sensori on päällä.
- Sammuta sensori ja käynnistä se uudelleen.
- Kytke langaton Bluetooth®-yhteys pois päältä ja takaisin päälle mobiililaitteessasi.
- Vaihda paristo. Sensori ei toimi kunnolla, kun paristo on melkein tyhjä.
- Sijaintipalvelujen (Sijainti ja Tarkka sijainti), sekä Bluetooth® yhteyden on oltava käytössä ja aktiivisina älypuhelimessasi sovellusta varten ja aina, kun käytät sitä sensorin kanssa. Lisäksi mobiilidatan ja verkkovierailun (tarvittaessa) on oltava päällä ja aktiivinen tai sinun on oltava yhteydessä Wi-Fi-verkkoon, kun käytät pääsensoria, tai ACT Head Impact Tracker ei toimi kuten on tarkoitettu.
- Sinun pitää ehkä myös antaa sovellukselle lupa käyttää "Lähellä olevat laitteet" (Nearby devices).
- Pidä sensorin ja sitä kuuntelevalla sovelluksella varustetun mobiililaitteen välinen etäisyys mahdollisimman lyhyenä. Kantomatka voi olla jopa alle 10 metriä joissakin olosuhteissa. Jos datayhteys puuttuu, kerätyt iskutiedot tallennetaan pääsensoriin ja lähetetään edelleen, kun sensori on kytketty määritettyyn sovellukseen tai sovellus on muodostanut uudelleen yhteyden pilvipalveluun.
- Käytössä oleva puhelin tai sen käyttöjärjestelmä eivät ole yhteensopivia ACT Head Impact Tracker sovelluksen kanssa. On puhelinmerkkejä ja -malleja ja niissä on käyttöjärjestelmiä, joita ei ole testattu, tai jotka testeissä eivät ole toimineet, ACT Head Impact Tracker sovelluksen kanssa, tai ACT Head Impact Tracker ei toimi niissä kuten on tarkoitettu. Lisää tietoa Help-osiosta osoitteessa www.act-tracker.com.

- **Android-käyttöjärjestelmän omaavat mobiililaitteet:** Suosittelemme Active Scan:in käyttöä aina kun kuuntelet sensoreita. Sitä on käytettävä myös, jos Android-mobiililaitteesi ei muodosta automaattisesti yhteyttä sensoreihin (eli tapahtuu tapahtuma, olet langattoman Bluetooth®-yhteyden ulottuvilla, mutta tietoja ei näy sovellukselle). 1.) Käynnistä Active Scan: Napsauta "Menu" (3 palkkia vasemmassa yläkulmassa) > Napsauta "Start Active Scan" > teksti muuttuu "Stop Active Scan" = Aktiivinen skannaus on päällä, kunnes sammutat sen tai suljet ACT Head Impact Tracker -sovelluksen. 2.) Lopeta Active Scan: Napsauta "Menu" > Napsauta "Stop Active Scan" > teksti muuttuu muotoon "Start Active Scan" = Aktiivinen skannaus on pois päältä. Jos Active Scan on päällä, mutta tapahtumatietoja ei vastaanoteta, yritä kytkeä aktiivinen skannaus pois päältä ja ottaa se uudelleen käyttöön.
- **iPhonet:** Sinun tulee antaa puhelimesi Bluetooth® langattomalle yhteydelle lupa kytkeytyä uusiin laitteisiin, jotta voit rekisteröidä ja kuunnella ACT Head Impact Tracker pääsensoreita.

4. Sensoriin tallentuneiden tietojen haku:

Suosittelme tekemään tämän säännöllisin väliajoin ja aina ennen virtalähteen poistoa sensorista. Sammuta sensori ja käynnistä se uudelleen sovelluksen omaavan puhelimen välittömässä läheisyydessä. Sensoriin tallennettu data lähetetään silloin sovellukseen ja tapahtumat tulevat näkyviin iskuhistoriassa, kunhan vaaditut asetukset ja tiedonsiirtoyhteydet ovat käytössä.

Käy lukemassa Help-osio verkkosivustoltamme www.act-tracker.com saadaksesi lisää apua. Jos mikään ei auta, sensori voi olla viallinen tai se voi olla vioittunut valmistuksen, kuljetuksen tai käsittelyn aikana. Ota yhteyttä joko Northern Sports Insight and Intelligence:n sähköpostitse osoitteeseen contact@norspo.com, tai jälleenmyyjään, jolta ostit sensorin.

VAROITUS!

- Säilytä tuote ja pakkaus lasten ja eläinten ulottumattomissa. Tukehtumisvaara!
- Ei sovellu alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Sisältää pieniä osia. Tukehtumisvaara!
- Tarkista tuote vaurioiden ja kulumisen varalta ennen jokaista käyttöä.
- Tarkista ennen jokaista käyttöä, että kaikki osat ja lukitusmekanismit ovat kunnossa.
- Tuotetta saa käyttää vain hyväkuntoisena ja sen toimiessa oikein.
- Käytä aikuisen valvonnassa.
- Älä tee tuotteeseen minkäänlaisia muutoksia. Käytä vain ohjeiden mukaisella tavalla.

VAROITUS KOSKIEN CR2032-KOLIKKOPARISTOA!

- Säilytä lasten ja eläinten ulottumattomissa.
- Pariston tai akun nieleminen voi johtaa kemiallisiin palovammoihin, suoliston pehmytkudosten perforaatioon ja kuolemaan.
- Jos epäilet, että paristo tai akku on nieltä tai sisällä jossakin ruumiinosassa, hakeudu välittömästi lääkäriin.
- Säilytä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
- Hävitä käytetyt patterit ohjeen mukaan.

VAROITUS: RÄJÄHDYSVAARA, JOS PATERI ON VÄÄRÄÄ TYYPPIÄ.



TEKNISET TIEDOT

ACT Head Impact Tracker head sensor

Ulkomitat: 46,70 mm x 34,40 mm x 7,60 mm

Käyttölämpötila: -10 °C – 40 °C

Vesi-/pölysuojaus: Ei sovellu vesiuurheiluun tai vedenalaiseen käyttöön.

Tietoliikenne Bluetooth® 5.0 matala energia. Yhteyden kantama voi vaihdella merkittävästi riippuen useista tekijöistä, kuten käyttöympäristöstä. Se voi olla mitä tahansa alle 10 metristä 100 metriin. Suurin teho: 0 dBm. Toimintataajuus: 2360-2500 MHz

Paristo: CR2032 vaihdettava kolikkoparisto (> 225 mAH). Paristo ei sisälly tuotteeseen.

Pariston kesto: arviolta noin 100-150 tuntia käytetystä paristosta riippuen.

Pienin tallennetun tapahtuman koko: 10g

Accelerator scale: 100.

Sampling frequency: 1000 Hz

Teoreettinen korkein mitattava g-voima: 173.

ACT Head Impact Tracker head sensor Pro

Ulkomitat: 46,70 mm x 34,40 mm x 7,60 mm

Käyttölämpötila: -10 °C – 40 °C

Vesi-/pölysuojaus: Ei sovellu vesiuurheiluun tai vedenalaiseen käyttöön.

Tietoliikenne Bluetooth® 5.0 matala energia. Yhteyden kantama voi vaihdella merkittävästi riippuen useista tekijöistä, kuten käyttöympäristöstä. Se voi olla mitä tahansa alle 10 metristä 100 metriin. Suurin teho: 0 dBm. Toimintataajuus: 2360-2500 MHz

Paristo: CR2032 vaihdettava kolikkoparisto (> 225 mAH). Paristo ei sisälly tuotteeseen.

Pariston kesto: arviolta noin 60-80 tuntia käytetystä paristosta riippuen.

Pienin tallennetun tapahtuman koko: 10g

Accelerator scale: 200.

Sampling frequency: 1000 Hz

Teoreettinen korkein mitattava g-voima: 346.

Teoreettinen korkein mitattava rad/s: 60, tai 35 yhdellä akselilla.

SENSORIN SÄILYTYS JA KUNNOSSAPITO

Kun sensoria ei käytetä, säilytä sitä aina puhtaassa ja kuivassa paikassa huoneenlämmössä. Puhdista sensorin ulkopinta vain kostealla pehmeällä liinalla tai sienellä. Käytä vain vettä, älä käytä pesuaineita, saippuuta, muita kemiallisia aineita tai voimakkaita puhdistusaineita. Älä pese koneellisesti tai aseta veden alle. Älä käytä aurinkovoidetta, muita ihonhoitotuotteita tai hiusvalmisteita pääsensorin läheisyydessä. Älä jätä pääsensoria auringonvaloon, altista sitä kuumuudelle tai kylmälle, kosteudelle, kemikaaleille tai mekaaniselle kulumiselle. Älä sijoita lämmönlähteen lähelle tai suoraan sen päälle tai suoraan auringonvaloon. Ei saa jäätyä. Takuu ei kata väärästä käsittelystä johtuvia vaurioita.

HÄVITTÄMINEN

Hävitä tuote ja pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti. Pidä tuote ja pakkausmateriaalit poissa lasten ja eläinten ulottuvilta. Tukeutumisaara!



Hävitä tuote ja pakkausmateriaalit ympäristöystävällisellä tavalla.



Paristoja tai akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kaikki paristot on hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla paikallisten paristojen ja akkujen hävittämistä koskevien määräysten mukaisesti.



Kiitos kun kierrätät!

TAKUU

Northern Sports Insight and Intelligence Oy takaa tuotteen alkuperäiselle ostajalle, että tuotteessa ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä kolmen kuukauden ajan alkuperäisestä ostopäivästä. Tallenna alkuperäinen ostokuitti. Tämä takuu koskee vain materiaaleja ja valmistusta, eikä sitä sovelleta väärinkäyttöön tai sopimattomaan käsittelyyn. Takuu ei koske vikoja tai fyysisiä vaurioita, jotka johtuvat väärinkäytöstä, laiminlyönnistä, virheellisestä korjauksesta, sopimattomasta sovitamisesta, muutoksista tai valmistajan tarkoituksesta poikkeavasta käytöstä. Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi. Jos pääsensorin materiaaleissa tai valmistuksessa havaitaan vikaa kolmen kuukauden kuluessa alkuperäisestä ostopäivästä, ota yhteyttä joko jälleenmyyjäsi tai Northern Sports Insight and Intelligence Oy:hyn sähköpostiosoitteeseen contact@norspo.com, ja kirjoita otsikkokenttään "Pääsensorin vika". Northern Sports Insight and Intelligence Oy joko korjaa tai vaihtaa pääsensorin uuteen oman yksinomaisen harkintansa mukaisesti. Mitkään tämän takuun tai lakisääteisten takuiden alaiset tai hyvän asiakassuhteen ylläpitämiseksi tehdyt korjaukset eivät pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

RoHS SÄÄDÖSLAUSELMA

Vaaralliset aineet (RoHS): Northern Sports Insight and Intelligence Oy vakuuttaa, että tämä tuote ja sen pakkaus ovat Euroopan unionin direktiivin RoHS 3 (EU-direktiivi 2015/863) mukaisia tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

EU:n säädöstenmukaisuus. Täten me, Northern Sports Insight and Intelligence Oy, vakuutamme, että ACT Head Impact Tracker head sensor ja ACT Head Impact Tracker head sensor Pro radiolaitetyypit ovat direktiivin 2014/53/EU mukaisia.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla tämän asiakirjan lopussa. Tämä asiakirja on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.act-tracker.com.

PATENTIT, TEKIJÄNOIKEUDET JA TAVARAMERKIT

Patentti myönnetty EU:ssa ja joissakin muissa Euroopan maissa. Patenttinumerot ja lisätietoja saatavilla pyynnöstä.

ACT

on Northern Sports Insight and Intelligence Oy:n rekisteröity tavaramerkki EU:ssa ja USAssa.

©2026 Northern Sports Insight and Intelligence Oy. Kaikki oikeudet pidätetään.

VASTUUVAPAAUSLAUSEKE

Emme takaa, että ACT Head Impact Tracker tuotteet tai palvelut täyttävät sinun vaatimuksesi. Emme takaa ACT Head Impact Tracker mobiilisovelluksen, sensorin laitteiston tai laiteohjelmiston, pilvipalvelun tai sen laiteohjelmiston, tiedonsiirron tai minkä tahansa muun tuotteiden tai palvelujen osan tai tuotteiden tai palveluiden käytöstä saadun tiedon virheettömyyttä, turvallisuutta tai oikea-aikaisuutta. Emme takaa, että ACT Head Impact Tracker:ia käytettäessä vastaanotetut tai vastaanottamatta jääneet tiedot ovat tarkkoja tai luotettavia, tai että tuotteissa tai palveluissa olevat virheet korjataan. Emme voi taata, että ACT Head Impact Tracker tuotteet tai palvelut tai niiden sisältö ovat aina tai keskeytyksettä saatavilla.

VALMISTAJA

Valmistaja: Northern Sports Insight and Intelligence Oy.

Käyntiosoite: Northern Sports Insight and Intelligence Oy, Terkko Health Hub, Haartmaninkatu 4, rakennus 14, 00290 Helsinki

Sähköposti: contact@norspo.com Nettisivut: www.act-tracker.com

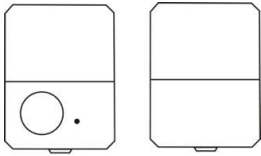
YLEISTÄ

ACT Head Impact Tracker ja ACT Head Impact Tracker Pro pääsensorin käyttäjän opas (viimeisin laiteohjelmistojen versio 0.72). Tämä käyttöohje on viimeksi päivitetty 7. tammikuuta 2026.

Voimme ajoittain julkaista päivityksiä tähän asiakirjaan. Tarkista osoitteesta www.act-tracker.com ajantasaiset ja uusimmat tiedot. Katso Help usein kysytyt kysymykset käytöstä, hallinnasta ja vianetsinnästä (FAQ) osoitteesta www.act-tracker.com



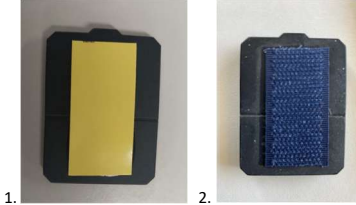
KUVITETUT OHJEET



Pääpuoli Kiinnityspanuoli

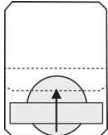
Koukku ja silmukka- tarranauhan kiinnitys

Sijoita sensori pöydälle niin, että sen pääpuoli on pöytää vasten ja kiinnityspanuoli on ylöspäin. Kiinnitykseen tarvittava limapinta sensorissa on keltaisen suojamuovin alla (1.). Jos haluat kiinnittää pääsensorin koukku ja silmukka -teipillä, kiinnitä **yksi pala koukkupuolta**, poistamalla suojamuovit sensorin liimapinnasta ja koukkupuolen teipin takaa. Kiinnitä koukkupuoli tarkasti sensorin liimapinnan päälle, kuten kuvassa 2.

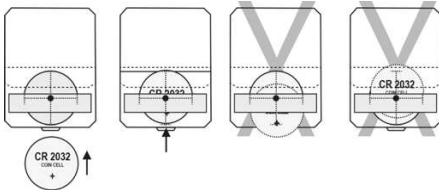


Kolikkopatterin lisäys ja poisto

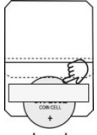
Avaa kääntöpuolella oleva luukku nostamalla sitä varovasti ylös.



Liu'uta kolikkopatteri hopeisen pidikkeen alle niin, että positiivinen puoli on ylöspäin sinua kohti ja pois päin elektronikaista. Patterin tulee olla täsmälleen piirikortissa olevan hopeisen ympyrän päällä. Älä työnnä patteria liian pitkälle, tai voit vahingoittaa sensorin elektronikkaosia.

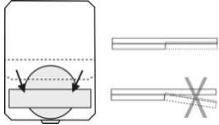


Liu'uta patteri ulos painamalla sitä kynnellä tai sormenpäällä kuvan osoittamalla tavalla.



Sulje luukku painamalla sensorin reunat saumattomasti yhteen niin että sivuissa olevat lukitus sulkeutuu. Tarkista että sivusaumat ovat tiiviisti yhdessä.

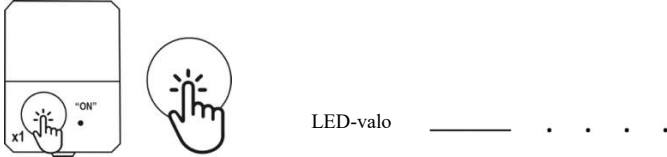
Sensori käynnistyy patterin paikalleen laitosta ja vaihdosta, mutta saattaa olla, että kaikki komponentit eivät tällöin käynnisty. Sammuta sensori ja käynnistä se uudelleen ennen käyttöä.



Sensorin käynnistyminen

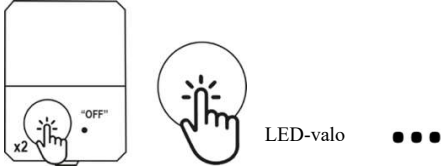
Käynnistä sensori painamalla napista kerran hitaasti ja varmasti. Punainen LED-valo napin vieressä vilkkuu hitaasti, kun sensori on päällä. Jos valo vilkkuu

nopeasti, patteri on lopussa. Vaihda silloin patteri tai ACT Head Impact Tracker ei toimi kuten on tarkoitettu. Jos LED-valo ei syty ollenkaan, vaihda patteri. Jos valo ei patterin vaihdon jälkeenkään syty, tai jos valo syttyy mutta se vilkuttaa epärytmisissä, tai on päällä koko ajan, sensori on viallinen ja ACT Head Impact Tracker ei toimi.



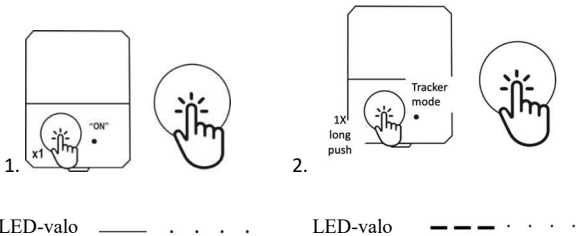
Sensorin sammutus

Sammuta sensori painamalla on/off -painiketta kaksi kertaa peräkkäin. Odota kunnes näet yhden pidemmän punaisen LED-valon välähdyksen, jonka jälkeen valo sammuu. Silloin tiedät, että sensori on pois päältä.



Tracker-tilan aktivointi

1. Laita sensori päälle painamalla on/off-painiketta yhden kerran. LED-valo välähtää yhden pitkän välähdyksen ja alkaa sen jälkeen vilkkua hitaasti (1.).
 2. Paina on/off-painiketta kerran pitkään, yhtäjaksoisesti noin kahden sekunnin ajan (2.). LED-valo vilkahtaa 3 pitkää välähdystä, joka osoittaa, että Tracker-tila on aktivoitu. Tämän jälkeen LED-valo vilkkuu hitaasti, kerran viidessä sekunnissa, josta näet, että se on päällä. Huomaathan, kun Tracker-tila on aktivoitu, iskutietoja ei lähetetä sensorista eteenpäin eivätkä iskutiedot tule sovellukseen reaaliajassa. Pura tiedot sensorin muistista sammuttamalla sensori ja käynnistämällä se uudelleen, tai sammuttamalla Tracker-tila (kts. seuraava kohta) painamalla kahden (2) sekunnin ajan



Tracker-tilan sammutus

Kun Tracker-tila on aktiivinen, paina on/off-painiketta yhden kerran yhtäjaksoisesti noin 2 sekuntia. LED-valo välähtää 4 pitkää välähdystä osoittaakseen, että Tracker-tila on sammutettu. Sammutuksen jälkeen sensori on jälleen normaalitilassa ja LED-valo vilkkuu hitaasti kerran joka viides sekunti. Voit joko jatkaa pääsensorin käyttöä normaalitilassa, tai sammuttaa pääsensorin painamalla on/off-painiketta kaksi kertaa.



ANVÄNDARHANDBOK

Användarhandbok för ACT Head Impact Tracker head sensor och ACT Head Impact Tracker head sensor Pro huvudsensor.



Because you should know and protect your most important asset on and off pitch.

Grattis till ett utmärkt val och för att du blivit ägare till en huvudsensor ACT Head Impact Tracker! ACT Head Impact Tracker är utformad för att hjälpa dig att få mer information om slagkrafterna som verkar på ditt huvud och spåra dem. Läs denna bruksanvisning, förpackningstexter, varningar och säkerhetsinformation noggrant innan du använder produkten för första gången. Spara originalkvittot, förpackningen och denna användarhandbok för eventuell framtida användning.

PRODUKT- OCH SERVICEBESKRIVNING

1. ACT Head Impact Tracker head sensor huvudsensor och ACT Head Impact Tracker head sensor Pro huvudsensor mäter slag och krafter som verkar på huvudet genom linjär acceleration och retardation (g -kraft). När ACT Head Impact Tracker huvudsensor detekterar en linjär kraft på 10g eller högre, kommuniceras information om sdn till ACT Head Impact Tracker mobilappen från där till molnen och tillbaka, och då blir den informationen blir synlig i både i appen och i webbläsarservicen (Browser access). ACT Head Impact Trackerhead sensor Pro huvudsensorn mäter också vinkelkrafter av stötar och evenemanger på 10g eller högre. Vinkelkrafter kommuniceras med vinkelhastighet (rad/s).
2. ACT Head Impact Tracker mobilapp för smartphone krävs för att manövrera huvudsensorn för ACT Head Impact Tracker och ACT Head Impact Tracker Pro och kommunicera med molnet. Med appen kan du skapa och hantera användarkonto och profil(er), lägga till huvudsensor(er) för ACT Head Impact Tracker i din(a) profil (er) och hantera den, visa och ta emot information om påverkan, dela informationen i din(a) profil(er) med andra användare, prenumerera på servicefunktioner och funktioner och aktivera och hantera dem. Mobilappen för ACT Head Impact Tracker kan laddas ner gratis och innehåller köp i appen. (Kommer senare: Anpassa din ACT Head Impact Tracker med ytterligare tjänster, egenskaper och funktioner som är tillgängliga för prenumeration. Du kan hantera prenumerationer i appen (Menu > Subscriptions. Besök vår webbplats www.act-tracker.com eller App butiken för mer information.)
3. Du kan komma åt all data (mycket mer än de som finns i appen) på ditt användarkonto också via webbläsaråtkomst. Åtkomst dit genom att klicka på "Browser Access" (i kolumnen Users) längst ner på vår webbsida www.act-tracker.com. Se mer information om i Hjälp FAQ på www.act-tracker.com.
4. Appens kompatibilitet med alla smartphonemärken och modeller har inte testats och kan inte garanteras. Mer information på Help på www.act-tracker.com.
5. Molnen för ACT Head Impact Tracker är där informationen handlas, lagras och åtgärder oftast äger rum. Detta är varför mobila data, eller Wi-Fi förbindelse behövs när du använder med sensorer och vill få information nära-samtid.

VIKTIGT INFORMATION FÖR ANDROID ANVÄNDARE!

Att använda Active scanning rekommenderas starkt för alla Android-användare när de lyssnar på sensorerna. Det är nödvändigt att använda det om din mobila Android-enhet inte automatiskt ansluter till sensorerna (dvs. en händelse inträffar, du är inom räckhåll för Bluetooth® trådlös anslutning, men information visas inte i appen). 1.) Starta Active Scan: Klicka på "Menu" (3 streck i det övre vänstra hörnet) > Klicka på "Start Active Scan" > texten ändras till "Stop Active Scan" = Aktiv skanning är på tills du stänger av den eller stänger av ACT Head Impact Tracker-appen. 2.) Stoppa Active Scan: Klicka på "Menu" > Klicka på "Stop Active Scan" > texten ändras till "Start Active Scan" = Aktiv skanning är avstängd. Om Active Scan är på, men händelseinformation inte tas emot, försök att stänga av Active Scanning och slå på den igen.

VIKTIG FÖR ALLA APP-ANVÄNDARE!

När du har laddat ner appen på din mobila enhet är din ACT Head Impact Tracker-app en del av systemet där informationsflödet från huvudsensorn till molnet sker. Användning av mobildata på din mobila enhet med applikationen kan inträffa när som helst när ACT Head Impact Tracker-appen är öppen och aktiv, och ACT Head Impact Tracker-huvudsensorer används inom din mobiltelefons trådlösa Bluetooth®-anslutning. Om du inte vill vara en del av systemet: stäng av Bluetooth® trådlös anslutning i din mobila enhet, stäng av mobildataanslutning för ACT Head Impact Tracker-appen eller helt i din mobila enhet, eller slå på flygläget.

WARNING!

ACT Head Impact Tracker är en mätanordning. ACT Head Impact Tracker produkter eller tjänster är inte medicintekniska produkter och tillhandahåller ingen medicinsk rådgivning, någon form av diagnostik eller behandlingsförslag för hälsoproblem. ACT Head Impact Tracker produkter eller tjänster, inklusive innehåll eller information däri, får inte användas i stället för samråd med en licensierad läkare. Om du upplever eller misstänker en huvudskada eller om du misstänker en hjärnskakning, ska du omedelbart och säkert avbryta aktiviteten och uppsöka läkarvård. Det är lämpligt att ha en medföljande person om risk för hjärnskakning föreligger. I en nödsituation, ring en ambulans. Om du har fått medicinsk rådgivning av en licensierad läkare, ska du alltid följa dessa råd trots all information eller innehåll i eller från ACT Head Impact Tracker. Northern Sports Insight and Intelligence Oy eller ACT Head Impact Tracker produkter eller tjänster är inte specialiserade inom hälso- och sjukvård, och kommunikationen mellan dig och oss eller ACT Head Impact Tracker utgör inte någon form av läkare-patientförhållande.

WARNING!

ACT Head Impact Tracker produkter eller tjänster är inte skyddsanordningar. De förhindrar inte att olyckor inträffar och de skyddar inte mot skador eller något slag.

SNABBSTARTGUIDE

1. Köp ett CR2032 myntcells batteri för huvudsensorn.
2. Ladda ner mobilappen för ACT Head Impact Tracker på din smartphone. OBS! Appens kompatibilitet med alla smartphonemärken och modeller med olika operativsystem har inte testats och kan inte garanteras. Mer information i Help på www.act-tracker.com.
3. Skapa ett användarkonto i appen. Din email är din användar-ID. Se till att lagra ditt lösenord på en säker plats, det kan inte återställas.
4. Skapa en profil i ditt användarkonto där du lägger till huvudsensorn.

Om din mobiltelefon har Android operativsystem: Klick "Add profile" och följ appens instruktioner. OBS! Du kan inte ta bort eller ändra profilen när den har skapats.

iPhone: Tryck på "Ny profil" och följ instruktionerna i applikationen för att skapa en profil. Observera: Du kan inte radera. Jag kan redigera profilinformation enligt följande: tryck på önskad profil > tryck på mutterikonen i det övre högra hörnet för att öppna menyn > Tryck på objektet vars information du vill redigera. Spara ändringarna.

5. Ge appen tillåtelse att använda "Plats"(Location) och "specifik plats" (specific location) om det finns. "Specifik plats" kan finnas till exempel i "Allmänna inställningar" > Applikationer > ACT Head Impact Tracker > Behörigheter > Plats > Om du hittar här "Använd specifik plats", måste den vara på och aktiv. Du

kan också behöva ge appen tillåtelse att använda "Enheter i närheten" när det är tillämpligt.

iPhone: Du måste också ge din telefons trådlösa Bluetooth®-anslutning tillstånd för att ansluta till nya enheter för att kunna registrera och lyssna på ACT Head Impact Tracker-huvudsensornerna.

6. Bluetooth® trådlös förbindelse måste vara aktiverad, på och aktiv i din smartphone med appen alltid när du använder den med sensorn(erna) och vill få data i nästan realtid.

7. Se till att mobildata och roaming (om det behövs) är aktiverade, på och aktiva i din mobila enhet för appen och alltid när du använder den med huvudsensorn, eller att du är ansluten till Wi-Fi.

8. Ta bort huvudsensorn från förpackningen. Öppna batterifacket. Lägg i myntcells batteriet genom att försiktigt skjuta det under den silverfärgade hållarbryggan som indikeras av pilen på bryggan + sida, som du har mot dig.

9. Lokalisera på huvudsensorns serienummer, som också fungerar som en registreringskod, som sitter på huvudsensorns vita produktetikett. Etiketten finns under locket av batteriluckan. Registreringskoden är den 6-siffriga nummerserien på produktetiketten.

10. Stäng luckan genom att trycka ihop alla sidorna ordentligt för att låsa. Kontrollera att sidorna är sömlöst förbundna med varandra före användning. OBS! När du infogar batteriet kan sensorn slås på, men vissa av komponenterna kanske inte slås på. Stäng av sensorn och slå på den igen före användning.

11. Slå på huvudsensorn genom ett långsamt och ihållande tryck på på/av-knappen. Sensorn är på när den lilla röda LED-lampan bredvid knappen börjar blinka långsamt (en gång i 5 sekunder). Om lampan blinkar i snabb takt är batteriet nästan tomt. Byt batteriet eller ACT Head Impact Tracker kanske inte fungerar som avsett. Om lampan inte tänds alls eller om lampan tänds men den inte blinkar, försök med ett nytt batteri. Om lampan fortfarande inte tänds alls, eller om lampan tänds men den inte blinkar, fungerar inte huvudgivaren och bör bytas ut.

12. Klicka på profilen du vill lägga sensorn till.

Om din mobiltelefon har Android operativsystem: Att använda Active scanning rekommenderas starkt för alla Android-användare när de lyssnar på sensorerna. Det är nödvändigt att använda det om din mobila Android-enhet inte automatiskt ansluter till sensorerna (dvs. en händelse inträffar, du är inom räckhåll för Bluetooth® trådlös anslutning, men information visas inte i appen). 1.) Starta Active Scan: Klicka på "Menu" (3 streck i det övre vänstra hörnet) > Klicka på "Start Active Scan" > texten ändras till "Stop Active Scan" = Aktiv skanning är på tills du stänger av den eller stänger av ACT Head Impact Tracker-appen. 2.) Stoppa Active Scan: Klicka på "Menu" > Klicka på "Stop Active Scan" > texten ändras till "Start Active Scan" = Aktiv skanning är avstängd. Om Active Scan är på, men händelseinformation inte tas emot, försök att stänga av Active Scanning och slå på den igen.

Lägga sensorn till i Android operativsystem: Klicka på gröna knappen mer +-symbol som ligger vid "Sensors" text. Då klick på "Add sensor" och följ appens instruktioner. Appen har hittat sensor när du ser "Found 1 sensor", klicka "Continue". Appen är ansluten till sensorn när den visar "Found 1/1 sensors". Lägg till registreringskod", fyll då i registreringskod på linje under texten och klick "Continue" OBS! Du kan endast registrera huvudsensorn en gång och endast för en profil. Huvudsensorn kan inte tas bort eller överföras till en annan profil efter att den registrerats.

Lägga sensorn till i iPhone: Klicka på "Add new sensor" och lägg till den begärda informationen. När fönstret "Aktivera den nya sensorn" öppnas slår du på huvudsensorn och trycker på "Aktivera". Om applikationen inte kan hitta någon huvudsensor, stäng av huvudsensorn, starta om den. Om applikationen hittar mer än en huvudsensor, stäng av alla andra huvudsensorer än den du lägger till. Observera: Du kan registrera en huvudsensor bara en gång och bara i en profil. Huvudsensorn kan inte tas bort eller flyttas till en annan profil när den väl är registrerad.

13. Efter att koden har skrivits in korrekt, följ appens instruktioner och fyll in informationen som behövs. Till sist kommer appen att bekräfta att "Registration is successful". Det betyder att din ACT huvudspänsensor är klar att användas.

14. I slutet av varje session ska du stänga av sensorn genom att långsamt och stadigt trycka på på/av-knappen två gånger. Vänta tills en lång LED-lampa blinkar för att indikera att sensorn är avstängd. Genom att göra detta förhindras att påverkan från hantering och transport registreras i din kollisionshistorik. Det kommer också att spara energi och förlänga batteriets livslängd.

Se bilderna för mer detaljerade instruktioner.

OM INSTALLATION OCH ANVÄNDNING AV APPLIKATIONEN OCH MOBILA ENHETEN

- Ge appen tillåtelse att använda "Plats"(Location) och "specifik plats" (specific location) om det finns. "Specifik plats" kan finnas till exempel i "Allmänna inställningar" > Applikationer > ACT Head Impact Tracker > Behörigheter > Plats > Om du hittar här "Använd specifik plats", måste den vara på och aktiv. Du kan också behöva ge appen tillåtelse att använda "Enheter i närheten" när det är tillämpligt.

- **iPhone:** Du måste också ge din telefons trådlösa Bluetooth®-anslutning tillstånd för att ansluta till nya enheter för att kunna registrera och lyssna på ACT Head Impact Tracker-huvudsensornerna.

- Bluetooth® trådlös anslutning måste vara aktiverad på din mobila enhet för ACT Head Impact Tracker smartphone mobilapp och alltid när du använder med sensorn/sensorerna och vill få data i nästan realtid

- När du använder huvudsensorn ska du alltid se till att du har ett giltigt SIM-kort eller e-SIM med mobildata och roaming (om det behövs) aktiverat och aktivt på din mobila enhet med ACT Head Impact Tracker smartphone App, eller att du är ansluten till Wi-Fi. I annat fall fungerar inte ACT Head Impact Tracker.

- Var medveten om begränsningarna i räckvidd för dataöverföring mellan sensorn och den mobila enheten med mobilappen för ACT Head Impact Tracker. I händelse av en olycka, håll avståndet mellan sensorn och den mobila enheten med appen så kort som möjligt (räckvidden kan vara mindre än 10 meter), annars fungerar ACT Head Impact Tracker inte som avsett. Räckvidden för dataöverföring kan variera avsevärt beroende på, men inte begränsat till: användningsplats, väder, smarttelefonmodell och varumärke, byggnader och hinder på signalens rutt. I händelse av en olycka, flytta smarttelefonen med appen så nära huvudsensorn som möjligt.

- När du använder huvudsensorn öppnar du appen, håller dig inloggad och mobilen aktivt under hela träningen.

- Sensorn kan lagra information om 464 stötar. För att undvika att tappa din stötdata, anslut huvudsensorn till appen regelbundet.

- Kompatibilitet kan inte garanteras med alla märken och modeller av smartphones. Mer information i Help i www.act-tracker.com.

- **Om din mobiltelefon har Android operativsystem:** Att använda Active scanning rekommenderas starkt för alla Android-användare när de lyssnar på sensorerna. Det är nödvändigt att använda det om din mobila Android-enhet inte automatiskt ansluter till sensorerna (dvs. en händelse inträffar, du är inom räckhåll för Bluetooth® trådlös anslutning, men information visas inte i appen). 1.) Starta Active Scan: Klicka på "Menu" (3 streck i det övre vänstra hörnet) > Klicka på "Start Active Scan" > texten ändras till "Stop Active Scan" = Aktiv skanning är på tills du stänger av den eller stänger av ACT Head Impact Tracker-appen. 2.) Stoppa Active Scan: Klicka på "Menu" > Klicka på "Stop Active Scan" > texten ändras till "Start Active Scan" = Aktiv skanning är avstängd. Om Active Scan är på, men händelseinformation inte tas emot, försök att stänga av Active Scanning och slå på den igen.

VIKTIGT INFORMATION FÖR ALLA ANVÄNDARE!

Sensorn stängs av automatiskt efter 3 timmar (180 minuter). Om din aktivitetssession varar tre timmar eller mer, se till att sätta på sensorn igen var tredje timme.

SÅ BÄR DU DEN

VIKTIGT!

Sensorn mäter krafter på det föremål den är fäst vid.

1. Vi rekommenderar att du fäster sensorn för ACT Head Impact Tracker vid ett huvudtillbehör som användaren väljer, inklusive när använt med en hjälm. Sensorn kan fästas på nästan alla typer av huvudtillbehör eller huvudbonader med krok och ögla (Velcro) tejp eller annat vidhäftande material. Tillbehör speciellt utformade för att rymma huvudsensorn kan köpas i vår webshop www.act-tracker.com och andra webshoppen sensorer säljas. Sensorns bakpanel har en självhäftande yta som du kan använda genom att ta bort skyddsfilmen ovanpå den. Vi rekommenderar att du använder denna yta för att fästa kardborrebandets kroksida, med vilken du kan fästa huvudsensorn på huvudtillbehör med ögla sida tejp.

2. Placera alltid sensorn så att dess huvudsida (dvs. sidan med skummet, på/av-knappen och LED-lampan) är riktad mot ditt huvud. Om du använder pannband för fästning, försäkra att sensor ligger emellan huvud och pannbanden.

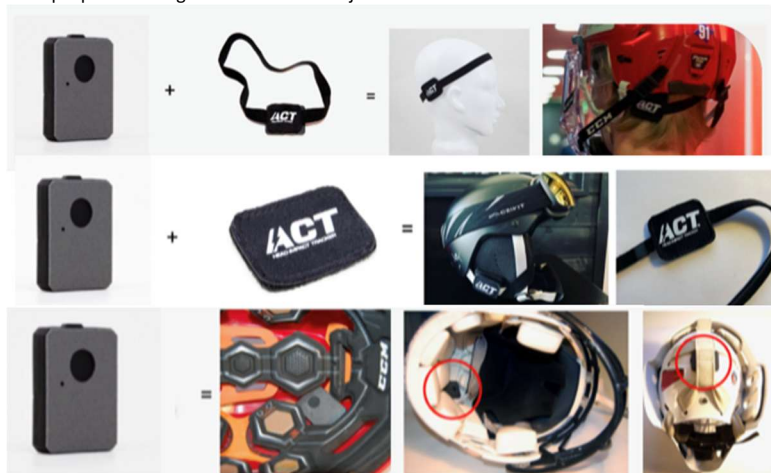
WARNING!

Sensorn ska endast placeras på en plats där stötar, stötar eller tryck inte uppstår.

4. Om du känner tryck eller obehag när du bär sensorn, ändra sensorplaceringen.

5. Om du funderar på att ansluta sensorn till en hjälm, se hjälmens användarhandbok, ägarhandbok eller motsvarande dokument för att verifiera om det är möjligt. Följ alltid hjälm tillverkarens anvisningar för säker användning av hjälmen. Använd endast en hjälm som uppfyller gällande säkerhetsstandarder när du använder en hjälm med ACT Head Impact Tracker eller ACT Head Impact Tracker Pro huvudsensor.

Exempel på infästning med tillbehör och hjälm med kardborreband.



BRA ATT VETA

Vi tror att det i dag inte finns tillräcklig medicinsk forskning för att på ett tillförlitligt, enkelt och säkert sätt klassificera de enskilda effekterna av "liten-medelhård-hård" eller "grön-gul-röd" till exempel på grundval av *g*-kraft eller vinkelhastighet. I avsaknad av beprövade, tillförlitliga och vetenskapliga resultat, talar ACT Head Impact Tracker inte om för dig "när påverkan är för hård eller när den inte är det" och den kommer heller inte att berätta för dig "när du måste uppsöka läkarvård". Det finns helt enkelt inget säkert sätt för en huvudsårsändarenhet att göra det. Inte än. Därför behövs mer data och forskning. En tumregel gäller dock: ju mer våldsamma stötar, desto större slagkrafter och skaderisk föreligger.

Vid stötar eller slagkrafter mot huvudet, eller om du misstänker en eller en hjärnskakning, ska du omedelbart och säkert avbryta aktiviteten och uppsöka läkarvård. Det är lämpligt att ha en medföljande person om risk för hjärnskakning föreligger.

NORMALT LÄGE OCH TRACKER-LÄGE

ACT Head Impact Tracker huvudsensorn har två lägen:

Normalt läge. Rekommenderat läge att använda när du har en stabil Wi-Fi eller mobil dataanslutning tillgänglig under hela sessionen. Så här fungerar det:

1.) Slå på sensorerna genom att trycka på på/av-knappen en gång. LED-lampan blinkar en gång länge och sedan i långsam frekvens, 1 kort blinkning var 5: e sekund. 2.) Öppna ACT Head Impact Tracker-mobilapp(ar), logga in, se till att platstjänster och Bluetooth® trådlös anslutning, Wi-Fi eller mobildataanslutningar är aktiverade, på och aktiva. Håll dig inloggad och håll appen öppen och aktiv under hela sessionen. Om möjligt, håll telefonen öppen och aktiv (skärmen upplyst), eftersom vissa mobiltelefonmärken och -modeller kan koppla från Bluetooth® trådlös anslutning om telefonen går till energisparläge. Om detta händer kan sensorerna inte överföra data till appen. 3.) När sensorn upptäcker evenemang med slagkrafter på 10g eller över försöker den skicka informationen till den mobila enheten med appen omedelbart med hjälp av Bluetooth® trådlös anslutning. 4.) Om informationen inte lyckas överföras till mobiltelefonen med appen (avståndet mellan sensorn och mobiltelefonen är för långt eller, dataanslutningar är inte tillgängliga eller upptagna, telefonen är i energisparläge och har stängts av Bluetooth® trådlös anslutning för appen till exempel), sparar sensorn 464 evenemang/stötar till den och försöker skicka den så länge sensorn är på. Sensorn kommer att överföra alla stötar från sitt minne med 'först i, sist ut'-principen. När den lilla ACT-ikonen försvinner från det övre vänstra hörnet av telefonen och inte kommer tillbaka, eller stötar med indexnummer som saknas i historiken har dykt upp i historiken, är sensorns minne tomt. 5.) Även om du använder normalt läge, sparas en del information ofta i sensorns minne. Därför rekommenderar vi att du håller ett öga på historiken. Om information verkar saknas eller om historiken saknar indexnummer (#X, #XX, #XXX), ladda ner informationen från sensorn. Det rekommenderas att göra detta varje gång innan batteriet byts eller tagit ut, efter batteri har tagit bort kommer tidsstämpeln för stötar som sparats innan batteri avlägsning inte att vara korrekt.

Tracker-läge. Rekommenderat läge att använda när du inte har en stabil Wi-Fi-anslutning eller mobildataanslutning tillgänglig under hela sessionen, Tracker-läget sparar energi och förlänger batteriets livslängd. So här går det: 1.) När sensorn upptäcker en stöt/slagkrafterna på 10g eller högre, sparar den stötsinformationen till den. Inga försök att överföra stötsinformation i realtid äger rum. 2.) Efter sessionen stäng av alla sensorer och slå på dem igen en efter en så att sensorn är i närheten av den mobila enheten med appen - som är ansluten till Wi-Fi eller har mobildataanslutning (och roaming vid behov). Sensorn överför alla stötar från sitt minne (beroende på antalet stötar kan detta ta från några sekunder till 1 minut eller så).

Det rekommenderas att göra detta varje gång innan batteribytet, efter batteribytet kommer tidsstämpeln för stötar som sparats före batteribytet inte att vara korrekta. Att aktivera Tracker-läget. 1.) Slå på sensorn genom att trycka på på/av-knappen en gång. Kontrollera att LED-lampan börjar blinka långsamt för att indikera att sensorn är på. 2.) Tryck på på/av-knappen en gång i cirka 2 sekunder (håll knappen intryckt i 2 sekunder) eller så länge att du kan se LED-lampan blinkar 3 långa blinkningar och börjar sedan blinka i långsam frekvens (1 blinkning / 5 sek). Tracker-läget är aktiverat, ingen stötdata i realtid kommer att skickas och stötsinformation sparas i huvudsensorns minne. Observera: du måste först slå på sensorn och först då kan Tracker-läget aktiveras.

Att inaktivera Tracker-läget: tryck på på/av-knappen en gång i cirka två sekunder, så att LED-lampan aktiveras (släpp sedan knappen) och blinkar fyra långa blinkningar för att indikera att Tracker-läget är inaktiverat och sensorn är tillbaka i normalt läge (den långsamma blinkningen av LED-lampan fortsätter).

Alternativt kan du stänga av sensorn när den är i Tracker-läge.

Se illustrationer för mer information.

TÖMNING AV HUVUDSENSORNENS MINNE

Öppna appen, logga in, håll dig inloggad och håll den mobila enheten aktiv. Se till att den mobila enheten är ansluten till Wi-Fi eller har mobildataanslutning (och roaming vid behov). Slå på den huvudsensorn som du vill ladda ner information från och placera den i närheten av den mobila enheten. Se till att anslutningen är upprättad, en liten ACT-ikon ska finnas i det övre vänstra hörnet av appens skärm. Sensorn kommer att överföra alla stötar från sitt minne, beroende på antalet stötar, detta kan ta från några sekunder till en minut eller så. Det kan vara så att sidan inte uppdateras automatiskt, i så fall besök någon annan sida i appen och återvänd till profilsidan – det borde fungera. Minnet bör tömmas när anslutningen avbryts – du kan se att detta har ägt rum när ACT-ikonen försvinner från det övre vänstra hörnet av din apps skärm. Om historikdata fortfarande inte är komplett, upprepa nedladdningen. Observera att det finns plats för 464 stötar/evenemang i sensorns minnet. Stötar/evenemang före dem lagras inte längre och information från dem är inte längre tillgänglig.

VIKTIGT INFORMATION FÖR ALLA ANVÄNDARE!

Det rekommenderas att göra tömning av huvudsensorns minne ofta och varje gång innan batteriet tas bort eller byts ut. Efter batteribytet kommer tidsstämpeln för stötar/evenemang som sparats före batteri tagit bort inte att vara korrekt.

Om du inte är säker på att det finns något i minnet, eller om minnet är tömt, kan du prova detta trick: 1.) Släpp huvudsensorn till bordet så att du genererar en stöt mot den (LED-lampan blinkar en gång i några sekunder). 2.) Den senaste informationen överförs först, så kontrollera indexnumret för stöten du skapade. Indexnumret finns i historiken för varje profil och finns under tidsstämpeln – i form av #X, #XX, #XXX (t.ex. #5, #13, #150). Indexnumren är stigande (t.ex. #3, #4, #5, #6, #7), därför om den stöten du skapade och evenemang i historiken har konsekutiva indexnummer till sig (t.ex. #6, #7, #8, #9, #10) och det saknas inga nummer, minnet har tömts. 3.) Om stötar fortfarande saknas från tidigare tider så att det inte har skett 464 stötar/evenemang eller fler mellan nu och utebliven stöt, är det möjligt att det fortfarande finns information i minnet. Men om 464 stötar/evenemang eller fler har registrerats efter den uteblivna stöten är denna information inte längre tillgänglig

NÅGRA FELSÖKNINGSTIPS

1. Om sensorn inte slås på eller inte fungerar korrekt:

- Batteriet är tomt eller nästan tomt.
- Batteriet har infogats upp och ner.
- Batteriet är felaktigt placerat.
- Knappen trycktes ner för snabbt eller för långsamt, för svagt eller på sidan av knappen.

2. Problem med att lägga till huvudsensorn i appen:

- Försök att stänga av och slå på sensorn igen. Lägg till sensorn omedelbart efter att den har slagits på.
- Registrera sensorerna en åt gången. Slå på endast en sensor åt gången. Stäng av andra sensorer. Sedan stäng av och sätt på den sensorn du vill registrera igen och försök på nytt.
- Inte alla mobilmärken och modeller med Android har testats och validerats för att fungera med mobilappen för ACT Head Impact Tracker. Läs mer i Help på www.act-tracker.com.

- **Om din mobiltelefon har Android operativsystem:** Om din mobila enhet inte automatiskt ansluter till sensorerna (dvs. en händelse inträffar, du är inom Bluetooth® trådlös anslutnings räckvidd, men information visas inte i appen) försök med Aktiv skanning. Beroende på din mobila enhet kan du behöva alltid använda aktiv skanning för att ansluta till sensorerna. Aktiv skanning fungerar så här: 1.) Klicka på "Menu" (3 streck i det övre vänstra hörnet) > Klicka på "Start active scanning" > texten blir "Stop active scanning" = Aktiv skanning är på så länge som du inte stoppar den med att klicka på "Stop active scanning". 2.) När text säger "Start active scanning" = Aktiv skanning är inte på. 3.) Om behövs, alltid använda aktiv skanning när du vill ansluta till sensorerna. 4.) Om den aktiva skanningen är på men du inte kan ansluta till sensorerna, försök att stänga av den aktiva skanningen och starta om den.

- **Om du har iPhone:** Du måste också se din telefons trådlösa Bluetooth®-anslutning tillstånd för att ansluta till nya enheter för att kunna registrera och lyssna på ACT Head Impact Tracker-huvudsensorn.

- Ge appen tillåtelse att använda "Plats"(Location) och "specifik plats" (specific location) om det finns. "Specifik plats" kan finnas till exempel i "Allmänna inställningar" > Applikationer > ACT Head Impact Tracker > Behörigheter > Plats > Om du hittar här "Använd specifik plats", måste den vara på och aktiv. Du kan också behöva ge appen tillåtelse att använda "Enheter i närheten" när det är tillämpligt.

3. En stöt/evenemang inträffade, men det finns inget meddelande i appen:

- Kolla att sensorn är på.
- Stäng av och slå på sensorn igen.
- Stäng av Bluetooth® trådlös anslutning och slå på den igen på din mobila enhet.
- Byt batteri. Sensorn fungerar inte korrekt när batteriet nästan är tomt.
- Huvudsensorn mäter och skickar bara data när den är på. Kontrollera att huvudsensorn är på.
- Stäng av och slå på huvudsensorn igen. Sensorn slås på när batteriet är isatt, men vissa av dess komponenter kanske inte gör det.
- Smarttelefonen med appen måste alltid ha platstjänster (Plats och Specific plats om det finns), och Bluetooth® förbindelse påslagna och aktiverade för appen när du använder huvudsensorn. Mobildata med roaming (om det behövs) måste också vara påslaget och aktivt eller så måste du vara ansluten till Wi-Fi när du använder huvudsensorn, annars fungerar ACT h Head Impact Tracker inte som planerat. Kontrollera att alla är aktiverade, påslagna och aktiva.
- Du måste kanske också ge appen behörighet att använda "Nära enheter" (Nearby devices).
- **iPhone:** Du måste också se din telefons trådlösa Bluetooth®-anslutning tillstånd för att ansluta till nya enheter för att kunna registrera och lyssna på ACT Head Impact Tracker-huvudsensorn.
- Håll avståndet mellan sensorn och den mobila enheten så att appen kan kommunicera med den så snabbt som möjligt. Räckvidden kan vara mindre än 10 meter under vissa förhållande. Om dataanslutningen saknas sparas inspelad information om stötar i huvudsensorn och levereras när sensorn är ansluten till den tilldelade appen eller appen till molnet igen.
- Kompatibilitet med alla smartphonemärken och -modeller kan inte garanteras. Vänligen kontrollera kompatibilitet som uppdateras ofta med olika mobiltelefonmärken och -modeller i Hjälp på www.act-tracker.com.

- **Om din mobiltelefon har Android operativsystem:** Att använda Active scanning rekommenderas starkt för alla Android-användare när de lyssnar på sensorerna. Det är nödvändigt att använda det om din mobila Android-enhet inte automatiskt ansluter till sensorerna (dvs. en händelse inträffar, du är inom räckhåll för Bluetooth® trådlös anslutning, men information visas inte i appen). 1.) Starta Active Scan: Klicka på "Menu" (3 streck i det övre vänstra hörnet) > Klicka på "Start Active Scan" > texten ändras till "Stop Active Scan" = Aktiv skanning är på tills du stänger av den eller stänger av ACT Head Impact Tracker-appen. 2.) Stoppa Active Scan: Klicka på "Menu" > Klicka på "Stop Active Scan" > texten ändras till "Start Active Scan" = Aktiv skanning är avstängd. Om Active Scan är på, men händelseinformation inte tas emot, försök att stänga av Active Scanning och slå på den igen.

4. Att kontrollera och hämta ej skickad slagkraft information i sensorn:

Vi rekommenderar att du gör denna kontroll regelbundet.

- Stäng av och sätt på sensorn i närheten av mobiltelefonen med appen för att hämta eventuell osända data under träningen.
- Datan kommer att läggas till din huvudsensors stöthistoria.

Se Help på vår webbplats www.act-tracker.com för mer information. Om inget hjälper kan sensorn vara defekt eller ha skadats under tillverkning, transport eller hantering. Du kan då kontakta Northern Sports Insight and Intelligence, via e-post på contact@norspo.com, eller den återförsäljare där du köpte sensorn

WARNING!

- Förvara produkten och förpackningen utom räckhåll för barn och djur. Kvävningrisk!
- Ej lämplig för barn under 36 månader. Innehåller små delar. Kvävningrisk!
- Kontrollera produkten för skador och slitage före varje användning.
- Kontrollera att alla delar och låsmekanismer är säkra före varje användning.
- Produkten får endast användas i gott fungerande skick.
- Använd under uppsikt av vuxna.
- Huvudsensorn får inte modifieras på något sätt. Använd endast enligt anvisningarna.

WARNING AVSEENDE CR2032 KNAPPCELLSBATTERI!

- Förvara utom räckhåll för barn och djur.
- Sväljning och förtäring kan leda till kemiska brännskador, perforering av tarmens mjuka vävnader och dödsfall.
- Om du misstänker att ett batteri har svalts eller förts in i någon kroppsdelt, ska du omedelbart kontakta läkare.
- Förvara nya och använda batterier utom räckhåll för barn.
- Kassera använda batterier enligt instruktionerna.

FÖRSIKTIGHET: RISK FÖR EXPLOSION OM BATTERIET BYTS MOT EN FEL TYP.



PRODUKT SPECIFIKATIONER

ACT Head Impact Tracker head sensor

Mått: 46,70mm x 34,40mm x 7,60mm

Driftstemperatur: -10°C till 40°C

Vatten/dammskydd: Ej lämplig för vattensporter eller användning under vattnet.

Kommunikation: Bluetooth® 5.0 Låg energi. Intervallet kan variera avsevärt beroende på flera faktorer, till exempel omgivning. Det kan vara allt från <10 meter (<30 fot) till 100 meter (300 fot). Maximal effekt: 0 dBm. Driftsfrekvens: 2360-2500 MHz

Batteri: CR2032 utbytbar myntcell (> 225mAh). Batteri ingår ej.

Batteriets livslängd: cirka 100-150 timmar beroende på vilket batteri som används.

Minsta registrerade händelsestorlek: 10g

Accelerator scale: 100.

Sampling frequency: 1000 Hz

Teoretiskt högsta mätbara *g*-kraft: 173.

ACT Head Impact Tracker head sensor Pro

Mått: 46,70mm x 34,40mm x 7,60mm

Driftstemperatur: -10°C till 40°C

Vatten/dammskydd: Ej lämplig för vattensporter eller användning under vattnet.

Kommunikation: Bluetooth® 5.0 Låg energi. Intervallet kan variera avsevärt beroende på flera faktorer, till exempel omgivning. Det kan vara allt från <10 meter (<30 fot) till 100 meter (300 fot). Maximal effekt: 0 dBm. Driftsfrekvens: 2360-2500 MHz

Batteri: CR2032 utbytbar myntcell (> 225mAh). Batteri ingår ej.

Batteriets livslängd: ca. 60-80 timmars driftstid beroende på vilket batteri som används.

Minsta registrerade händelsestorlek: 10g

Accelerator scale: 200.

Sampling frequency: 1000 Hz

Teoretiskt högsta mätbara *g*-kraft: 346.

Teoretiskt högsta mätbara rad/s: 60, eller 35 per aksel.

FÖRVARING OCH UNDERHÅLL AV HUVUDSENSOR

Förvara alltid sensorn på en ren och torr plats vid rumstemperatur när den inte används. Rengör sensorns yttre yta med endast en fuktig mjuk trasa eller svamp. Använd endast vatten, använd inte tvättmedel, tvålar, andra kemiska ämnen eller frätande rengöringsmedel. Får ej maskintvättas eller nedsänkas i vatten. Använd inte solskydd, andra hudvårds produkter eller hårprodukter i närheten av huvudsensorn. Lämna den inte i direkt solljus, utsätt den inte för värme eller kyla, fukt, kemikalier eller mekaniskt slitage. Placera inte nära eller på en direkt värmekälla eller i direkt solljus. Får inte frysas. Skador på grund av felaktig hantering täcks inte av garantin.

KASSERING

Kassera produkten och förpackningsmaterialet i enlighet med gällande lokala bestämmelser. Förvara produkt och förpackningsmaterial utom räckhåll för barn och djur. Risk för kvävning!



Kassera produkten och förpackningsmaterialet på ett miljövänligt sätt.



Batterierna får inte kastas tillsammans med ditt hushållsavfall. Alla batterier måste kasseras på ett miljövänligt sätt, i enlighet med gällande lokala föreskrifter om bortskaffande av batterier.



Produkten ska återvinnas.

GARANTIER

Northern Sports Insight and Intelligence garanterar den ursprungliga köparen av denna produkt att produkten är fri från material- och tillverkningsfel under en period av tre månader från det ursprungliga inköpsdatumet. Spara originalinköpskvittot. Denna garanti gäller endast material- och tillverkningsfel och gäller inte för missbruk eller felaktig hantering. Garantin gäller inte defekter eller fysisk skada till följd av missbruk, försummelse, felaktig reparation, olämplig användning, ändringar eller användning som inte är avsedd av tillverkaren. Garantin påverkar inte dina lagstadgade rättigheter. Om defekter i material eller utförande upptäcks på huvudsensorn inom tre månader från inköpsdatum ska du kontakta återförsäljaren eller Northern Sports Insight and Intelligence via e-post på contact@norspo.com med "Huvudsensor defekt" i ämnesraden. Northern Sports Insight and Intelligence kommer, efter eget val, antingen att reparera eller byta ut huvudsensorn. Eventuella reparationer under garantin, lagstadgade garantier eller genom goodwill förlänger inte garantiperioden. Detta gäller även utbytta och reparerade delar.

FÖRESKRIFTER

Farliga ämnen (RoHS): Northern Sports Insight and Intelligence Oy intygar att denna produkt och dess förpackning överensstämmer med Europeiska unionens direktiv RoHS 3 (EU-direktiv 2015/863) om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning. Överensstämmelse med EU:s regelverk. Härmed förklarar vi, Northern Sports Insight and Intelligence Oy, att radioutrustningstyperna i ACT Head Impact Tracker head sensor och ACT Head Impact Tracker head sensor Pro är i överensstämmelse med direktivet 2014/53/EU. Försäkran om överensstämmelse: den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns i slutet av detta dokument. Detta dokument kan nås på följande internetadress: www.act-tracker.com.

PATENT, VARUMÄRKE OCH UPPHOVSRÄTT

Patent beviljat i EU och vissa andra länder i Europa. Patentnummer och mer information finns på begäran från företaget.

ACT

är ett registrerat varumärke i EU och USA som tillhör Northern Sports Insight and Intelligence Oy.

©2026 Northern Sports Insight and Intelligence Oy. Alla rättigheter förbehållna.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Vi garanterar inte att ACT Head Impact Tracker produkter eller tjänster uppfyller dina krav. Vi garanterar inte att mobilapplikationen för ACT Head Impact Tracker, hårdvara eller firmware för huvudsensor, molntjänst eller firmware, dataöverföring eller någon annan del av produkterna eller tjänsterna, eller information som erhålls genom användning av produkterna eller tjänsterna är trygg, felfri, säker eller uppdaterad. Vi garanterar inte att information som tas

emot eller inte tas emot när du använder ACT Head Impact Tracker är korrekt eller pålitlig, eller att felen i produkterna eller tjänsterna har åtgärdats. Vi kan inte garantera att produkter, tjänster eller annat innehåll i ACT Head Impact Tracker alltid kommer att finnas tillgängliga eller fungera utan avbrott.

TILLVERKARE

Northern Sports Insight and Intelligence Oy

Adress: Northern Sports Insight and Intelligence Oy, Terkko Health Hub, Haartmaninkatu 4, Building 14, 00290 Helsinki, Finland

E-post contact@norspo.com websida: www.act-tracker.com

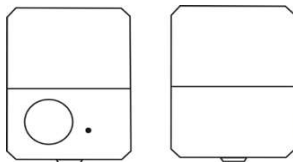
ALLMÄN INFORMATION

Användarhandbok för ACT Head Impact Tracker huvudsensor (senaste firmwareversion 0.72). Denna manual uppdaterades senast den 7. Januari, 2026.

Vi kan ibland utfärda uppdateringar av detta dokument. Se www.act-tracker.com för den uppdaterade, senaste informationen. Se Help vanliga frågor och svar (FAQ) för användning, drift och felsökning på www.act-tracker.com



ILLUSTRERADE INSTRUKTIONER

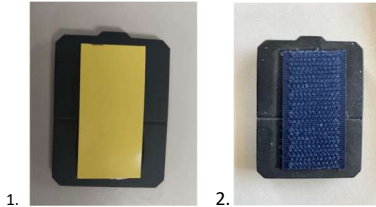


Huvudsida

Baksidan

Att lägga till kardborreband på sensorn

Placera sensorn på bordet med huvudsidan ned och baksidan upp. Limtejpområdet på sensorn är täckt av en gul täckfolie (1.). Om du vill använda kardborreband för att fästa huvudsensorn, ta **en bit** kroktejp, ta bort den gula täckfolien från sensorns limområde och täckfolien från haktejpbiten. Lägg till haktejpen ovanpå limområdet på huvudsensorn som visas på bild 2.

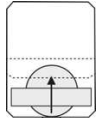


1.

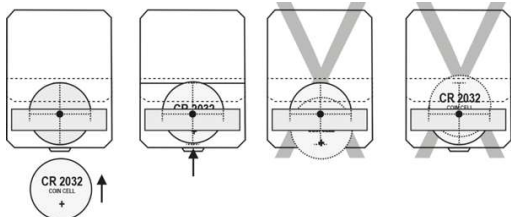
2.

Batteritillsättning och borttagning

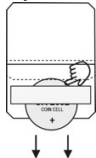
Öppna luckan på baksidan genom att lyfta den uppåt.



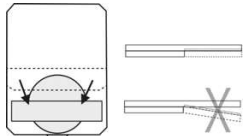
Skjut in knappcells-batteriet under det silverfärgade fästet. Se till att batteriets plussida är vänd uppåt mot dig och bort från kretskortet. Se till att batteriet är placerat exakt ovanpå den silverfärgade cirkeln under bron. Tryck inte batteriet för långt, då detta riskerar att skada elektroniken.



Skjut ut batteriet genom att trycka det med sidan på fingertoppen eller nageln.



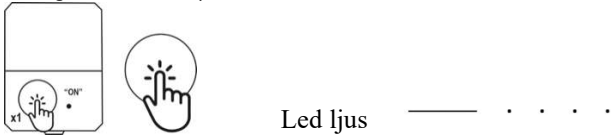
Stäng luckan genom att trycka ihop sidorna ordentligt för att låsa dem. Kontrollera att sidorna är sömlöst förbundna med varandra. Sensorn slås på när batteriet sätts i, men det kan hända att inte alla komponenter gör det. Stäng av sensorn och slå på den igen före användning.



Att slå på sensorn

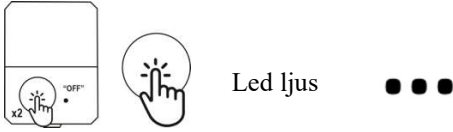
Slå på sensorn genom ett långsamt och ihållande tryck på på/av-knappen. Den röda indikatorn bredvid knappen börjar blinka långsamt för att signalera att sensorn är på. Om lampan blinkar i snabb takt är batteriet nästan tomt. Byt batteriet eller ACT Head Impact Tracker kanske inte fungerar som avsett. Om

lampan inte tänds alls, försök med ett nytt batteri. Om lampan fortfarande inte tänds alls, eller om lampan tänds men den inte blinkar, fungerar inte huvudgivaren och bör bytas ut.



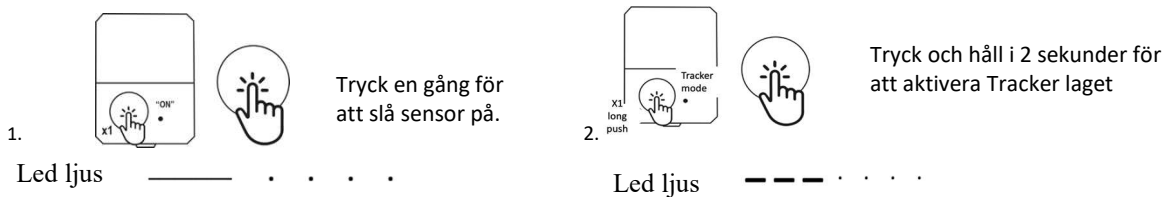
Att stänga av sensorn

Stäng av sensorn genom att långsamt och ihållande trycka på på/av-knappen två gånger. Vänta tills en ihållande röd LED-ljussignal visas för att säkerställa att sensorn är avstängd.



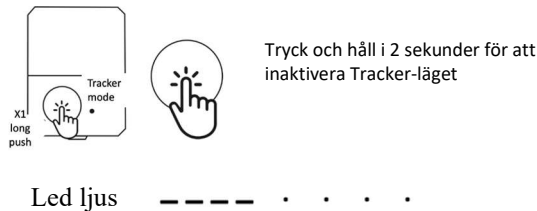
Aktivera Tracker-läget

1. Slå på huvudsensorn genom att trycka på på/av-knappen en gång. 2. Tryck på på/av-knappen en gång i cirka 2 sekunder (1 lång tryckning), LED-lampan blinkar 3 långa blinkningar för att visa att Tracker-läget är aktiverat. Blinkar sedan långsamt (1 blinkning var 5:e sekund) för att indikera att huvudsensorn är på. Observera: när Tracker-läget är på kommer ingen stötsinformation i realtid att skickas till appen. Du kan ladda ner all stötdata som registrerats genom att stänga av sensorn och slå på den igen, eller genom att återgå till normalt läge genom att avaktivera Tracker-läget.



Inaktivera Tracker-läget

När Tracker-läget är på, tryck på på/av-knappen en gång i cirka 2 sekunder (1 lång tryckning). LED-lampan blinkar 4 långa blinkningar för att visa att Tracker-läget är avaktiverat. LED-lampan fortsätter att blinka långsamt (1 blinkning var 5:e sekund) för att indikera att huvudsensorn är på. Du kan antingen fortsätta att använda ACT Head Impact Tracker i ett normalt läge eller stänga av sensorn genom att trycka på på/av-knappen två gånger.



NOR

BRUKERHÅNDBOK

Brukerhåndbok for ACT Head Impact Tracker head sensor og ACT Head Impact Tracker head sensor Pro hodesensorer.



Because you should know and protect your most important asset on and off pitch.

Gratulerer med et godt valg som eier av ACT Head Impact Tracker hodesensor! ACT Head Impact Tracker er laget for å hjelpe deg med å få mer informasjon om slagkraften mot hodet og spore den. Les denne brukerhåndboken, emballasjen, advarsler og sikkerhetsinformasjon nøye før du bruker produktet for første gang. Ta vare på kjøpskvitteringen, emballasjen og denne brukerhåndboken for mulig senere bruk.

PRODUKT- OG TJENESTEBESKRIVELSE

1. ACT Head Impact Tracker hodesensor og ACT Head Impact Tracker Pro hodesensor måler slag og kraften mot hodet ved maksimal lineær akselerasjon og retardasjon (g -force). Når ACT Head Impact Tracker oppdager et lineært kraft/støt på 10g eller mer, kommuniseres informasjon av ACT Head Impact Tracker head sensor till mobilappen som et trykkvarsel, fra där till sky og tilbake, og då det blir synlig i appen og i nettlesertilgangsverktøy (Browser Access). ACT Head Impact Tracker head sensor Pro hodesensor måler også vinkelkrefter på hendelser på 10g eller mer. Vinkelkrefter kommuniseres med vinkelhastighet (rad/s).
2. ACT Head Impact Tracker-mobilapp for smarttelefon er nødvendig for å betjene ACT Head Impact Tracker og and ACT Head Impact Tracker Pro hodesensor og kommunisere med skyen. Med appen kan du opprette og administrere brukerkonto og profil(er), legge til en ACT Head Impact Tracker hodesensor(er) på profilen(e) din(e) og betjene den, se og motta informasjon, dele profilen (e) med din informasjon med andre brukere, abonnere på tjenester og funksjoner, samt aktivere og administrere dem. ACT Head Impact Tracker smarttelefonapp kan lastes ned gratis og inneholder kjøpsmuligheter i appen. (Kommer senere: Tilpass ACT Head Impact Tracker med tilleggstjenester, egenskaper og funksjoner tilgjengelige for abonnement. Du kan administrere abonnementer i appen (Menu> Subscriptions). Besøk nettstedet vårt www.act-tracker.com eller Application Store for mer informasjon.)
3. Du kan få tilgang til alle dataene (mye mer enn de som finnes i appen) på brukerkontoen din også via nettlesertilgang. Få tilgang dit ved å klikke på "Browser Access" (i kolonnen Users) nederst på nettsiden vår www.act-tracker.com. Se mer informasjon om i Hjelp FAQ på www.act-tracker.com.
4. Kompatibilitet med alle merker og modeller kan ikke gis. Mer informasjon i Help vanlige spørsmål (www.act-tracker.com).

5. . ACT Head Impact Tracker sky er der informasjon regnes ut, lagres og der handlinger for det meste finner sted. Dette er grunnen til at du må ha mobildata eller Wi-Fi-tilkobling hvis du vil motta informasjon fra sensorer nær sanntid.

VIKTIG FÖR TELEFONER MED ANDROID OPERATIVSYSTEM!

Bruk av aktiv skanning anbefales sterkt for alle Android-brukere når de lytter til sensorene. Det er nødvendig å bruke det hvis Android-mobilheten din ikke automatisk kobler til sensorene (dvs. en hendelse inntreffer, du er innenfor rekkevidde av trådløs Bluetooth®-tilkobling, men informasjon vises ikke i appen). 1.) Start Active Scan: Klikk på "Meny" (3 linjer i øvre venstre hjørne) > Klikk på "Start Active Scan" > teksten endres til "Stop Active Scan" = Aktiv skanning er på til du slår den av eller lukking av ACT Head Impact Tracker-appen. 2.) Stopp aktiv skanning: Klikk på "Meny" > Klikk på "Stopp aktiv skanning" > teksten endres til "Start aktiv skanning" = Aktiv skanning er slått av. Hvis Aktiv skanning er på, men hendelsesinformasjon ikke mottas, prøv å slå Aktiv skanning av og på igjen.

VIKTIG FOR ALLE APP-BRUKERE!

Når du har lastet ned appen på mobilheten din, er ACT Head Impact Tracker-appen en del av systemet der informasjonsflyten fra hodesensorene til skyen skjer. Mobildatabruk på mobilheten din med applikasjonen kan oppstå når som helst når ACT Head Impact Tracker-appen er åpen og aktiv, og ACT Head Impact Tracker-hodesensorene brukes i mobilhetens trådløse Bluetooth®-tilkobling. Hvis du ikke vil være en del av systemet: slå av den trådløse Bluetooth®-tilkoblingen på mobilheten din, slå av mobildatatilkobling for ACT Head Impact Tracker app eller helt på mobilheten din, eller slå på flymodus.

ADVARSEL!

ACT Head Impact Tracker er et måleapparat. ACT Head Impact Tracker-produkter eller -tjenester er ikke medisinsk utstyr og gir ikke medisinske råd, noen form for diagnostikk eller behandlingsforslag for helseproblemer. ACT Head Impact Tracker-produkter eller -tjenester, inkludert innhold eller informasjon deri, skal ikke brukes i stedet for konsultasjon med en autorisert medisinsk fagperson. I tilfelle støt mot hodet, eller du mistenker hjernerystelse, må du umiddelbart og trygt stoppe aktiviteten og søke hjelp fra autorisert medisinsk fagpersonell. Det anbefales å ha en ledsager med hvis du mistenker hjernerystelse. I nødstilfeller må du ringe ambulanse. Hvis du har fått medisinsk råd fra en autorisert medisinsk fagperson, må du alltid følge rådene til tross for informasjon eller innhold i eller fra ACT Head Impact Tracker. Northern Sports Insight and Intelligence Oy eller ACT Head Impact Tracker-produkter eller -tjenester er ikke helsepersonell, det er heller ikke kommunikasjon mellom deg og oss eller ACT Head Impact Tracker som danner noen form for forhold mellom lege og pasient.

ADVARSEL!

ACT Head Impact Tracker-produkter eller -tjenester er ikke beskyttende enheter. De forhindrer ikke hendelser og de beskytter ikke mot personskader eller slag.

VEILEDNING FOR HURTIGSTART

1. Kjøp et CR2032 myntcellebatteri til hodesensoren.
2. Last ned ACT Head Impact Tracker-mobilappen på smarttelefonen. Merk: Appens kompatibilitet med alle smarttelefonmerker og -modeller er ikke testet og kan ikke garanteres. Det er merker og modeller som ikke er kompatible med ACT Head Impact Tracker. Ofte oppdaterte liste over merker og modeller som er testet, kan finnes i Help i www.act-tracker.com.
4. Opprett en profil i brukerkontoen din som du vil bruke til hodesensoren.
Hvis mobiltelefonen din har et Android-operativsystem: Klikk "Add Profile" og følg appens instruksjoner. Oppmerksomhet! Du kan ikke slette eller endre profilen når den først er opprettet.
iPhone: Trykk på "New Profile" og følg instruksjonene i applikasjonen for å opprette en profil. Merk: Du kan ikke slette. Jeg kan redigere profilinformasjon på følgende måte: trykk på ønsket profil > trykk på mutterikonet i øvre høyre hjørne for å åpne menyen > Trykk på elementet du vil redigere informasjon om. Lagre endringene.
5. Gi appen tillatelse til å bruke "Plassering" (Location), og "Spesifikk plassering" (Specific location) om det finns. "Spesifikk plassering" finner du for eksempel i "Generelle innstillinger" > Applikasjoner > ACT Head Impact Tracker > Tillatelser > Plassering > Hvis du finner her "Bruk bestemt plassering", må den være på og aktiv. Du må kanskje også gi appen tillatelse til å bruke «Enheter i nærheten» (Nearby devices) når det er aktuelt.
iPhone: Du må også godkjenne telefonens trådløse Bluetooth®-tilkobling for å koble til nye enheter for å registrere og lytte til ACT Head Impact Tracker-hodesensorene.
6. Bluetooth® trådløs tilkobling må være aktivert, på og aktiv i smarttelefonen med appen alltid når du bruker den med sensoren(e) og ønsker å få dataene i nær sanntid.
7. Sørg for at mobildata og roaming (om nødvendig) er aktivert, på og aktiv på mobilheten din for appen og alltid når du bruker den med hodesensoren, eller at du er koblet til Wi-Fi.
8. Ta hodesensoren ut av pakken. Åpne luken. Sett inn myntcellebatteriet ved å skyve det inn under den sølvfargede holderbroen som angitt med pilen på broens +side (sett fra siden med tekstene), som er vendt mot deg.
9. Finn hodesensorens serienummer, som også fungerer som en registreringskode. Denne finnes på den hvite etiketten på hodesensoren. Etiketten er plassert under lokket på batteriluken. Registreringskoden er den 6-sifrede nummerserien på produktetiketten.
10. Lukk luken ved å trykke alle sidene godt sammen for å forsegle låsene. Kontroller at sidene er sømløst forbundet med hverandre før bruk. Merk: Å sette inn batteriet kan skru på sensoren, men det kan hende at noen av komponentene ikke skrur seg på. Slå sensoren av og på igjen før bruk.
11. Skru på hodesensoren ved å trykke på/av-knappen en gang sakte og fast. Sensoren er på når det lille røde LED-lyset ved siden av knappen begynner å blinke sakte. Hvis lyset blinker i høy frekvens (i raskt tempo), er batteriet nesten tomt. Bytt batteri eller det kan hende at ACT Head Impact Tracker ikke fungerer som forutsatt. Hvis lyset ikke tennes i det hele tatt eller lyset tennes, men det ikke blinker, prøv med nytt batteri. Hvis lyset fortsatt ikke tennes i det hele tatt, eller lyset tennes, men det ikke blinker, fungerer ikke hodesensoren og bør byttes ut.
12. Velg profilen du vil legge sensoren til, klikk på den.

Om din mobiltelefon har Android operativsystem: Bruk av aktiv skanning anbefales sterkt for alle Android-brukere når de lytter til sensorene. Det er nødvendig å bruke det hvis Android-mobilheten din ikke automatisk kobler til sensorene (dvs. en hendelse inntreffer, du er innenfor rekkevidde av trådløs Bluetooth®-tilkobling, men informasjon vises ikke i appen). 1.) Start Active Scan: Klikk på "Meny" (3 linjer i øvre venstre hjørne) > Klikk på "Start Active Scan" > teksten endres til "Stop Active Scan" = Aktiv skanning er på til du slår den av eller lukking av ACT Head Impact Tracker-appen. 2.) Stopp aktiv skanning: Klikk på "Meny" > Klikk på "Stopp aktiv skanning" > teksten endres til "Start aktiv skanning" = Aktiv skanning er slått av. Hvis Aktiv skanning er på, men hendelsesinformasjon ikke mottas, prøv å slå Aktiv skanning av og på igjen. 3. Opprett en brukerkonto i appen. Din e-post vil fungere som bruker-ID. Pass på å lagre passord et trygt sted, den kan ikke tilbakestilles.

Legg sensoren til Android-operativsystem: Klikk deretter på den grønne knappen med «+» symbol ved siden av "Sensorer", og deretter «Add sensor» og følger appens instruksjoner. Appen har funnet sensoren når den sier "Found 1 sensors», klikk «Continue». Appen kobles til sensoren når den viser «Connected to 1/1 sensors», Legg til registreringskode på linjen under teksten. Klikk «Continue». Hvis appen ikke finner noen sensor, slå sensoren av og på igjen, og prøv igjen. Hvis appen finner mer enn én sensor, slå av alle de andre sensorene enn den du vil registrere og prøv igjen. Merk: Du kan registrere hodesensoren bare én gang og kun med én profil. Det er ikke mulig å fjerne hodesensoren eller overføre den til en annen profil når den er registrert.

Legg sensoren til iPhone: Klikk på "Legg til ny sensor" og legg til den forespurte informasjonen Når vinduet "Aktiver den nye sensoren" åpnes, slår du på hovedsensoren og trykker på "Aktiver" Hvis applikasjonen ikke finner noen hovedsensor, slå av hovedsensoren den Hvis applikasjonen finner mer enn én

hovedsensor, slå av alle andre hovedsensorer enn den du legger til. Merk: Du kan registrere en hovedsensor bare én gang og kun i én profil. Hovedsensoren kan ikke tas, slettet eller flyttet til en annen profil når den er registrert.

13. Etter at koden er skrevet riktig, følg appens instruksjoner og fyll ut forespurt informasjon. Deretten vil appen bekrefte «Registration is successful» Dette betyr at ACT Head Impact Tracker er klar til bruk.

14. På slutten av hver økt må du skru av sensoren ved å trykke på/av-knappen sakte og fast to ganger. Vent til en lang LED-lampe blinker for å indikere at sensoren er skrudd av. Å gjøre dette forhindrer at påvirkninger fra håndtering og transport blir registrert i din historikk. Det vil også spare energi og forlenge batteriets levetid.

Se bilder for mer detaljerte instruksjoner.

OM INSTALLASJON OG BRUK AV APPLIKATIONEN OG MOBILENHETEN

- Gi appen tillatelse til å bruke "Plassering" (Location), og "Spesifikk plassering" (Specific location) om det finns. "Spesifikk plassering" finner du for eksempel i "Generelle innstillinger" > Applikasjoner > ACT Head Impact Tracker > Tillatelser > Plassering > Hvis du finner her "Bruk bestemt plassering", må den være på og aktiv. Du må kanskje også gi appen tillatelse til å bruke «Enheter i nærheten» (Nearby devices) når det er aktuelt.

iPhone: Du må også godkjenne telefonens trådløse Bluetooth®-tilkobling for å koble til nye enheter for å registrere og lytte til ACT Head Impact Tracker-hodesensorene.

- Bluetooth® trådløs tilkobling må være aktivert på mobilenheten din for ACT Head Impact Tracker smarttelefonmobilapp og alltid når du bruker sensoren(e) og ønsker å få data i nær sanntid

- Når du bruker sensoren, må du alltid sørge for at du har et gyldig SIM-kort eller e-SIM med mobildata og roaming (om nødvendig) aktivert og aktiv på mobilenheten din med ACT Head Impact Tracker smarttelefonapp, eller at du er koblet til Wi-Fi. Ellers fungerer ikke ACT Head Impact Tracker som ønsket.

- Vær oppmerksom på begrensningene i rekkevidden på dataoverføring mellom sensoren og den mobile enheten med ACT Head Impact Tracker Smarttelefonapp. I tilfelle en hendelse, må avstanden mellom sensoren og den mobile enheten med appen være så kort som mulig (rekkevidden kan være mindre enn 10 meter), ellers fungerer ACT Head Impact Tracker kanskje ikke som forventet. Rekkevidden på dataoverføring kan variere betydelig avhengig av, men ikke begrenset til: brukssted, vær, smarttelefon-modell og -merke, bygninger og hindringer på signalets rute. I tilfelle en hendelse, plasseres smarttelefonen med appen så nær hodesensoren som mulig.

- Når du bruker sensoren, åpner du appen og holder deg pålogget så lenge øvelsen varer.

- Hodesensor kan lagre informasjon om 464 støt/hendelser. For å unngå å miste dataene dine, koble sensoren til appen regelmessig.

- Kompatibilitet kan ikke garanteres med alle merker og modeller av smarttelefoner. Mer i Help i www.act-tracker.com.

- **Om din mobiltelefon har Android operativsystem:** Bruk av aktiv skanning anbefales sterkt for alle Android-brukere når de lytter til sensorene. Det er nødvendig å bruke det hvis Android-mobilenheten din ikke automatisk kobler til sensorene (dvs. en hendelse inntreffer, du er innenfor rekkevidde av trådløs Bluetooth®-tilkobling, men informasjon vises ikke i appen). 1.) Start Active Scan: Klikk på "Meny" (3 linjer i øvre venstre hjørne) > Klikk på "Start Active Scan" > teksten endres til "Stop Active Scan" = Aktiv skanning er på til du slår den av eller lukking av ACT Head Impact Tracker-appen. 2.) Stopp aktiv skanning: Klikk på "Meny" > Klikk på "Stopp aktiv skanning" > teksten endres til "Start aktiv skanning" = Aktiv skanning er slått av. Hvis Aktiv skanning er på, men hendelsesinformasjon ikke mottas, prøv å slå Aktiv skanning av og på igjen. 3. Opprett en brukerkonto i appen. Din e-post vil fungere som bruker-ID. Pass på å lagre passord et trygt sted, den kan ikke tilbakestilles.

VIKTIG FÖR ALLA ANVÄNDARE:

Sensoren skrus automatisk av etter 3 timer (180 minutter). Hvis aktivitetsøkten varer i tre timer eller mer, må du skru på sensoren igjen hver tredje time

SLIK BRUKER DU DET

VIKTIG FÖR ALLA ANVÄNDARE:

Sensoren måler kraften på gjenstanden den er festet til.

1. Vi anbefaler på det sterkeste å feste ACT Head Impact Tracker sensor til et valgfritt hodetilbehør, også med en hjelm. Sensoren kan festes på nesten alt slags hodetilbehør eller hodeplagg med krok og løkke bånd (Velcro) eller annet lim. Tilbehør spesielt designet for sensoren, kan kjøpes i vår nettbutikk www.act-tracker.com og andre butikker som selger sensorer. Bakpanelet på sensoren har en selvklebende overflate som du kan bruke ved å fjerne den gule beskyttelsesfilmen på toppen av den. Vi anbefaler at du bruker den selvklebende overflaten til å feste kroksiden av borrelåsbåndet, som du kan feste sensoren med løkkesiden til ACT Head Impact Tracker tilbehør eller annet hodetilbehør.

2. Plasser alltid sensoren slik at hodesiden (dvs. siden med skumforing, på/av-knappen og LED-lyset) er mot hodet ditt. Hvis du bruker hodebånd, skal sensoren plasseres mellom hodet og hodebåndet.

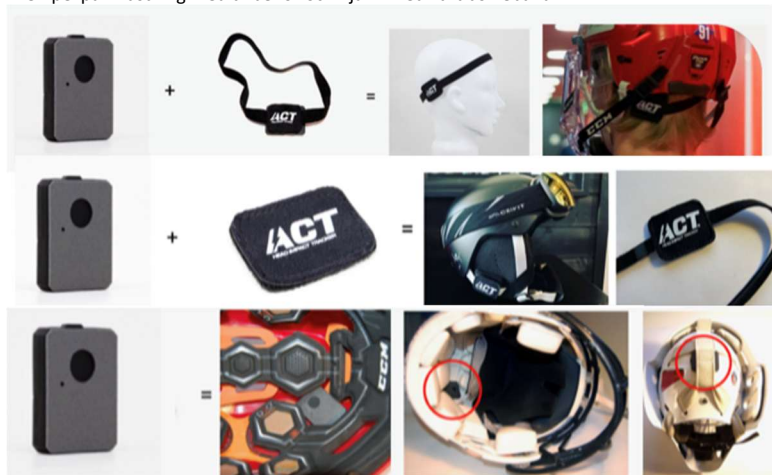
ADVARSEL!

Plasser sensoren kun på steder der det ikke oppstår støt eller trykk.

4. Hvis du føler press eller ubehag når du har på deg sensoren, endre sensorplasseringen.

5. Hvis du vurderer å feste sensoren til en hjelm, se hjelmens brukerhåndbok, brukerveiledning eller tilsvarende dokument for å bekrefte om det er mulig. Følg alltid hjelmprodusentens instruksjoner om sikker hjelmbruk. Bruk kun en hjelm som oppfyller gjeldende sikkerhetsstandarder når du bruker en hjelm med ACT Head Impact Tracker head sensor eller ACT Head Impact Tracker head sensor Pro hodesensor.

Eksempel på infästning med tillbehör och hjälm med kardborreband.



GODT Å VITE

Vi mener at det i dag ikke er tilstrekkelig medisinsk forskning for å pålitelig, enkelt og trygt klassifisere de enkelte påvirkningene som "liten-middels-hard" eller "grønn-gul-rød", for eksempel, på grunnlag av g-kraft eller vinkelhastighet. I mangel på påviste, pålitelige og vitenskapelige resultater, forteller ACT

Head Impact Tracker deg ikke "når påvirkningen er for hard, eller når den ikke er det", og den vil heller ikke fortelle deg "når du må søke medisinsk hjelp, eller når du ikke trenger det". Det er ganske enkelt ingen trygg måte for en måleinnretning på hodet å gjøre dette på, ikke ennå. Derfor er det behov for mer data og forskning. En tommelfingerregel gjelder imidlertid: jo voldsommere støt, desto større slagkraft og fare for skade.

I tilfelle hodestøt eller slagkraft, eller når du mistenker et sådant eller hjernerystelse, må du umiddelbart og trygt stoppe aktiviteten og søke hjelp fra autorisert medisinsk fagpersonell. Det anbefales å ha en ledsager ved mistanke om hjernerystelse.

NORMAL MODUS OG TRACKER MODUS

ACT Head Impact Tracker hodesensor har to moduser.

Normal modus. Anbefalt modus å bruke når du har solid Wi-Fi- eller mobildatatilkobling tilgjengelig gjennom hele økten. Slik fungerer det: 1.) Slå på sensoren(e) ved å trykke på av/på-knappen én gang. Led-lys blinker lenge en gang og deretter i sakte frekvens, 1 kort blink hvert 5. sekund. 2.) Åpne ACT Head Impact Tracker-app(er), logg på, sørg for at plasseringen og Bluetooth® trådløs tilkobling, Wi-Fi eller mobildatatilkoblinger er aktivert, på og aktiv. Hold deg pålogget og hold appen åpen og aktiv gjennom hele øktens varighet. Hvis mulig, hold telefonen åpen og aktiv (skjermen opplyst), siden noen mobiltelefoner og -modeller kan koble fra Bluetooth® trådløs tilkobling hvis telefonen går i strømsparingsmodus. Hvis dette skjer, kan ikke sensorene overføre støtdataene til appen. 3.) Når sensoren oppdager et støt/hendelse 10g eller over, prøver den å sende informasjonen til mobilenheten med appen umiddelbart ved hjelp av Bluetooth® trådløs tilkobling. 3.) Hvis informasjonen ikke er vellykket overført til mobiltelefonen med appen (avstanden mellom sensoren og mobiltelefonen er for lang, datatilkoblinger er ikke tilgjengelige eller opptatt, telefonen er i strømsparingsmodus og har slått av koble fra Bluetooth® trådløs tilkobling for eksempel appen), lagrer sensoren 464 hendelsers informasjon til den og prøver å sende dem og prøver å sende den når sensoren er på. Sensoren vil overføre alle innvirkningene fra minnet ved hjelp av First in, Last out -prinsippet. Sensoren vil da overføre alle støtene fra minnet (avhengig av antall hendelser/støt kan dette ta fra noen sekunder til 1 minutt eller så). Når det lille ACT-ikonet forsvinner fra øvre venstre hjørne av telefonen og ikke kommer tilbake eller hendelser/støt med indeksnummer som mangler i historikken har dukket opp i historikken, er sensorens minne tomt. 4.) Selv om du bruker normal modus, blir noe informasjon ofte lagret i sensorens minne. Derfor anbefaler vi å holde et øye med påvirkningshistorien. Hvis informasjon ser ut til å mangle eller historikk mangler indeksnummer (#X, #XX, #XXX), last ned informasjonen fra sensoren. Det anbefales å gjøre dette hver gang før batteriet er fjernes eller byttes, etter batteri fjernes vil tidsstempelen for hendelser lagret før batteri fjernes ikke være nøyaktig.

Tracker-modus. Anbefalt modus å bruke når du ikke har Wi-Fi-tilkobling eller mobildatatilkobling tilgjengelig gjennom hele økten. Bruk av Tracker-modus vil spare energi og forlenge batteriets levetid. Slik fungerer det: 1.) Når sensoren oppdager et støt/hendelse 10g eller over, lagrer den informasjonen til den. Ingen forsøk på å levere sanntidseffektinformasjon finner sted. 2.) Etter økten slå av alle sensorene og slå dem på igjen én etter én slik at sensoren er i nærheten av mobilenheten med appen - som er koblet til Wi-Fi eller har mobildataforbindelse (og roaming om nødvendig). Sensoren vil overføre alle informasjonen fra minnet. Avhengig av antall støt kan dette ta fra noen sekunder til 1 minutt eller så. 3.) Det anbefales å gjøre dette hver gang før batteriet byttes, etter batteribytting vil tidsstempelen for støt lagret før batteribytting ikke være nøyaktig. For å aktivere Tracker-modus: 1.) Slå på sensoren ved å trykke på av/på-knappen 1 gang. Sjekk at LED-lyset begynner å blinke sakte for å indikere at sensoren er på. 2.) Trykk på av/på-knappen én gang i ca. 2 sekunder (hold knappen nede i 2 sekunder) eller så lenge at du kan se LED-lyset blinker 3 lange blink og begynner deretter å blinke i sakte frekvens (1 blink / 5 sek.). Tracker-modus er aktivert, ingen støtdata i sanntid sendes, og støtinformasjon lagres i sensorens minne. Vær oppmerksom på at du først må slå på sensoren og først da kan Tracker-modus aktiveres. For å deaktivere Tracker-modus: trykk på/av-knappen én gang i ca. 2 sekunder, slik at du kan se at LED-lyset aktiveres (slipp deretter knappen) og blinker 4 lange blink for å indikere at Tracker-modus er deaktivert og sensoren er tilbake i normal modus (det langsomme LED-lyset blinker fortsetter). Alternativt kan du slå av sensoren når den er i Tracker-modus.

Se illustrasjoner for mer informasjon.

TØMME MINNET TIL HOVEDSENSOREN

Åpne appen, logg på, hold deg pålogget og hold mobilenheten aktiv. Sørg for at mobilenheten er koblet til Wi-Fi eller har mobildatatilkobling (og roaming om nødvendig). Slå på en hodesensor du ønsker å laste ned informasjon fra og plasser den i nærheten av mobilenheten. Sørg for at tilkoblingen er opprettet, et lite ACT-ikon skal vises øverst til venstre på appens skjerm. Sensoren vil overføre alle støtene fra minnet, avhengig av antall støt/hendelser, dette kan ta fra noen sekunder til 1 minutt eller så. Det kan være at siden ikke oppdateres automatisk, i så fall, besøk en annen side på appen og gå tilbake til profilsiden – dette burde gjøre susen. Minnet bør tømmes når tilkoblingen avbrytes – du kan se at dette har funnet sted når ACT-ikonet forsvinner fra øverste venstre hjørne av appens skjerm. Hvis historikkdataene fortsatt ikke er fullstendige, gjenta ned lastingen. Vær oppmerksom på at det kun er plass til 464 støt/hendelser i minnet. Virkninger før dem lagres ikke lenger, og informasjon fra dem er ikke lenger tilgjengelig.

VIKTIGT FØR ALLA ANVÄNDARE:

Det anbefales å tømme minnet ofte, og hver gang før batteriet tas ut eller byttes. Etter batteribytting vil tidsstempelen for støt/hendelser lagret før batteribytting ikke være nøyaktig.

Hvis du ikke er sikker på at det er noe i minnet, eller hvis minnet er tomt, kan du prøve dette trikset: 1.) Slipp hodesensoren til bordet slik at du generer et slag mot den (LED-lyset blinker en gang i noen sekunder). 2.) Siste informasjon overføres først, så sjekk indeksnummeret til virkningen du opprettet. Indeksnummeret finnes i hver profils historikk og finnes under tidsstempelen - det har formen #X, #XX, #XXX (f.eks. #5, #13, #150). Indekstillene er stigende (f.eks. #3, #4, #5, #6, #7), derfor hvis virkningen du opprettet, og historikken har påfølgende indeksnumre til seg (f.eks. #6, #7, #8, #9, #10) og det mangler ingen tall, har minnet blitt tømt. 3.) Hvis nedslag fortsatt mangler fra tidligere er slik at det ikke har vært 464 nedslag eller mer mellom nå og manglende nedslag, er det mulig at det fortsatt er informasjon i minnet. Men hvis 464 påvirkninger eller mer er registrert etter den manglende påvirkningen, er denne informasjonen ikke lenger tilgjengelig.

NOEN FEILSØKINGSTIPS

1. Hvis sensoren ikke skrur på eller fungerer som den skal, kan det være fordi:

- Batteriet er tomt eller nesten tomt.
- Batteriet settes opp ned.
- Batteriet er frakoplet.
- Knappen ble trykket for fort eller for sakte, for svakt eller på siden av knappen.

2. Problemer med å koble hodesensoren til appen:

- Prøv å skru sensoren av og på igjen. Legg til sensoren umiddelbart etter at du har skrudd på hodesensoren.
- Registrer sensorer én etter én. Slå på kun én sensor om gangen. Slå av andre sensorer. Slå deretter sensoren du vil legge til av og på igjen, og prøv igjen.
- Ikke alle merker og modeller for mobilenheter med Android har blitt testet og validert for å fungere med ACT Head Impact Tracker-mobilappen for smarttelefoner. Se den siste listen over testede merker og modeller i vår Help FAQ på www.act-tracker.com
- **Om din mobiltelefon har Android operativsystem:** Om din mobila enhet ikke automatisk ansluter til sensorerna (dvs. en hendelse intråffer, du er inom Bluetooth® trådløs anslutnings räckvidd, men informasjon vises ikke i appen) försök med Aktiv skanning. Beroende på din mobila enhet kan du behöva alltid använda aktiv skanning för att ansluta till sensorerna. Aktiv skanning fungerar så här: 1.) Klicka på "Menu" (3 streck i det övre vänstra hörnet) > Klicka på "Start active scanning" > texten blir "Stop active scanning" = Aktiv skanning är på så länge som du inte stoppar den med att klicka på "Stop active scanning". 2.) När text säger "Start active scanning" = Aktiv skanning är inte på. 3.) Om behövs, alltid använda aktiv skanning när du vill ansluta till sensorerna. 4.) Om den aktiva skanningen är på men du inte kan ansluta till sensorerna, försök att stänga av den aktiva skanningen och starta om den.
- Gi appen tillatelse til å bruke "Plassering" (Location), og "Spesifikk plassering" (Specific location) om det finns. "Spesifikk plassering" finner du for eksempel i "Generelle innstillinger" > Applikasjoner > ACT Head Impact Tracker > Tillatelser > Plassering > Hvis du finner her "Bruk bestemt plassering", må den være på og aktiv. Du må kanskje også gi appen tillatelse til å bruke «Enheter i nærheten» (Nearby devices) når det er aktuelt.

- **Om du har iPhone:** Du må også godkjenne telefonens trådløse Bluetooth®-tilkobling for å koble til nye enheter for å registrere og lytte til ACT Head Impact Tracker-hodesensorene.

3. Et støt/hendelse fant sted, men det er ingen varsling i appen:

- Sjekk at sensoren er på.

- Slå sensoren av og på igjen.

- Slå Bluetooth® trådløs tilkobling av og på igjen på mobilenheten din.

- Bytt batteri. Sensoren fungerer ikke som den skal når batteriet er nesten tomt.

- Hodesensoren måler og sender bare data når den er på. Kontroller at hodesensoren er på.

- Skru sensoren av og på igjen. Sensoren skrues på når batteriet brukes, men det kan hende at noen av komponentene ikke gjør det.

- Smarttelefonen med appen må ha lokaliseringstjenester og Bluetooth® forbindelsen aktivert, og alltid aktiv for appen når du bruker hodesensoren.

Mobildata med roaming (hvis nødvendig) må også være på og aktiv, eller du må være koblet til Wi-Fi når du bruker hodesensoren, ellers fungerer ACT Head Impact Tracker ikke som beregnet. Kontroller at alt er aktivert, skrudd på og aktivt.

- **iPhone:** Du må også godkjenne telefonens trådløse Bluetooth®-tilkobling for å koble til nye enheter for å registrere og lytte til ACT Head Impact Tracker-hodesensorene.

- Gi appen tillatelse til å bruke "Plassering" (Location), og "Spesifikk plassering" (Specific location) om det finns. "Spesifikk plassering" finner du for eksempel i "Generelle innstillinger" > Applikasjoner > ACT Head Impact Tracker > Tillatelser > Plassering > Hvis du finner her "Bruk bestemt plassering", må den være på og aktiv. Du må kanskje også gi appen tillatelse til å bruke «Enheter i nærheten» (Nearby devices) når det er aktuelt.

- Hold avstanden mellom sensoren og den mobile enheten mens appen lytter til den, så kort som mulig. Rekkevidden kan være mindre enn 10 meter under enkelte forhold. Hvis dataforbindelse mangler, lagres registrert informasjon i hodesensoren og leveres når sensoren kobles til den tildelte appen eller appen til skyen igjen.

- Mobiltelefonen med appen er ikke kompatibel med ACT Head Impact Tracker-systemet. Det er merker og modeller vi ennå ikke har testet, eller har funnet ut at de ikke fungerer som tiltenkt, eller ikke fungerer i det hele tatt med ACT Head Impact Tracker-systemet. Se listen over merker og modeller som ofte oppdateres i våre Help i www.act-tracker.com.

- **Om din mobiltelefon har Android operativsystem:** Bruk av aktiv skanning anbefales sterkt for alle Android-brukere når de lytter til sensorene. Det er nødvendig å bruke det hvis Android-mobilenheten din ikke automatisk kobler til sensorene (dvs. en hendelse inntreffer, du er innenfor rekkevidde av trådløs Bluetooth®-tilkobling, men informasjon vises ikke i appen). 1.) Start Active Scan: Klikk på "Meny" (3 linjer i øvre venstre hjørne) > Klikk på "Start Active Scan" > teksten endres til "Stop Active Scan" = Aktiv skanning er på til du slår den av eller lukking av ACT Head Impact Tracker-appen. 2.) Stopp aktiv skanning: Klikk på "Meny" > Klikk på "Stopp aktiv skanning" > teksten endres til "Start aktiv skanning" = Aktiv skanning er slått av. Hvis Aktiv skanning er på, men hendelsesinformasjon ikke mottas, prøv å slå Aktiv skanning av og på igjen. 3. Opprett en brukerkonto i appen. Din e-post vil fungere som bruker-ID. Pass på å lagre passord et trygt sted, den kan ikke tilbakestilles.

4. Hvordan sjekke og hente usendt kollisjonsinformasjon i sensoren.

- Anbefales at du gjør denne kontrollen med jevne mellomrom og hver gang før du tar ut batteriet: Slå sensoren av og på igjen i umiddelbar nærhet av mobiltelefonen med appen for å hente usendte data under treningen. De lagrede påvirkningsdataene vil bli lagt til påvirkningshistorikken.

Besøk Help FAQ på vår nettside www.act-tracker.com for mer hjelp. Hvis ingenting hjelper, kan sensoren være defekt eller ha blitt ødelagt under produksjon, transport eller håndtering. Ta kontakt med enten Northern Sports Insight and Intelligence via e-post contact@norspo.com, eller forhandleren der du kjøpte sensoren.

ADVARSEL!

- **Hold produktet og emballasjen utilgjengelig for barn og dyr. Kvelningsfare!**

- **Ikke egnet for barn under 36 måneder. Inneholder små deler. Kvelningsfare!**

- **Kontroller produktet for skader og slitasje før hver bruk.**

- **Kontroller at alle deler og låsemekanismer er sikret før hver bruk.**

- **Produktet kan bare brukes når det fungerer og er i god stand.**

- **Brukes under tilsyn av voksne.**

- **Ikke modifier hodesensoren på noen måte. Bruk bare på angitt måte.**

ADVARSEL VEDRØRENDE CR2032 MYNTCELLEBATTERI!

- **Oppbevares utilgjengelig for barn og dyr.**

- **Svelging kan føre til kjemiske forbrenninger, perforering av tarmvev og død.**

- **Hvis du mistenker at et batteri har blitt svelget eller befinner seg i en kroppsdelt, må du øyeblikkelig oppsøke lege.**

- **Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn og dyr.**

- **Kast brukte batterier i henhold til instruksjonene.**

FORSIKTIG: RISIKO FOR EKSPLOSJON HVIS BATTERIET ER BYTTET MED EN FEIL TYPE.



PRODUKT SPESIFIKASJONER

ACT Head Impact Tracker head sensor

Dimensjoner: 46,70mm x 34,40mm x 7,60mm

Driftstemperatur: -10 °C til 40 °C

Vann-/støvbekyttelse: Ikke egnet for vannsport eller undervannsbruk.

Kommunikasjon: Bluetooth® 5.0 Low energy. Området kan variere betydelig, avhengig av flere faktorer, for eksempel omgivelser. Det kan være alt fra <10 meter (<30 fot) til 100 meter (300 fot). Maksimal effekt: 0 dBm. Driftsfrekvens: 2360-2500 MHz

Batteri: CR2032 utskiftbar myntcelle (> 225mAh). Batteri er ikke inkludert.

Batteriets levetid: anslått 100-150 timer avhengig av batteriet som brukes.

Den minste registrerte hendelsesstørrelsen: 10g

Accelerator scale: 100.

Sampling frequency: 1000 Hz

Teoretisk høyeste målbare g-kraft: 173.

ACT Head Impact Tracker head sensor Pro

Dimensjoner: 46,70 mm x 34,40 mm x 7,60 mm

Driftstemperatur: -10°C til 40°C

Vann-/støvbekyttelse: Ikke egnet for vannsport eller undervannsbruk.

Kommunikasjon: Bluetooth® 5.0 Low energy. Rekkevidden kan variere betydelig avhengig av flere faktorer, for eksempel omgivelser. Det kan være alt fra <10 meter (<30 fot) til 100 meter (300 fot). Maksimal effekt: 0 dBm. Driftsfrekvens: 2360-2500 MHz

Batteri: CR2032 utskiftbart myntcellebatteri (> 225mAh). Batteri er ikke inkludert.
Batterilevetid: anslått 60-80 timer avhengig av batteriet som brukes.
Den minste registrerte hendelsesstørrelsen: 10g
Accelerator scale: 200.
Sampling frequency: 1000 Hz
Teoretisk høyeste målbare g-kraft: 346.
Teoretisk høyeste målbare rad/s: 60, eller 35 per akse.

SENSOR OPPBEVARING OG VEDLIKEHOLD

Når du ikke bruker den, må du alltid oppbevare sensoren på et rent og tørt sted i romtemperatur. Rengjør sensorens overflate med en fuktig, myk klut eller svamp. Bruk bare vann, ikke vaskemidler, såper, andre kjemiske stoffer eller sterke rengjøringsmidler. Ikke maskinvask eller legg den under vann. Ikke bruk solkrem, andre hudprodukter eller hårprodukter i nærheten av hodesensoren. Må ikke settes i direkte sollys eller utsettes for varme eller kulde, fuktighet, kjemikalier eller mekanisk slitasje. Ikke plasser i nærheten av, eller på, en direkte varmekilde eller i direkte sollys. Må ikke utsettes for kulde. Skader på grunn av feil håndtering dekkes ikke av garantien.

FJERNING

Kast produktet og emballasjematerialet i samsvar med gjeldende lokale forskrifter. Oppbevar produktet og emballasjen utenfor barns og dyr rekkevidde. Fare for kvelning!



Kast produktet og emballasjematerialet på en miljøvennlig måte.



Batterier må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet ditt. Alle batterier må kastes på en miljøvennlig måte, i samsvar med gjeldende lokale forskrifter for avhending av batterier.



Vennligst resirkuler!

GARANTIER

Northern Sports Insight and Intelligence garanterer den opprinnelige kjøperen av dette produktet at produktet er uten material- og produksjonsfeil i en periode på tre måneder fra den opprinnelige kjøpsdatoen. Ta vare på opprinnelig kjøpskvittering. Denne garantien gjelder kun materialet og utførelsen, og gjelder ikke misbruk eller feil håndtering. Garantien gjelder ikke for mangler eller fysisk skade som følge av misbruk, forsømmelse, feil reparasjon, feil montering, endringer eller utilsiktet bruk. Garantien påvirker ikke dine lovbestemte rettigheter. Hvis hodesensoren er defekt i materialer eller utførelse innen tre måneder fra kjøpsdatoen, kan du kontakte forhandleren eller Northern Sports Insight and Intelligence via e-post på contact@norspo.com med "Hodesensor defekt" på emnefeltet. Northern Sports Insight and Intelligence vil, etter eget valg, enten reparere eller erstatte hodesensoren. Eventuelle reparasjoner under garantien, lovpålagte garantier eller gjennom goodwill, forlenger ikke garantiperioden. Dette gjelder også utskiftede og reparerte deler.

REGULERINGSOVERSIKT

Farlige stoffer (RoHS): Northern Sports Insight and Intelligence Oy sertifiserer at dette produktet og dets emballasje er i samsvar med EU-direktivet RoHS 3 (EU-direktiv 2015/863) om begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. Overholdelse av EU-forskrifter. Vi, Northern Sports Insight and Intelligence Oy, erklærer herved at radioutstyrstypene i ACT Head Impact Tracker hodesensor og ACT Head Impact Tracker hodesensor Pro er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæring: Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på slutten av dette dokumentet. Dette dokumentet er tilgjengelig på følgende internettadresse: www.act-tracker.com.

PATENT, VAREMERKE OG OPPHAVSRETT

Patent innvilget i EU og noen andre land i Europa. Patentnumre og mer informasjon kan fås på forespørsel fra selskapet.

ACT

er et registrert varemerke for Northern Sports Insight and Intelligence Oy i EU og i USA.

© Northern 2026 Northern Sports Insight and Intelligence Oy. Alle rettigheter forbeholdt.

ANSVARFRASKRIVELSE

Vi garanterer ikke at ACT Head Impact Tracker-produkter eller -tjenester oppfyller dine krav. Vi garanterer ikke at ACT Head Impact Tracker mobilapplikasjon, hodesensor-maskinvare eller -fastvare, skytjeneste eller fastvare, dataoverføring eller noen annen del av produktene eller tjenestene, all informasjon innhentet fra bruk av produktene eller tjenestene, vil være feilfri, sikker eller rettidig. Vi garanterer ikke at informasjon mottatt eller ikke mottatt når du bruker ACT Head Impact Tracker er nøyaktig eller pålitelig, eller at feilene i produktene eller tjenestene blir rettet. Vi kan ikke garantere at ACT Head Impact Tracker-produkter eller -tjenester, eller noe innhold deri, alltid vil være tilgjengelig eller uavbrutt.

PRODUSENT

Northern Sports Insight and Intelligence Oy

Adresse: Northern Sports Insight and Intelligence Oy, Terkko Health Hub, Haartmaninkatu 4, Building 14, 00290 Helsinki, Finland

E-post: contact@norspo.com Websida: www.act-tracker.com

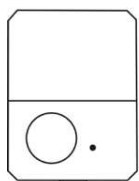
GENERELL INFORMASJON

Brukerhåndbok for ACT Head Impact Tracker hodesensor (sensor (nyeste fastvareversjon 0.72)). Denne håndboken ble sist oppdatert 7. Januari, 2026.

Vi kan av og til utstede oppdateringer av dette dokumentet. Vennligst sjekk www.act-tracker.com for oppdateringer og siste informasjon. Se FAQ for bruk, drift, administrasjon og feilsøking på www.act-tracker.com



ILLUSTRERTE INSTRUKSJONER



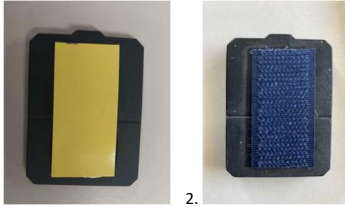
Hodesiden



Baksiden

Legge krok og løkke-tape til sensoren

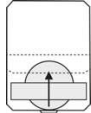
Plasser sensoren på bordet med hodet ned og baksiden opp. Limbåndsområdet på sensoren er dekket av en gul dekkfolie (1.). Hvis du vil bruke borrelåstape for å feste hodesensoren, ta **ett stykke kroketape**, fjern den gule dekkfolien fra sensorens lim område og dekkfolien fra kroketapestykket. Legg kroketape på toppen av lim området på hodesensoren som vist på bilde 2.



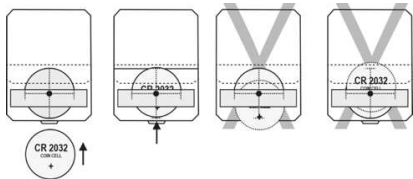
1. 2.

Batteri

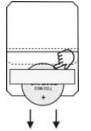
Åpne luken på baksiden ved å løfte den oppover.



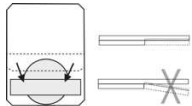
Skyv inn myntcellebatteriet under den sølvfargede holderbroen. Forsikre deg om at plussiden på batteriet er oppover mot deg, og vekk fra kretskortet. Forsikre deg om at batteriet er plassert nøyaktig på toppen av den sølvfargede sirkelen under broen. Ikke skyv batteriet for langt, ellers kan du skade elektronikken.



Skyv batteriet ut ved å skyve det fra siden med fingertuppen eller neglen.

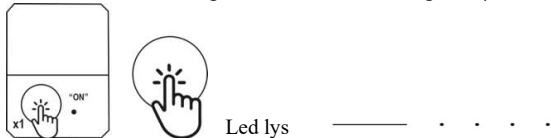


Lukk luken ved å trykke sidene godt sammen for å tette låsene på dem. Kontroller at sidene er sømløst forbundet med hverandre. Sensoren skrur på når batteriet brukes, men det kan være at ikke alle komponentene gjør det. Skru sensoren av og på igjen før bruk.



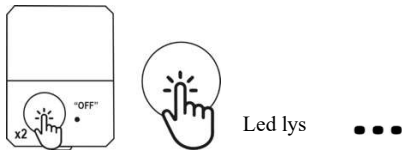
Slå på sensoren

Skrur på sensoren ved å trykke på av/på-knappen en gang sakte og fast. Rødt LED-lys ved siden av knappen begynner å blinke sakte for å signalisere at sensoren er på. Hvis lyset blinker i høy frekvens (i raskt tempo), er batteriet nesten tomt. Bytt batteri eller det kan hende at ACT Head Impact Tracker ikke fungerer som forutsatt. Hvis lyset ikke tennes i det hele tatt, kan du prøve med nytt batteri. Hvis lyset fortsatt ikke tennes i det hele tatt, eller lyset tennes, men det ikke blinker, fungerer ikke hodesensoren og bør byttes ut.



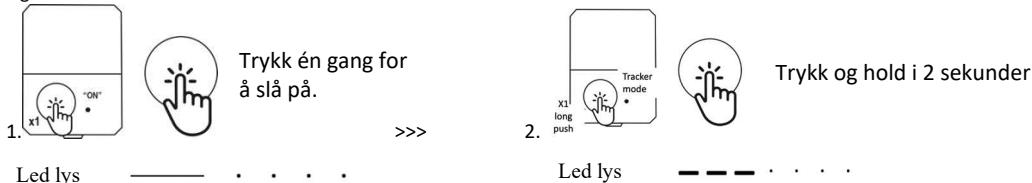
Slå av sensoren

Skrur av sensoren ved å trykke på av/på-knappen to ganger sakte og fast. Vent til du ser et langt rødt LED-lyssignal, og at blinkingen slutter, for å sikre at sensoren er skrudd av.



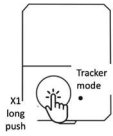
Aktivisering av Tracker-modus

1.) Slå på hodesensoren ved å trykke på av/på-knappen én gang. 2.) Trykk på/av-knappen én gang i ca. 2 sekunder (1 langt trykk), LED-lyset blinker 3 lange blink for å vise at Tracker-modus er aktivert. Blinker deretter sakte (1 blink hvert 5. sekund) for å indikere at hodesensoren er på. Merk: når Tracker-modus er på, vil ingen sanntidseffektinformasjon sendes til appen. Du kan laste ned alle kollisjonsdataene som er registrert ved å slå sensoren av og på igjen., eller ved å gå tilbake til normal modus ved å deaktivere Tracker-modus.



Deaktiverer Tracker-modus

Når Tracker-modus er på, trykk på av/på-knappen én gang i ca. 2 sekunder (ett langt trykk). LED-lyset blinker 4 lange blink for å vise at Tracker-modusen er deaktivert. LED-lyset fortsetter å blinke sakte (1 blink hvert 5. sekund) for å indikere at hodesensoren er på. Du kan enten fortsette å bruke ACT Head Impact Tracker i normal modus eller slå av sensoren ved å trykke på av/på-knappen to ganger.



Trykk og hold i 2 sekunder

Led lys



GER

BENUTZERHANDBUCH

Benutzerhandbuch für den ACT Head Impact Tracker head sensor und ACT Head Impact Tracker head sensor Pro Kopfsensoren.



Weil Sie es wissen sollten.

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie eine gute Wahl getroffen haben und Besitzer des ACT Head Impact Tracker geworden sind! Der ACT Head Impact Tracker wurde entwickelt, um Ihnen zu helfen, mehr Informationen über die auf Ihren Kopf wirkenden Aufprall und Kräfte zu erhalten und diese zu verfolgen. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch, die Verpackungstexte, Warn- und Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie den Original-Kaufbeleg, die Verpackung und diese Gebrauchsanweisung für eine eventuelle spätere Verwendung auf.

PRODUKT- UND LEISTUNGSBESCHREIBUNG

1. ACT Head Impact Tracker head sensor und ACT Head Impact Tracker head sensor Pro Kopfsensor messen die auf den Kopf einwirkenden Kräfte durch lineare Beschleunigung und Verzögerung (g -Kraft). Wenn ACT Head Impact Tracker lineare Kräfte von $10g$ oder mehr erkennt, werden die Informationen nach der ACT Head Impact Tracker Smartphone-App übermittelt, wovon an Cloud und zurück, und dann in der App und in Browser-Zugriffstools (Browser Access) angezeigt. ACT Head Impact Tracker head sensor Pro Kopfsensor misst auch Winkelkräfte bei Ereignissen von $10g$ oder mehr. Die Winkelkräfte werden mit der Winkelgeschwindigkeit (rad/s) übermittelt.
2. ACT Head Impact Tracker Smartphone App ist erforderlich, um ACT Head Impact Tracker und ACT Head Impact Tracker Pro Kopfsensor zu bedienen und mit der Cloud zu kommunizieren. Mit der App können Sie Benutzerkonten und Profile erstellen und verwalten, einen oder mehrere ACT Head Impact Tracker-Sensoren zu Ihren Profilen hinzufügen und betreiben, Impact-Informationen anzeigen und empfangen, Impact-Informationen aus Ihren Profilen mit anderen Nutzern teilen, Service-Features und -Funktionalitäten abonnieren und diese aktivieren und verwalten. ACT Head Impact Tracker Smartphone-App kann kostenlos heruntergeladen werden und enthält In-App-Käufe. (Verfügbar: Personalisieren Sie Ihren ACT Head Impact Tracker durch zusätzliche Dienste, Features und Funktionen, die im Abonnement erhältlich sind. Sie können die Abonnements in der App verwalten (Menü > Abonnements). Besuchen Sie unsere Website www.act-tracker.com oder den Application Store für weitere Informationen).
3. Sie können auch über den Browserzugriff auf alle Daten (viel mehr als die in der App enthaltenen) in Ihrem Benutzerkonto zugreifen. Greifen Sie darauf zu, indem Sie unten auf unserer Webseite www.act-tracker.com auf „Browser Access“ (in der Spalte „Users“) klicken. Weitere Informationen finden Sie in den Help unter www.act-tracker.com.
4. Die Kompatibilität mit allen Handy Marken und Modellen kann nicht garantiert werden. Weitere Informationen finden Sie in unserer Help unter www.act-tracker.com.
5. ACT Head Impact Tracker Cloud ist der Ort, an dem die Informationen berechnungen ist, gespeichert werden und die meisten Aktionen stattfinden. Aus diesem Grund benötigen Sie eine mobile Daten- oder WLAN-Verbindung, wenn Sie Informationen von Sensoren nahezu in Echtzeit erhalten möchten.

WICHTIG FÜR ANDROID BETRIEBSSYSTEMBENUTZER:

Die Verwendung von Active Scanning wird allen Android-Benutzern dringend empfohlen, wenn sie die Sensoren abhören. Sie muss verwendet werden, wenn Ihr Android-Mobilgerät sich nicht automatisch mit den Sensoren verbindet (d. h. wenn ein Ereignis eintritt, Sie sich in Reichweite einer drahtlosen Bluetooth®-Verbindung befinden, aber in der App keine Informationen angezeigt werden). 1.) Active Scan starten: Klicken Sie auf „Menu“ (3 Balken in der oberen linken Ecke) > Klicken Sie auf „Start Active Scan“ > der Text ändert sich zu „Stop Active Scan“ = Active Scanning ist eingeschaltet, bis Sie es ausschalten oder die ACT Head Impact Tracker-App beenden. 2.) Active Scan stoppen: Klicken Sie auf „Menu“ > Klicken Sie auf „Stop Active Scan“ > der Text ändert sich zu „Start Active Scan“ = Active Scanning ist ausgeschaltet. Wenn Active Scan eingeschaltet ist, aber keine Ereignisinformationen empfangen werden, versuchen Sie, Active Scanning auszuschalten und wieder einzuschalten.

WICHTIGE NUTZUNGSINFORMATIONEN FÜR ALLE APP-BENUTZER!

Wenn Sie die App auf Ihr Mobilgerät heruntergeladen haben, ist Ihre ACT Head Impact Tracker App Teil des Systems, in dem der Informationsfluss von den Kopfsensoren zur Cloud stattfindet. Die Nutzung mobiler Daten auf Ihrem Mobilgerät mit der Anwendung kann jederzeit erfolgen, wenn die ACT Head Impact Tracker App geöffnet und aktiv ist und ACT Head Impact Tracker-Kopfsensoren in Reichweite der Bluetooth®-Drahtlosverbindung Ihres Mobiltelefons verwendet werden. Wenn Sie nicht Teil des Systems sein möchten: schalten Sie die Bluetooth®-Drahtlosverbindung auf Ihrem Mobilgerät aus, oder schalten Sie die mobile Datenverbindung für die ACT Head Impact Tracker App oder vollständig auf Ihrem Mobilgerät aus oder, schalten Sie den Flugmodus ein.

ACHTUNG!

ACT Head Impact Tracker ist ein Messgerät. ACT Head Impact Tracker Produkte oder Dienstleistungen sind keine medizinischen Geräte und stellen keine medizinische Beratung, keine Art von Diagnose oder Behandlungsvorschläge für ein gesundheitliches Problem dar. ACT Head Impact Tracker Produkte oder Dienstleistungen, einschließlich der darin enthaltenen Inhalte oder Informationen, dürfen nicht anstelle einer Beratung durch einen zugelassenen Arzt verwendet werden. Wenn Sie einen Schlag auf den Kopf bekommen oder den Verdacht auf eine Gehirnerschütterung haben, beenden Sie die Aktivität sofort und sicher und suchen Sie Hilfe durch lizenzierte medizinische Fachkräfte. Wenn die Möglichkeit einer Gehirnerschütterung besteht, ist es ratsam, eine Begleitperson dabei zu haben. Rufen Sie bei einem Notfall einen Krankenwagen. Wenn Sie medizinischen Rat von einem zugelassenen Arzt erhalten haben, befolgen Sie immer zuerst diesen Rat, trotz aller Informationen oder Inhalte im oder vom ACT Head Impact Tracker. Northern Sports Insight and Intelligence Oy oder die Produkte oder Dienstleistungen von ACT Head Impact Tracker sind keine Spezialisten im Gesundheitswesen, und die Kommunikation zwischen Ihnen und uns oder ACT Head Impact Tracker stellt keine Art von Arzt-Patienten-Beziehung dar.

ACHTUNG!

Die Produkte oder Dienstleistungen von ACT Head Impact Tracker sind keine Schutzgeräte. Sie verhindern keine Vorfälle und schützen auch nicht vor Verletzungen jeglicher Art.

SCHNELLSTARTANLEITUNG

1. Kaufen Sie eine CR2032-Knopfzellenbatterie, oder wiederaufladbare LIR2032-Knopfzellenbatterie, für den Kopfsensor.
2. Laden Sie die ACT Head Impact Tracker Smartphone App auf Ihr Smartphone herunter. Bitte beachten Sie: Die Kompatibilität der App mit allen Smartphone Marken und Modellen wurde nicht getestet und kann nicht garantiert werden. Weitere Informationen finden Sie in unserer Help unter www.act-tracker.com.
3. Erstellen Sie in der App ein Benutzerkonto. Ihre E-Mail dient als Benutzer-ID. Bitte beachten: Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr Passwort an einem sicheren Ort aufbewahren, es kann nicht zurückgesetzt werden.
4. Erstellen Sie in Ihrem Benutzerkonto ein Profil, dem Sie den Kopfsensor hinzufügen möchten.
Auf Mobiltelefonen mit Android-Betriebssystem: Klicken Sie „Add profile“ und befolgen Sie beim Erstellen des Profils die Anweisungen der App. Bitte beachten: Sie können das einmal erstellte Profil nicht entfernen oder ändern.
Auf iPhones: Klicken Sie auf „Neues Profil“ und folgen Sie den Anweisungen der App zum Erstellen des Profils. Bitte beachten Sie: Sie können das Profil nach der Erstellung nicht mehr löschen. Sie können die Informationen in den Profildaten ändern, indem Sie auf ein Profil klicken > auf ein Bild einer Innenschraube klicken, um ein Menü zu öffnen > auf die Informationen klicken, die Sie ändern möchten.
5. Erteilen Sie der App die Berechtigung, den „Standort“ (Location) und bei Bedarf „Spezifischer Standort“ (Specific location) zu verwenden. „Spezifischer Standort“ finden Sie beispielsweise unter „Allgemeine Einstellungen“ > Anwendungen > ACT Head Impact Tracker > Berechtigungen > Standort > Wenn Sie hier „Spezifischen Standort verwenden“ finden, muss dieser aktiviert und aktiviert sein. Gegebenenfalls müssen Sie der App auch die Erlaubnis erteilen, „Geräte in der Nähe“ zu verwenden.
Beim iPhone: Sie müssen dem Telefon außerdem die Bluetooth®-Berechtigung erteilen, eine Verbindung zu neuen Geräten herzustellen.
6. Die drahtlose Bluetooth® Verbindung muss auf Ihrem Smartphone mit der App immer aktiviert, eingeschaltet und aktiv sein, wenn Sie es mit dem/den Sensor(en) verwenden und die Daten nahezu in Echtzeit abrufen möchten.
7. Stellen Sie sicher, dass mobile Daten und Roaming (falls erforderlich) auf Ihrem Mobilgerät für die App und immer dann aktiviert, aktiviert und aktiv sind, wenn Sie es mit dem Kopfsensor verwenden oder dass Sie mit WLAN verbunden sind.
8. Nehmen Sie den Kopfsensor aus seiner Verpackung. Öffnen Sie die Abdeckung. Fügen Sie die Knopfzellenbatterie ein, indem Sie sie vorsichtig unter die silberfarbene Halterbrücke schieben, wie es der Pfeil auf der Ihnen zugewandten Plus-Seite der Brücke anzeigt. Bitte beachten: Nach der Registrierung kann der Sensor nicht entfernt oder in ein anderes Profil geändert werden.
9. Suchen Sie die Seriennummer des Kopfsensors, die auch als Registrierungscode dient und sich auf dem Aufkleber am Kopfsensor befindet. Der weiße Aufkleber befindet sich unter der Batteriekappe. Der Registrierungscode ist die 6-stellige Nummernreihe auf dem Produktaufkleber.
10. Schließen Sie die Klappe, indem Sie alle Seiten fest zusammendrücken, um die Verriegelungen zu verriegeln. Prüfen Sie vor der Verwendung, ob die Seiten nahtlos miteinander verbunden sind. Wenn Sie die Batterie einlegen, schaltet sich der Sensor zwar ein, aber einige der Komponenten möglicherweise nicht. Schalten Sie den Sensor vor der Verwendung aus und wieder ein.
11. Schalten Sie den Kopfsensor ein, indem Sie die Ein/Aus-Taste einmal langsam und fest drücken. Der Sensor ist eingeschaltet, wenn das kleine rote LED-Licht neben der Taste langsam zu blinken beginnt. Wenn das Licht schnell blinkt, ist die Batterie fast leer. Wechseln Sie die Batterie oder der ACT Head Impact Tracker funktioniert möglicherweise nicht wie vorgesehen. Wenn das Licht überhaupt nicht aufleuchtet oder aufleuchtet, aber nicht blinkt, versuchen Sie es mit einer neuen Batterie. Wenn das Licht immer noch nicht aufleuchtet oder aufleuchtet, aber nicht blinkt, funktioniert der Kopfsensor nicht und sollte ersetzt werden.
12. Wenn der Sensor eingeschaltet ist, wählen Sie das Profil aus, dem Sie den Sensor hinzufügen möchten, und klicken Sie darauf.
Auf Mobiltelefonen mit Android-Betriebssystem: Die Verwendung von Active Scanning wird allen Android-Benutzern dringend empfohlen, wenn sie die Sensoren abhören. Sie muss verwendet werden, wenn Ihr Android-Mobilgerät sich nicht automatisch mit den Sensoren verbindet (d. h. wenn ein Ereignis eintritt, Sie sich in Reichweite einer drahtlosen Bluetooth®-Verbindung befinden, aber in der App keine Informationen angezeigt werden). 1.) Active Scan starten: Klicken Sie auf „Menu“ (3 Balken in der oberen linken Ecke) > Klicken Sie auf „Start Active Scan“ > der Text ändert sich zu „Stop Active Scan“ = Active Scanning ist eingeschaltet, bis Sie es ausschalten oder die ACT Head Impact Tracker-App beenden. 2.) Active Scan stoppen: Klicken Sie auf „Menu“ > Klicken Sie auf „Stop Active Scan“ > der Text ändert sich zu „Start Active Scan“ = Active Scanning ist ausgeschaltet. Wenn Active Scan eingeschaltet ist, aber keine Ereignisinformationen empfangen werden, versuchen Sie, Active Scanning auszuschalten und wieder einzuschalten.
Sensor hinzufügen Auf Mobiltelefonen mit Android-Betriebssystem: Klicken Sie auf die grüne Schaltfläche neben „Sensoren“ und dann auf die Schaltfläche „Add sensor“. Die App hat den Sensor gefunden, wenn sie sagt: „Found 1 sensor“. Klicken Sie auf „Continue“. Die App ist mit dem Sensor verbunden, wenn „Connected to 1/1 sensors“ angezeigt wird. Fügen Sie den Registrierungscode in die Zeile unter dem Text ein. Klicken Sie auf „Continue“. Wenn die App keinen Sensor finden kann, schalten Sie den Sensor aus und wieder ein und versuchen Sie es erneut. Wenn die App mehr als einen Sensor findet, schalten Sie alle anderen Sensoren außer dem, den Sie registrieren möchten, aus und versuchen Sie es erneut.
Sensor hinzufügen Beim iPhone: Klicken Sie auf „Add new sensor“ und geben Sie die erforderlichen Informationen ein. Wenn Sie zu „Activate the new sensor“ gelangen, schalten Sie den Sensor ein und klicken Sie auf „Activate“. Wenn die App keinen Sensor finden kann, schalten Sie den Sensor aus und wieder ein und versuchen Sie es erneut. Wenn die App mehr als einen Sensor findet, schalten Sie alle anderen Sensoren außer dem, den Sie registrieren möchten, aus und versuchen Sie es erneut. Bitte beachten Sie: Sie können den Kopfsensor nur einmal und nur für ein Profil registrieren. Es ist nicht möglich, den Kopfsensor nach der Registrierung zu entfernen oder in ein anderes Profil zu ändern.
13. Nachdem der Code korrekt eingegeben wurde, bitte folgen Sie den Anweisungen der App und geben Sie die erforderlichen Informationen ein. Am Ende bestätigt die App "Registration is successful". Das bedeutet, dass Ihr ACT Head Impact Tracker einsatzbereit ist.
14. Achten Sie darauf, dass Sie den Sensor am Ende jeder Sitzung ausschalten, indem Sie die Ein-/Aus-Taste zweimal langsam und fest drücken. Warten Sie auf ein langes Blinken der LED-Leuchte, um anzuzeigen, dass der Sensor ausgeschaltet ist. Dadurch wird verhindert, dass Stöße aus der Handhabung und dem Transport in Ihrem Stoßverlauf aufgezeichnet werden. Außerdem wird dadurch Energie gespart und die Lebensdauer Ihrer Batterie verlängert. Siehe Bilder für genauere Anweisungen.

ÜBER DIE INSTALLATION UND VERWENDUNG DER ANWENDUNG UND DES MOBILEN GERÄTS

- Erteilen Sie der App die Berechtigung, den „Standort“ (Location) und bei Bedarf „Spezifischer Standort“ (Specific location) zu verwenden. „Spezifischer Standort“ finden Sie beispielsweise unter „Allgemeine Einstellungen“ > Anwendungen > ACT Head Impact Tracker > Berechtigungen > Standort > Wenn Sie hier „Spezifischen Standort verwenden“ finden, muss dieser aktiviert und aktiviert sein. Gegebenenfalls müssen Sie der App auch die Erlaubnis erteilen, „Geräte in der Nähe“ zu verwenden.
- **Beim iPhone:** Sie müssen dem Telefon außerdem die Bluetooth®-Berechtigung erteilen, eine Verbindung zu neuen Geräten herzustellen.
- Die drahtlose Bluetooth®-Verbindung muss auf Ihrem Mobilgerät für die mobile Smartphone-App ACT Head Impact Tracker aktiviert sein und immer dann, wenn Sie den/die Sensor(en) verwenden und Daten nahezu in Echtzeit abrufen möchten
- Stellen Sie bei der Verwendung des Kopfsensors immer sicher, dass Sie auf Ihrem Mobilgerät mit der ACT Head Impact Tracker Smartphone-App eine gültige SIM-Karte oder e-SIM mit aktivierten mobilen Daten und Roaming haben, oder dass Sie mit Wi-Fi-Netzwerk verbunden sind. Andernfalls wird der ACT Head Impact Tracker nicht wie vorgesehen funktionieren.
- Beachten Sie die Reichweitenbeschränkungen bei der Datenübertragung zwischen dem Sensor und dem mobilen Gerät mit der ACT Head Impact Tracker Smartphone App. Halten Sie im Falle eines Vorfalles den Abstand zwischen dem Sensor und dem mobilen Gerät mit der App so gering wie möglich (die Reichweite könnte sogar weniger als 10 Meter betragen), da der ACT Head Impact Tracker sonst möglicherweise nicht wie vorgesehen funktioniert. Die

Reichweite der Datenübertragung kann je nach Einsatzort, Wetter, Smartphone-Modell und -Marke, Gebäuden und Hindernissen auf dem Weg des Signals erheblich variieren, ist aber nicht darauf beschränkt. Legen Sie das Smartphone im Falle eines Vorfalles so nah wie möglich an den Kopfsensor.

- Wenn Sie den Kopfsensor verwenden, öffnen Sie die App und bleiben Sie für die Dauer der Übung eingeloggt.

- Der Sensor kann Informationen von 464 Schlägen speichern. Verbinden Sie den Sensor regelmäßig mit der App, um zu vermeiden, dass Ihre Aufpralldaten verloren gehen.

- Es besteht keine Garantie für die Kompatibilität mit allen Marken und Modellen intelligenter Mobiltelefone. Weitere Informationen finden Sie in unserer Help unter www.act-tracker.com.

- **Auf Mobiltelefonen mit Android-Betriebssystem:** Die Verwendung von Active Scanning wird allen Android-Benutzern dringend empfohlen, wenn sie die Sensoren abhören. Sie muss verwendet werden, wenn Ihr Android-Mobilgerät sich nicht automatisch mit den Sensoren verbindet (d. h. wenn ein Ereignis eintritt, Sie sich in Reichweite einer drahtlosen Bluetooth®-Verbindung befinden, aber in der App keine Informationen angezeigt werden). 1.) Active Scan starten: Klicken Sie auf „Menu“ (3 Balken in der oberen linken Ecke) > Klicken Sie auf „Start Active Scan“ > der Text ändert sich zu „Stop Active Scan“ = Active Scanning ist eingeschaltet, bis Sie es ausschalten oder die ACT Head Impact Tracker-App beenden. 2.) Active Scan stoppen: Klicken Sie auf „Menu“ > Klicken Sie auf „Stop Active Scan“ > der Text ändert sich zu „Start Active Scan“ = Active Scanning ist ausgeschaltet. Wenn Active Scan eingeschaltet ist, aber keine Ereignisinformationen empfangen werden, versuchen Sie, Active Scanning auszuschalten und wieder einzuschalten.

WICHTIGE NUTZUNGSINFORMATIONEN FÜR ALLE BENUTZER:

Der Sensor schaltet sich nach 3 Stunden (180 Minuten) automatisch ab. Wenn Ihre Aktivität drei Stunden oder länger dauert, sollten Sie den Sensor alle drei Stunden wieder einschalten.

SENSOR ZU TRAGEN

WICHTIGE NUTZUNGSINFORMATIONEN FÜR ALLE BENUTZER:

Der Sensor misst Kräfte auf das Objekt, an dem er befestigt ist.

1. Wir empfehlen dringend, den ACT Head Impact Tracker Sensor an einem Kopfbereich Ihrer Wahl zu befestigen, auch bei Verwendung eines Helms. Der Sensor kann mit Klettband oder ähnlichen Klebstoffen an fast jeder Art von Kopfbereich oder -bekleidung befestigt werden. Zubehör, das speziell für den Kopfsensor entwickelt wurde, können in unserem Webshop www.act-tracker.com und Andere webshop die Sensoren verkaufen erworben werden. Auf der Rückseite des Sensors befindet sich eine Klebefläche, die Sie verwenden können, indem Sie die gelbe Schutzfolie auf der Oberseite entfernen. Wir empfehlen Ihnen, die Klebefläche zu verwenden, um die Hakenseite des Klettbands (Velcro) zu befestigen, mit dem Sie den Sensor am ACT Head Impact Tracker-Haarband oder einem anderen Kopfbereich mit Schlaufe der Klettband befestigen können.

2. Platzieren Sie den Sensor immer so, dass seine Kopfseite (d.h. die Seite mit dem Schaumstoff, dem Ein-/Aus-Knopf und der LED-Leuchte) Ihrem Kopf zugewandt ist. Wenn Sie ein Stirnband verwenden, muss der Sensor zwischen dem Kopf und dem Stirnband platziert werden.

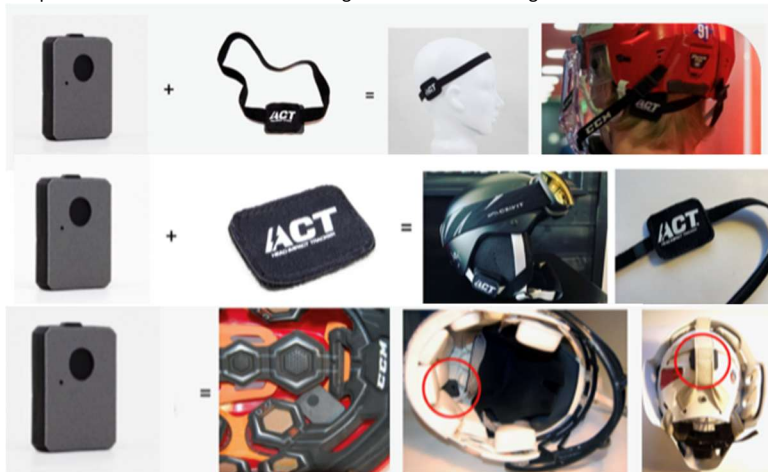
ACHTUNG!

Platzieren Sie den Sensor nur an einer Stelle, an der keine Stöße oder Druck auftreten können.

4. Wenn Sie beim Tragen des Sensors Druck oder Unbehagen verspüren, ändern Sie die Position des Sensors.

5. Wenn Sie erwägen, den Sensor an einem Helm zu befestigen, sehen Sie im Benutzerhandbuch, in der Bedienungsanleitung oder in einem entsprechenden Dokument Ihres Helms nach, um zu überprüfen, ob dies möglich ist. Befolgen Sie stets die Anweisungen des Helmherstellers zur sicheren Verwendung des Helms. Verwenden Sie nur einen Helm, der den geltenden Sicherheitsstandards entspricht, wenn Sie einen Helm mit ACT Head Impact Tracker head sensor oder ACT Head Impact Tracker head sensor Pro Kopfsensor verwenden.

Beispiel für die Installation mit dem Messgerät und der Halterung mit dem Kartenhalter.



GUT ZU WISSEN

Wir sind der Meinung, dass es heute keine ausreichenden medizinischen Forschungsergebnisse gibt, um die einzelnen Stöße zuverlässig, einfach und sicher zu bewerten. Auf der Grundlage der g-Kraft oder der Winkelgeschwindigkeit in "klein-mittel-hart" oder "rot-gelb-grün" einzustufen. In Ermangelung nachgewiesener, verlässlicher, wissenschaftlicher Ergebnisse sagt Ihnen ACT Head Impact Tracker weder, "wann der Aufprall zu hart ist und wann nicht", noch, "wann Sie ärztliche Hilfe suchen müssen und wann nicht". Es gibt einfach keinen sicheren Weg für ein Kopfaufprall-Messgerät, dies zu tun. Noch nicht. Deshalb sind mehr Daten und Forschung erforderlich. Als Faustregel gilt jedoch: Je heftiger der Aufprall, desto größer sind die Aufprallkräfte und desto größer ist die Wahrscheinlichkeit, dass Schäden auftreten.

Im Falle eines Kopfaufpralls oder bei Verdacht auf einen solchen oder Gehirnerschütterung sollten Sie die Aktivität sofort und sicher verlassen und Hilfe von zugelassenen medizinischen Fachkräften in Anspruch nehmen. Es ist ratsam, eine Begleitperson mitzunehmen, wenn eine Gehirnerschütterung möglich ist.

NORMALMODUS UND TRACKER-MODUS

Bei den Kopfsensoren des ACT Head Impact Tracker gibt es zwei Modi.

Normalmodus. Empfohlener Modus, wenn Sie während der gesamten Sitzung über eine stabile WLAN- oder mobile Datenverbindung verfügen. So funktioniert es: 1.) Schalten Sie den Sensor durch einmaliges Drücken der Ein-/Aus-Taste ein. Das LED-Licht blinkt einmal lang und dann in langsamer Frequenz, 1 kurzes Blinken alle 5 Sekunden. 2.) Öffnen Sie die ACT Head Impact Tracker Smartphone App, loggen Sie sich ein und stellen Sie sicher, dass die drahtlose Verbindung Bluetooth®, Wi-Fi oder mobile Datenverbindungen aktiviert, eingeschaltet und aktiv sind. Bleiben Sie eingeloggt und lassen Sie die App während der gesamten Dauer der Sitzung geöffnet und aktiv. Wenn möglich, lassen Sie das Telefon geöffnet und aktiv (Bildschirm beleuchtet), da bei einigen Mobiltelefonmarken und -modellen die drahtlose Verbindung Bluetooth® unterbrochen werden kann, wenn das Telefon in den Energiesparmodus geht. In diesem Fall können die Sensoren die Daten nicht an die App übertragen. 3.) Wenn der Sensor einen Kräfte von 10g oder mehr erkennt, versucht er, die Informationen sofort über die drahtlose Verbindung Bluetooth® an das mobile Gerät mit der App zu senden. 3.) Wenn die Daten nicht erfolgreich an das

Mobiltelefon mit der App übertragen werden können (der Abstand zwischen Sensor und Mobiltelefon ist zu groß, die Datenverbindungen sind nicht verfügbar oder belegt, das Telefon befindet sich im Energiesparmodus und hat die Bluetooth drahtlose Verbindung für die App getrennt), speichert der Sensor die Daten von 464 Ereignissen und versucht, sie zu senden, wenn der Sensor eingeschaltet ist. Der Sensor überträgt alle Stöße/Ereignis aus seinem Speicher nach dem First in Last out -Prinzip. Wenn das kleine ACT-Symbol in der linken oberen Ecke des Telefons verschwindet und nicht wieder erscheint oder wenn Schläge mit Indexnummern, die in der Historie fehlen, in der Historie erscheinen, ist der Speicher des Sensors leer.

- Auch im normalen Modus werden häufig einige Informationen im Speicher des Sensors gespeichert. Wir empfehlen daher, den Verlauf im Auge zu behalten. Wenn Informationen zu fehlen scheinen oder im Verlauf Indexnummern (#X, #XX, #XXX) fehlen, laden Sie die Informationen vom Sensor herunter. Es wird empfohlen, dies jedes Mal zu tun, bevor die Batterie gewechselt wird, da nach dem Batterie entfernen oder wechsele der Zeitstempel der vor dem Batterie entfernen gespeicherten Ereignis nicht mehr genau ist.

Tracker-Modus. Empfohlener Modus, wenn Sie während der Sitzung keine Wi-Fi-Verbindung oder mobile Datenverbindung zur Verfügung haben. Der Tracker-Modus spart Energie und verlängert die Lebensdauer der Batterie. So funktioniert es: 1.) Wenn der Sensor einen Aufprall/Ereignis von 10g oder mehr erkennt, speichert er die Ereignisinformationen. Es wird nicht versucht, Informationen in Echtzeit zu liefern. 2.) Schalten Sie nach der Sitzung alle Sensoren aus und schalten Sie sie nacheinander wieder ein, so dass sich der Sensor in der Nähe des Mobilgeräts mit der App befindet, das mit Wi-Fi verbunden ist oder über eine mobile Datenverbindung (und ggf. Roaming) verfügt. Der Sensor überträgt alle Aufprall/Ereignis aus seinem Speicher (je nach Anzahl der Aufprall/Ereignis kann dies zwischen einigen Sekunden und etwa 1 Minute dauern). Es wird empfohlen, dies jedes Mal zu tun, bevor die Batterie gewechselt wird, da nach dem Batterie entfernen oder wechsele der Zeitstempel der vor dem Batterie entfernen gespeicherten Ereignis nicht mehr genau ist. Um den Tracker-Modus zu aktivieren. 1.) Schalten Sie den Sensor ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Mal drücken. Überprüfen Sie, ob das LED-Licht anfängt, langsam zu blinken, um anzuzeigen, dass der Sensor eingeschaltet ist. 2.) Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste einmal für ca. 2 Sekunden (halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt) oder so lange, bis Sie sehen können, dass die LED-Leuchte 3 lange Blinken blinkt und dann langsam blinkt (1 Blinken / 5 Sek.). Der Tracker-Modus ist aktiviert, es werden keine Echtzeit-Daten gesendet und die Aufprallinformationen werden im Speicher des Kopfsensors gespeichert. Bitte beachten Sie: Sie müssen den Sensor zuerst einschalten und erst dann kann der Tracker-Modus aktiviert werden. So deaktivieren Sie den Tracker-Modus: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste einmal für etwa 2 Sekunden, so dass Sie sehen können, dass sich das LED-Licht aktiviert (dann die Taste loslassen) und 4 lange Blinkzeichen blinkt, um anzuzeigen, dass der Tracker-Modus deaktiviert ist und der Kopfsensor wieder im normalen Modus ist (das langsame LED-Licht blinkt weiter). Alternativ können Sie den Kopfsensor ausschalten, wenn er sich im Tracker-Modus befindet. Siehe Abbildungen für weitere Informationen.

DOWNLOAD DES KOPFSENSORSPEICHERS

Öffnen Sie die App, loggen Sie sich ein, bleiben Sie eingeloggt und lassen Sie das mobile Gerät aktiv. Vergewissern Sie sich, dass das Mobilgerät mit dem WLAN verbunden ist oder über eine mobile Datenverbindung (und ggf. Roaming) verfügt. Schalten Sie den Kopfsensor ein, von dem Sie Informationen herunterladen möchten, und bringen Sie ihn in die Nähe des Mobilgeräts. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung hergestellt ist. Ein kleines ACT-Symbol sollte in der oberen linken Ecke des App-Bildschirms erscheinen. Der Sensor überträgt alle Stöße/Ereignis aus seinem Speicher. Je nach Anzahl der Stöße/Ereignis kann dies zwischen einigen Sekunden und etwa einer Minute dauern. Es kann sein, dass die Seite nicht automatisch aktualisiert wird. Wenn das der Fall ist, besuchen Sie eine andere Seite in der App und kehren Sie zur Profildatei zurück - das sollte genügen. Der Speicher sollte geleert werden, wenn die Verbindung beendet wird - Sie erkennen dies daran, dass das ACT-Symbol in der linken oberen Ecke des Bildschirms Ihrer App verschwindet. Wenn die Verlaufsdaten immer noch nicht vollständig sind, wiederholen Sie den Download. Bitte beachten Sie, dass im Speicher Platz für 464 Stößen/Ereignissen vorhanden ist. Davor liegende Stöße/Ereignis werden nicht mehr gespeichert und ihre Informationen sind nicht mehr verfügbar.

WICHTIGE NUTZUNGSINFORMATIONEN FÜR ALLE BENUTZER:

Es wird empfohlen, dies häufig zu tun und jedes Mal, bevor die Batterie gewechselt wird, da nach dem Batterie entfernen oder wechsele der Zeitstempel der vor dem Batterie entfernen gespeicherten Ereignis nicht mehr genau ist.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob sich etwas im Speicher befindet oder der Speicher leer ist, können Sie diesen Trick ausprobieren: 1.) Lassen Sie den Kopfsensor auf den Tisch fallen, damit Sie einen Aufprall darauf erzeugen (LED-Licht blinkt einmal für einige Sekunden). 2.) Die letzten Informationen werden zuerst übertragen, überprüfen Sie also die Indexnummer der von Ihnen erstellten Auswirkung. Die Indexnummer ist in der Auswirkungshistorie jedes Profils und unter dem Zeitstempel zu finden – sie hat die Form #X, #XX, #XXX (z. B. #5, #13, #150). Die Indexnummern sind aufsteigend (z. B. #3, #4, #5, #6, #7). Wenn also die von Ihnen erstellten Auswirkungen und die Auswirkungen im Verlauf der Auswirkungen fortlaufende Indexnummern haben (z. B. #6, #7, #8, #9, #10) und keine fehlenden Zahlen vorhanden sind, wurde der Speicher erfolgreich geleert. 3.) Fehlen noch Ereignis aus früheren Zeiten, so dass zwischen jetzt und dem fehlenden Ereignis keine 45/464 Schläge oder mehr lagen, ist es möglich, dass noch Informationen im Speicher sind. Wenn jedoch nach dem fehlenden 464 Ereignis oder mehr aufgezeichnet wurden, sind diese Informationen nicht mehr verfügbar.

EINIGE TIPPS ZUR FEHLERSUCHE

1. Wenn sich der Sensor nicht einschalten lässt oder nicht richtig funktioniert, kann dies daran liegen, dass:

- Die Batterie ist verkehrt herum eingesetzt.

- Die Batterie ist verrutscht.

- Die Batterie ist leer oder fast leer.

- Sie haben die Taste zu schnell oder zu langsam, zu schwach oder an der Seite der Taste gedrückt.

2. Probleme beim Hinzufügen des Kopfsensors zur App:

- Versuchen Sie, den Sensor aus- und wieder einzuschalten. Fügen Sie den Sensor sofort nach dem Einschalten hinzu.

- Registrieren Sie einen Sensor nach dem anderen. Schalten Sie immer nur einen Sensor auf einmal ein. Schalten Sie andere Sensoren aus. Schalten Sie dann den Sensor, den Sie hinzufügen möchten, aus und wieder ein und versuchen Sie es erneut.

- Nicht alle Marken und Modelle von Android-Mobilgeräten wurden für die Verwendung mit der ACT Head Impact Tracker Smartphone App getestet und validiert. Die aktuelle Liste der getesteten Marken und Modelle finden Sie in unseren FAQ unter www.act-tracker.com

- **Auf Mobiltelefonen mit Android-Betriebssystem:** Die Verwendung von Active Scanning wird allen Android-Benutzern dringend empfohlen, wenn sie die Sensoren abhören. Sie muss verwendet werden, wenn Ihr Android-Mobilgerät sich nicht automatisch mit den Sensoren verbindet (d. h. wenn ein Ereignis eintritt, Sie sich in Reichweite einer drahtlosen Bluetooth®-Verbindung befinden, aber in der App keine Informationen angezeigt werden). 1.) Active Scan starten: Klicken Sie auf „Menu“ (3 Balken in der oberen linken Ecke) > Klicken Sie auf „Start Active Scan“ > der Text ändert sich zu „Stop Active Scan“ = Active Scanning ist eingeschaltet, bis Sie es ausschalten oder die ACT Head Impact Tracker-App beenden. 2.) Active Scan stoppen: Klicken Sie auf „Menu“ > Klicken Sie auf „Stop Active Scan“ > der Text ändert sich zu „Start Active Scan“ = Active Scanning ist ausgeschaltet. Wenn Active Scan eingeschaltet ist, aber keine Ereignisinformationen empfangen werden, versuchen Sie, Active Scanning auszuschalten und wieder einzuschalten.

- Erteilen Sie der App die Berechtigung, den „Standort“ (Location) und bei Bedarf „Spezifischer Standort“ (Specific location) zu verwenden. „Spezifischer Standort“ finden Sie beispielsweise unter „Allgemeine Einstellungen“ > Anwendungen > ACT Head Impact Tracker > Berechtigungen > Standort > Wenn Sie hier „Spezifischen Standort verwenden“ finden, muss dieser aktiviert und aktiviert sein. Gegebenenfalls müssen Sie der App auch die Erlaubnis erteilen, „Geräte in der Nähe“ zu verwenden.

- **Beim iPhone:** Sie müssen dem Telefon außerdem die Bluetooth®-Berechtigung erteilen, eine Verbindung zu neuen Geräten herzustellen.

3. Es gab ein Ereignis, aber es gibt keine Benachrichtigung darüber in der App:

- Prüfen Sie, ob der Sensor eingeschaltet ist.

- Schalten Sie den Sensor aus und wieder ein.

- Schalten Sie die drahtlose Bluetooth®-Verbindung auf Ihrem Mobilgerät aus und wieder ein.

- Wechseln Sie die Batterie. Der Sensor funktioniert nicht richtig, wenn die Batterie fast leer ist.

- Auf dem Smartphone mit der App müssen die Ortungsdienste und die drahtlose Verbindung Bluetooth® für die App und immer bei Verwendung des Kopfsensors aktiviert und aktiv sein. Außerdem müssen mobile Daten mit Roaming (falls erforderlich) eingeschaltet und aktiv sein oder Sie müssen mit Wi-Fi

verbunden sein, wenn Sie den Kopfsensor verwenden, sonst funktioniert der ACT Head Impact Tracker nicht wie vorgesehen. Vergewissern Sie sich, dass alle diese Funktionen aktiviert, eingeschaltet und aktiv sind.

- Sie müssen der App zusätzlich die Berechtigung zur Nutzung von „Geräte in der Nähe“ (Nearby devices) erteilen.

- Halten Sie den Abstand zwischen dem Sensor und dem mobilen Gerät, auf dem die App läuft, so gering wie möglich. Die Reichweite kann unter bestimmten Bedingungen weniger als 10 Meter betragen. Wenn die Datenverbindung fehlt, werden die aufgezeichneten Informationen im Kopfsensor gespeichert und beim Verbinden des Sensors mit der zugewiesenen App oder der App wieder in die Cloud übertragen.

- Das Mobiltelefon mit der App ist nicht mit dem ACT Head Impact Tracker System kompatibel. Es gibt Marken und Modelle, die wir noch nicht getestet haben oder bei denen wir festgestellt haben, dass sie nicht wie vorgesehen oder überhaupt nicht mit dem ACT Head Impact Tracker System funktionieren. Bitte beachten Sie die regelmäßig aktualisierte Liste der getesteten Marken und Modelle in unseren Help FAQ in www.act-tracker.com.

- **Auf Mobiltelefonen mit Android-Betriebssystem:** Die Verwendung von Active Scanning wird allen Android-Benutzern dringend empfohlen, wenn sie die Sensoren abhören. Sie muss verwendet werden, wenn Ihr Android-Mobilgerät sich nicht automatisch mit den Sensoren verbindet (d. h. wenn ein Ereignis eintritt, Sie sich in Reichweite einer drahtlosen Bluetooth®-Verbindung befinden, aber in der App keine Informationen angezeigt werden). 1.) Active Scan starten: Klicken Sie auf „Menu“ (3 Balken in der oberen linken Ecke) > Klicken Sie auf „Start Active Scan“ > der Text ändert sich zu „Stop Active Scan“ = Active Scanning ist eingeschaltet, bis Sie es ausschalten oder die ACT Head Impact Tracker-App beenden. 2.) Active Scan stoppen: Klicken Sie auf „Menu“ > Klicken Sie auf „Stop Active Scan“ > der Text ändert sich zu „Start Active Scan“ = Active Scanning ist ausgeschaltet. Wenn Active Scan eingeschaltet ist, aber keine Ereignisinformationen empfangen werden, versuchen Sie, Active Scanning auszuschalten und wieder einzuschalten.

- Erteilen Sie der App die Berechtigung, den „Standort“ (Location) und bei Bedarf „Spezifischer Standort“ (Specific location) zu verwenden. „Spezifischer Standort“ finden Sie beispielsweise unter „Allgemeine Einstellungen“ > Anwendungen > ACT Head Impact Tracker > Berechtigungen > Standort > Wenn Sie hier „Spezifischen Standort verwenden“ finden, muss dieser aktiviert und aktiviert sein. Gegebenenfalls müssen Sie der App auch die Erlaubnis erteilen, „Geräte in der Nähe“ zu verwenden.

- **Beim iPhone:** Sie müssen dem Telefon außerdem die Bluetooth®-Berechtigung erteilen, eine Verbindung zu neuen Geräten herzustellen.

4. Wie man nicht gesendete Aufprallinformationen vom Sensor abrufen.

Wir empfehlen Ihnen, dies regelmäßig und jedes Mal, bevor Sie die Batterie entfernen, zu tun: Schalten Sie den Sensor in der Nähe des Mobiltelefons mit der App aus und wieder ein, um alle nicht gesendeten Informationen abzurufen. Die gespeicherten Aufpralldaten werden zu Ihrem Aufprallverlauf hinzugefügt.

Besuchen Sie unsere Help auf unserer Website www.act-tracker.com für mehr Informationen. Wenn nichts hilft, ist der Sensor möglicherweise defekt oder wurde bei Herstellung, Transport oder Handhabung beschädigt. Bitte wenden Sie sich entweder an Northern Sports Insight and Intelligence, per E-Mail an contact@norspo.com, oder an den Wiederverkäufer, bei dem Sie den Sensor gekauft haben.

ACHTUNG!

- **Bewahren Sie das Produkt und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Es besteht Erstickungsgefahr!**
- **Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Enthält Kleinteile. Es besteht Erstickungsgefahr!**
- **Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und Verschleiß.**
- **Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Teile und Verriegelungen sicher sind.**
- **Das Produkt darf nur in einwandfreiem, funktionstüchtigem Zustand verwendet werden.**
- **Verwendung nur unter Aufsicht von Erwachsenen.**
- **Verändern Sie den Kopfsensor in keiner Weise. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgeschriebenen Weise.**

WARNUNG BEZÜGLICH DER CR2032 - KNOPFZELLENBATTERIE!

- **Außerhalb der Reichweite von Kindern und Tiere aufbewahren.**
 - **Verschlucken und Einnahme können zu Verätzungen, Perforation der Darmweichteile und Tod führen.**
 - **Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde oder in ein Körperteil eingedrungen ist, suchen Sie sofort einen Arzt auf.**
 - **Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.**
 - **Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.**
- VORSICHT: EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD.**



PRODUKT SPEZIFIKATIONEN

ACT Head Impact Tracker head sensor

Abmessungen: 46,70mm x 34,40mm x 7,60mm

Betriebstemperatur: -10°C bis 40°C

Schutz vor Wasser/Staub: Nicht geeignet für Wassersport oder Unterwassereinsatz.

Kommunikation: Bluetooth® 5.0 Niedrigenergie. Die Reichweite kann in Abhängigkeit von verschiedenen Faktoren, wie z. B. der Umgebung, erheblich variieren. Sie kann zwischen <10 Metern (<30 Fuß) und 100 Metern (300 Fuß) liegen. Maximale Leistung: 0 dBm. Betriebsfrequenz: 2360-2500 MHz

Batterie: Auswechselbare CR2032-Knopfzelle (> 225mAh). Die Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Batterielebensdauer: geschätzte 100-150 Stunden, je nach verwendeter Batterie.

Die kleinste aufgezeichnete Ereignisgröße: 10g.

Accelerator scale: 100.

Sampling frequency: 1000 Hz

Theoretisch höchste messbare g-Kraft: 173.

ACT Head Impact Tracker head sensor Pro

Abmessungen: 46,70mm x 34,40mm x 7,60mm

Betriebstemperatur: -10°C bis 40°C

Schutz vor Wasser/Staub: Nicht geeignet für Wassersport oder Unterwassereinsatz.

Kommunikation: Bluetooth® 5.0 Niedrigenergie. Die Reichweite kann in Abhängigkeit von verschiedenen Faktoren, wie z. B. der Umgebung, erheblich variieren. Sie kann zwischen <10 Metern (<30 Fuß) und 100 Metern (300 Fuß) liegen. Maximale Leistung: 0 dBm. Betriebsfrequenz: 2360-2500 MHz

Batterie: Auswechselbare CR2032-Knopfzelle (> 225mAh). Die Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Batterielebensdauer: geschätzte 80-100 Stunden, je nach verwendeter Batterie.

Die kleinste aufgezeichnete Ereignisgröße: 10 g

Accelerator scale: 200.

Sampling frequency: 1000 Hz

Theoretisch höchste messbare g-Kraft: 346.
Theoretisch höchste messbare rad/s: 60, oder 35 pro Achse..

AUFBEWAHRUNG UND WARTUNG DES SENSORS

Lagern Sie den Sensor bei Nichtgebrauch immer an einem sauberen und trockenen Ort bei Raumtemperatur. Reinigen Sie die Außenfläche des Sensors nur mit einem feuchten, weichen Tuch oder Schwamm. Verwenden Sie nur Wasser, keine Waschmittel, Seifen, andere chemische Substanzen oder scharfe Reinigungsmittel. Geben Sie ihn nicht in die Waschmaschine oder unter Wasser. Verwenden Sie in der Nähe des Kopfsensors keine Sonnenschutzmittel, andere Hautprodukte oder Haarpflegemittel. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht, Hitze oder Kälte, Feuchtigkeit, Chemikalien oder mechanischer Abnutzung aus. Nicht in der Nähe oder auf einer direkten Wärmequelle oder im direkten Sonnenlicht aufstellen. Nicht einfrieren. Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Produkt und das Verpackungsmaterial in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie das Produkt und die Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern und Tiere auf. Es besteht Erstickungsgefahr!



Entsorgen Sie das Produkt und die Verpackungsmaterialien auf umweltfreundliche Weise.



Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Alle Batterien müssen umweltgerecht und in Übereinstimmung mit den aktuellen lokalen Batterieentsorgungsvorschriften entsorgt werden.



Bitte recyceln!

GARANTIE

Northern Sports Insight and Intelligence garantiert dem Erstkäufer dieses Produkts, dass das Produkt für einen Zeitraum von drei Monaten ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg auf. Diese Garantie bezieht sich nur auf das Material und die Verarbeitung und gilt nicht für Missbrauch oder unsachgemäße Handhabung. Die Garantie gilt nicht für Defekte oder physische Schäden, die auf Missbrauch, Vernachlässigung, unsachgemäße Reparatur, unsachgemäßen Einbau, Änderungen oder eine vom Hersteller nicht vorgesehene Verwendung zurückzuführen sind. Diese Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlich verankerten Rechte nicht. Sollte der Kopfsensor innerhalb von drei Monaten ab dem ursprünglichen Kaufdatum einen Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen, wenden Sie sich bitte an den Wiederverkäufer oder an Northern Sports Insight and Intelligence per E-Mail an contact@norspo.com mit dem Betreff "Head sensor defect". Northern Sports Insight and Intelligence wird den Kopfsensor nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder ersetzen. Reparaturen im Rahmen der Garantie, der gesetzlichen Gewährleistung oder aus Kulanz verlängern die Garantiezeit nicht. Dies gilt auch für ausgetauschte und reparierte Teile.

ERKLÄRUNG ZU GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN

Gefährliche Stoffe (RoHS): Northern Sports Insight and Intelligence Oy bescheinigt, dass dieses Produkt und seine Verpackung der Richtlinie RoHS 3 der Europäischen Union (EU-Richtlinie 2015/863) zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten entsprechen. Konformität mit EU-Vorschriften. Hiermit erklären wir, Northern Sports Insight and Intelligence Oy, dass die Funkgerädetypen im ACT Head Impact Tracker-Kopfsensor und ACT Head Impact Tracker-Kopfsensor Pro der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Konformitätserklärung: Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist am Ende dieses Dokuments verfügbar. Dieses Dokument kann unter der folgenden Internetadresse abgerufen werden: www.act-tracker.com.

PATENT, MARKE UND URHEBERRECHT

Das Patent wurde in der EU und einigen anderen europäischen Ländern erteilt. Patentnummern und weitere Informationen erhalten Sie auf Anfrage beim Unternehmen.



ist ein eingetragenes Warenzeichen von Northern Sports Insight and Intelligence Oy in EU und In den USA.

©2026 Northern Sports Insight and Intelligence Oy. Alle Rechte vorbehalten.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Wir übernehmen keine Garantie dafür, dass die Produkte oder Dienstleistungen von ACT Head Impact Tracker Ihren Anforderungen entsprechen. Wir garantieren nicht, dass die mobile ACT Head Impact Tracker-Anwendung, die Kopfsensor-Hardware oder -Firmware, der Cloud-Dienst oder die Firmware, die Datenübertragung oder irgendein anderer Teil der Produkte oder Dienste, sowie jegliche Informationen, die durch die Nutzung der Produkte oder Dienste erhalten werden, fehlerfrei, sicher oder zeitnah sind. Wir garantieren nicht, dass die bei der Verwendung des ACT Head Impact Trackers erhaltenen oder nicht erhaltenen Informationen genau oder zuverlässig sind oder dass die Fehler in den Produkten oder Dienstleistungen korrigiert werden. Wir können nicht garantieren, dass die Produkte oder Dienste des ACT Head Impact Trackers oder deren Inhalte immer verfügbar sind oder nicht unterbrochen werden.

HERSTELLER

Northern Sports Insight and Intelligence Oy

Adresse: Northern Sports Insight and Intelligence Oy, Terkko Health Hub, Haartmaninkatu 4, Gebäude 14, 00290 Helsinki, Finnland

E-Mail: contact@norspo.com Website: www.act-tracker.com

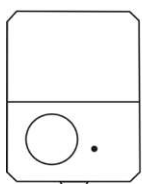
ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Benutzerhandbuch für den ACT Head Impact Tracker Kopfsensor (neueste Firmware-Version 0.72). Dieses Handbuch wurde zuletzt am 7. Januar, 2026 aktualisiert.

Bitte informieren Sie sich unter www.act-tracker.com über aktuelle und neueste Informationen. Bitte beachten Sie die Help FAQ zu Verwendung, Betrieb, Verwaltung und Fehlersuche unter www.act-tracker.com.



ILLUSTRIERTE ANLEITUNGEN



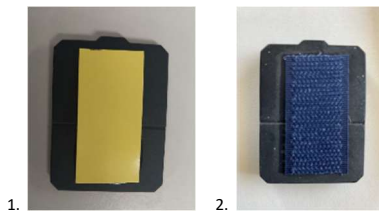
Kopfseite



Rückseite

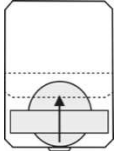
Anbringen von Klettband am Sensor

Legen Sie den Sensor mit der Kopfseite nach unten und der Rückseite nach oben auf den Tisch. Der Klebebandbereich auf dem Sensor ist durch eine gelbe Abdeckfolie abgedeckt (1.). Wenn Sie den Kopfsensor mit Klettband befestigen wollen, **nehmen Sie ein Stück Klettband Hook-Seite**, entfernen Sie die gelbe Abdeckfolie von der Klebefläche des Sensors und decken Sie die Folie des Klettbandstücks ab. Bringen Sie das Hakenband wie in Abbildung 2 gezeigt auf der Klebestelle des Kopfsensors an.

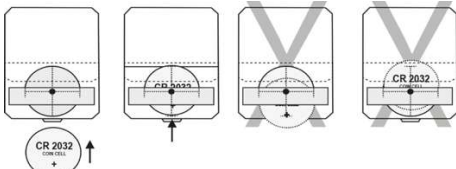


Batterie

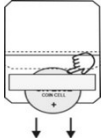
Öffnen Sie die Klappe auf der Rückseite, indem Sie sie nach oben anheben.



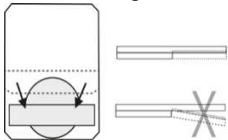
Schieben Sie die Knopfzellenbatterie unter der silbernen Haltebrücke ein. Achten Sie darauf, dass die Plus-Seite der Batterie zu Ihnen hin und von der Platine weg zeigt. Achten Sie darauf, dass die Batterie genau auf dem silberfarbenen Kreis unterhalb der Brücke sitzt. Drücken Sie die Batterie nicht zu weit hinein, sonst könnte die Elektronik beschädigt werden.



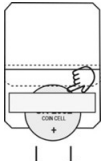
Entfernen Sie die Batterie, indem Sie sie mit der Fingerspitze oder dem Nagel vorsichtig von der Seite her herauschieben.



Schließen Sie die Klappe, indem Sie die Seiten fest zusammendrücken, um die Schösser zu versiegeln. Prüfen Sie, ob die Seiten nahtlos miteinander verbunden sind. Der Sensor schaltet sich ein, wenn die Batterie eingesetzt wird, aber nicht alle Komponenten müssen dies tun. Schalten Sie den Sensor vor der Verwendung aus und wieder ein.

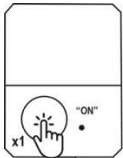


Schieben Sie die Batterie, indem Sie sie mit der Fingerspitze oder dem Nagel von der Seite her eindrücken.



Einschalten des Sensors

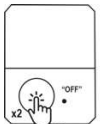
Schalten Sie den Sensor ein, indem Sie die Ein/Aus-Taste einmal langsam und fest drücken. Die rote LED-Leuchte neben der Taste beginnt langsam zu blinken, um anzuzeigen, dass der Sensor eingeschaltet ist. Blinkt die Leuchte in hoher Frequenz (in schnellem Tempo), ist die Batterie fast leer. Wechseln Sie die Batterie, sonst funktioniert der ACT Head Impact Tracker möglicherweise nicht wie vorgesehen. Wenn das Licht überhaupt nicht aufleuchtet, versuchen Sie es mit einer neuen Batterie. Wenn das Licht immer noch nicht aufleuchtet oder das Licht zwar aufleuchtet, aber nicht blinkt, funktioniert der Kopfsensor nicht und sollte ersetzt werden.



LED licht —

Ausschalten des Sensors

Schalten Sie den Sensor aus, indem Sie die Ein/Aus-Taste zweimal langsam und fest drücken. Warten Sie, bis ein langes rotes LED-Lichtsignal und dann kein Blinken mehr zu sehen ist, um sicherzustellen, dass der Sensor ausgeschaltet ist.

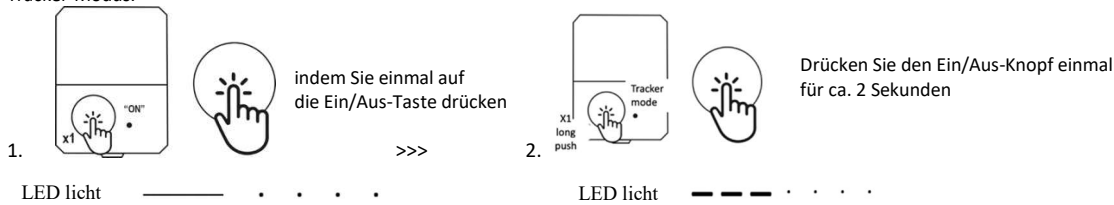


LED licht ●●●

Aktivieren des Tracker-Modus

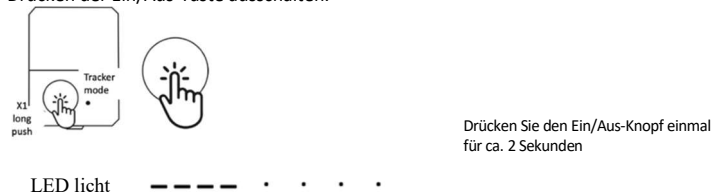
Schalten Sie den Kopfsensor ein, indem Sie einmal auf die Ein/Aus-Taste drücken. Drücken Sie den Ein/Aus-Knopf einmal für ca. 2 Sekunden (1 langer Druck), die LED-Leuchte blinkt 3 lange Male, um anzuzeigen, dass der Tracker-Modus aktiviert ist. Dann blinkt langsam (1 Blinken alle 5 Sekunden), um anzuzeigen, dass der Kopfsensor eingeschaltet ist. Bitte beachten Sie: Wenn der Tracker-Modus aktiviert ist, werden keine Informationen über den Aufprall in Echtzeit an die App gesendet. Sie können alle aufgezeichneten Aufpralldaten herunterladen, indem Sie den Sensor aus- und wieder einschalten oder durch Deaktivieren des Tracker-Modus zum normalen Modus zurückkehren.

Tracker-Modus.



Deaktivieren des Tracker-Modus

Wenn der Tracking-Modus eingeschaltet ist, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste einmal für etwa 2 Sekunden (1 langer Druck). Die LED-Leuchte blinkt 4 Mal lang, um anzuzeigen, dass der Tracker-Modus deaktiviert ist. Die LED-Leuchte blinkt langsam weiter (1 Blinken alle 5 Sekunden), um anzuzeigen, dass der Kopfsensor eingeschaltet ist. Sie können den ACT Head Impact Tracker entweder im normalen Modus weiter verwenden oder den Sensor durch zweimaliges Drücken der Ein/Aus-Taste ausschalten.



ESP

MANUAL DEL USUARIO

Manual del usuario del sensor de cabeza ACT Head Impact Tracker head sensor y del sensor de cabeza ACT Head Impact Tracker head sensor Pro



Porque usted debe saber.

¡Enhorabuena por hacer una gran elección y convertirse en el propietario del ACT Head Impact Tracker! El ACT Head Impact Tracker está diseñado para ayudarle a obtener más información sobre las fuerzas que actúan sobre su cabeza y realizar un seguimiento de las mismas. Lea atentamente este Manual del Usuario, los textos del embalaje, las advertencias y la información de seguridad antes de utilizar el producto por primera vez. Guarde el recibo de compra original, el embalaje y este Manual del Usuario para un posible uso posterior.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y DEL SERVICIO

1. El sensor de cabeza ACT Head Impact Tracker y el sensor de cabeza ACT Head Impact Tracker Pro miden los impactos y las fuerzas que actúan sobre la cabeza mediante aceleración y desaceleración lineal (fuerza g). Cuando el sensor de cabeza ACT Head Impact Tracker o el sensor de cabeza Pro detectan un evento con fuerzas lineales de 10g o más, la información se envía a la aplicación móvil para teléfono inteligente ACT Head Impact Tracker, desde allí a la nube y de regreso a las cuentas de usuario relevantes donde se convierte la información del evento. visible en la Aplicación y en las herramientas de acceso del navegador. El sensor de cabeza ACT Head Impact Tracker Pro también mide las fuerzas angulares relacionadas con los eventos con 10g o más actuando en ellos. Las fuerzas angulares se comunican con la velocidad angular (rad/s).
2. Se requiere la aplicación móvil para teléfono inteligente ACT Head Impact Tracker para operar el sensor de cabeza ACT Head Impact Tracker y el sensor de cabeza ACT Head Impact Tracker Pro, y para comunicarse con la nube. Con la aplicación, puede crear y administrar cuentas de usuario y perfiles, agregar sensores ACT Head Impact Tracker en sus perfiles y operarlos, ver y recibir información sobre impactos y eventos, compartir su perfil(s) Impactar información con otros Usuarios. La aplicación móvil para teléfonos inteligentes ACT Head Impact Tracker se puede descargar de forma gratuita. (Viniendo mas tarde: suscribirse a características y funcionalidades del Servicio, activar y administrar los Servicios. Las funciones básicas son de uso gratuito, pero la aplicación pronto también incluirá compras dentro de la aplicación cuando nuevos servicios, características y funcionalidades adicionales estén disponibles para suscripción. Puedes gestionar las suscripciones en la App (Menu > Subscriptions). Visite nuestro sitio web www.act-tracker.com o la tienda de aplicaciones para obtener más información.)
3. Puede acceder a todos los datos (muchos más que los que aparecen en la Aplicación) y utilizar la herramienta Team Dashboard en su Cuenta de Usuario también a través del Acceso al Navegador. Acceda allí haciendo clic en "Browser Access" (en la columna Users) en la parte inferior de nuestra página web www.act-tracker.com. Consulte más información sobre Help FAQ en www.act-tracker.com.
4. No se puede garantizar la compatibilidad con todas las marcas y modelos de teléfonos inteligentes. Consulte más información en Help en www.act-tracker.com.
5. ACT Head Impact Tracker nube es donde se analizan, almacenan los datos y se llevan a cabo principalmente las acciones. Es por eso que necesita transferencia de datos (datos móviles de conexión Wi-Fi) para recibir información casi en tiempo real.

¡INFORMACION IMPORTANTE PARA LOS USUARIOS DEL SISTEMA OPERATIVO ANDROID!

Se recomienda encarecidamente que todos los usuarios de Android utilicen siempre el escaneo activo cuando escuchen los sensores. Es necesario utilizarlo si su dispositivo móvil Android no se conecta automáticamente con los sensores (es decir, ocurre un evento, está dentro del alcance de la conexión inalámbrica Bluetooth®, pero la información no aparece en la aplicación). 1.) Iniciar escaneo activo: haga clic en "Menu" (3 barras en la esquina superior izquierda) > haga clic en "Start Active Scan" > el texto cambia a "Stop Active Scan" = el escaneo activo está activado hasta que lo apague o cierre la aplicación ACT Head Impact Tracker. 2.) Detener el escaneo activo: haga clic en "Menu" > haga clic en "Stop Active Scan" > el texto cambia a "Iniciar escaneo activo" = el escaneo activo está desactivado. Si el escaneo activo está activado, pero no se recibe información del evento, intente desactivar el escaneo activo y volver a activarlo.

¡INFORMACIÓN DE USO IMPORTANTE PARA TODOS LOS USUARIOS DE LA APLICACIÓN!

Cuando haya descargado la aplicación en su dispositivo móvil, su aplicación ACT Head Impact Tracker formará parte del sistema en el que se produce el flujo de información desde los sensores de la cabeza a la nube. El uso de datos móviles en su dispositivo móvil con la aplicación puede ocurrir en cualquier momento cuando la aplicación ACT Head Impact Tracker esté abierta y activa, y los sensores de cabeza ACT Head Impact Tracker se utilicen dentro del alcance de la conexión inalámbrica Bluetooth® de su teléfono móvil. Si no desea formar parte del sistema: apague la conexión inalámbrica Bluetooth® en su dispositivo móvil, apague la conexión de datos móviles para la aplicación ACT Head Impact Tracker o por completo en su dispositivo móvil, o active el modo avión.

¡ADVERTENCIA!

ACT Head Impact Tracker es un dispositivo de medición. Los productos o servicios de ACT Head Impact Tracker no son dispositivos médicos y no proporcionan asesoramiento médico, ningún tipo de diagnóstico o sugerencias de tratamiento para ningún problema de salud. Los productos o servicios del ACT Head Impact Tracker, así como cualquier contenido o información que contengan, no deben utilizarse en sustitución de la consulta a un profesional médico autorizado. En caso de impacto en la cabeza, o cuando sospeche de uno o de una conmoción cerebral, abandone inmediatamente y de forma segura la actividad y busque ayuda de los profesionales médicos autorizados. Es aconsejable contar con un acompañante en caso de posible conmoción cerebral. En caso de emergencia, llame a una ambulancia. Si ha recibido consejo médico de un profesional médico autorizado, siga siempre ese consejo a pesar de cualquier información o contenido de ACT Head Impact Tracker. Northern Sports Insight and Intelligence Oy o los productos o servicios de ACT Head Impact Tracker no son especialistas en atención sanitaria, y la comunicación entre usted y nosotros o ACT Head Impact Tracker tampoco constituye ningún tipo de relación médico-paciente.

¡ADVERTENCIA!

Los productos o servicios de ACT Head Impact Tracker no son dispositivos de protección. No evitan que se produzcan incidentes ni protegen contra lesiones de ningún tipo.

GUÍA DE INICIO RÁPIDO

1. Compre una pila de botón CR2032 para el sensor de cabeza.
2. Descargue la aplicación móvil ACT Head Impact Tracker en su smartphone. Nota: La compatibilidad de la aplicación con todas y cada una de las marcas y modelos de teléfonos inteligentes no ha sido probada y no puede garantizarse. Consulte más información en Help en www.act-tracker.com.
3. Cree una cuenta de usuario en la aplicación. Su correo electrónico actuará como ID de usuario. Asegúrese de guardar su contraseña en un lugar seguro, no puedes restablecerlo.
4. Cree un perfil en su cuenta de usuario al que desee añadir el sensor de cabeza.
En teléfonos móviles con sistema operativo Android: haga clic en "Add Profile" y siga las instrucciones de la aplicación para crear el perfil. Tenga en cuenta que no puede eliminar ni cambiar el perfil una vez creado.
En iPhones: haga clic en "New profile" y siga las instrucciones de la aplicación para crear el perfil. Tenga en cuenta que no puede eliminar el perfil una vez creado. Puede cambiar la información del perfil haciendo clic en un perfil > haga clic en la imagen de un tornillo hembra para abrir un menú > haga clic en cualquier información que desee cambiar. Guarde los cambios.
5. Otorgue permiso a la aplicación para usar la "Ubicación" (Location) y la "Ubicación específica" (Specific Location) si es hay. La "Ubicación específica" se puede encontrar, por ejemplo, en "Configuración general" > Aplicaciones > ACT Head Impact Tracker > Permisos > Ubicación > Si encuentra aquí "Usar ubicación específica", debe estar activado y activo. También es posible que deba otorgar permiso a la aplicación para usar "dispositivos cercanos" cuando corresponda.
En iPhone: también debes darle permiso al Bluetooth® del teléfono para conectarse a nuevos dispositivos.
6. La conexión inalámbrica Bluetooth® debe estar habilitada, encendida y activa en su teléfono inteligente con la aplicación siempre que la use con los sensores y desee obtener los datos casi en tiempo real.
7. Asegúrese de que los datos móviles y el roaming (si es necesario) estén habilitados, encendidos y activos en su dispositivo móvil para la aplicación y siempre cuando la use con el sensor de cabeza o que esté conectado a Wi-Fi.
7. Saque el sensor de cabeza de su embalaje. Abra la tapa. Añade la pila de botón deslizando con cuidado por debajo del puente soporte de color plateado como indica la flecha del puente + por el que lado debe estar mirando hacia usted y separado de la electrónica.
8. Localice el número de serie del sensor de cabeza -también llamado código de registro- que se encuentra en la etiqueta del producto, debajo de la tapa de la pila. Abra la tapa y encontrará la pegatina blanca en la misma. El código de registro es un código de 6 dígitos que se encuentra en la etiqueta del producto.
9. Cierre la tapa presionando firmemente todos los lados para sellar los cierres. Asegúrese de que los lados estén perfectamente unidos entre sí antes de utilizarlo. Nota: Al insertar la pila, el sensor puede encenderse, pero es posible que algunos componentes no se enciendan. Antes de utilizarlo, apague el sensor y vuelva a encenderlo.
10. Encienda el sensor de cabeza pulsando una vez el botón de encendido/apagado lenta y firmemente. El sensor estará encendido cuando la pequeña luz LED roja situada junto al botón comience a parpadear a baja frecuencia. Si la luz parpadea con alta frecuencia (a ritmo rápido), la pila está casi agotada. Cambie la pila o es posible que el rastreador de impactos ACT no funcione según lo previsto. Si la luz no se enciende en absoluto o se enciende, pero no parpadea, pruebe con una pila nueva. Si la luz sigue sin encenderse en absoluto, o la luz se enciende, pero no parpadea, el sensor de cabeza no está funcionando como se supone y debe ser reemplazado.
11. Cuando el sensor esté encendido, elija el Perfil al que desea añadir el sensor y haga clic en él.
Si tu teléfono tiene sistema operativo Android: Se recomienda encarecidamente que todos los usuarios de Android utilicen siempre el escaneo activo cuando escuchen los sensores. Es necesario utilizarlo si su dispositivo móvil Android no se conecta automáticamente con los sensores (es decir, ocurre un evento, está dentro del alcance de la conexión inalámbrica Bluetooth®, pero la información no aparece en la aplicación). 1.) Iniciar escaneo activo: haga clic en "Menu" (3 barras en la esquina superior izquierda) > haga clic en "Start Active Scan" > el texto cambia a "Stop Active Scan" = el escaneo activo está activado hasta que lo apague o cierre la aplicación ACT Head Impact Tracker. 2.) Detener el escaneo activo: haga clic en "Menu" > haga clic en "Stop Active Scan" > el texto cambia a "Iniciar escaneo activo" = el escaneo activo está desactivado. Si el escaneo activo está activado, pero no se recibe información del evento, intente desactivar el escaneo activo y volver a activarlo.
Añadir el sensor en teléfonos móviles con sistema operativo Android: Haga clic en el botón verde situado junto a "Sensores" y, a continuación, en el botón "Add sensor". La App ha encontrado el sensor cuando dice: "Found 1 sensor". Haga clic en "Continue". La aplicación estará conectada al sensor cuando aparezca el mensaje "Connected to 1/1 sensores". Añada el código de registro en la línea debajo del texto. Haga clic en "Continue". Si la aplicación no encuentra ningún sensor, apague y vuelva a encender el sensor e inténtelo de nuevo. Si la aplicación encuentra más de un sensor, apague todos los demás sensores e inténtelo de nuevo. Nota: Sólo puede registrar el sensor de cabeza una vez y en un único perfil. No es posible eliminar o cambiar el sensor de cabeza a otro Perfil una vez registrado.
Añadir el sensor en iPhone: Haz clic en "Add new sensor" y completa la información solicitada. Cuando llegues a "Activate new sensor", enciende el sensor y haz clic en "Activate". Si la aplicación no encuentra ningún sensor, apaga el sensor, vuelve a encenderlo e inténtalo de nuevo. Si la aplicación encuentra más de un sensor, apaga todos los demás sensores excepto el que quieres registrar e inténtalo de nuevo. Ten en cuenta que puedes registrar el sensor de cabeza solo una vez y en un solo perfil. No es posible eliminar ni cambiar el sensor de cabeza a otro perfil una vez registrado.
12. Siga las instrucciones de la aplicación para completar el registro del sensor. Tenga en cuenta: no puede cambiar la información del sensor una vez registrado.
13. Cuando se complete el llenado de datos, la aplicación confirmará "Registration successful". Esto significa que su ACT Head Impact Tracker está listo para la acción.

14. Al final de cada sesión de uso, asegúrese de apagar el sensor presionando el botón de encendido/apagado lenta y firmemente dos veces. Espere a que la luz LED parpadee prolongadamente para indicar que el sensor está apagado. Hacer esto evitará que los impactos causados por la manipulación y el transporte se registren en su historial de impactos. También ahorrará energía y prolongará la vida útil de la batería. Vea las imágenes al final de este manual para obtener instrucciones más detalladas.

INFORMACIÓN SOBRE LA CONFIGURACIÓN Y USO DE LA APLICACIÓN Y EL DISPOSITIVO MÓVIL

- Otorgue permiso a la aplicación para usar la Ubicación (Location) y la "Ubicación específica" (Specific Location) si es hay. La "Ubicación específica" se puede encontrar, por ejemplo, en "Configuración general" > Aplicaciones > ACT Head Impact Tracker > Permisos > Ubicación > Si encuentra aquí "Usar ubicación específica", debe estar activado y activo. También es posible que deba otorgar permiso a la aplicación para usar "dispositivos cercanos" cuando corresponda.

- **En iPhone:** también debes darle permiso al Bluetooth® del teléfono para conectarse a nuevos dispositivos.

- La conexión inalámbrica Bluetooth® debe estar habilitada en su dispositivo móvil para la aplicación móvil para teléfono inteligente ACT Head Impact Tracker y siempre cuando se usa con los sensores y desea obtener datos casi en tiempo real.

- Asegúrese de tener una tarjeta SIM o e-SIM válida, datos móviles e itinerancia (si es necesario) habilitados, encendidos y activos, o de que está conectado a Wi-Fi, en su dispositivo móvil con la aplicación móvil para smartphone ACT Head Impact Tracker siempre que utilice el sensor de cabeza. De lo contrario, ACT Head Impact Tracker no funcionará según lo previsto. Tenga en cuenta las limitaciones de alcance en las transferencias de datos entre el sensor y el dispositivo móvil con la aplicación móvil para smartphone ACT Head Impact Tracker. En caso de incidente, mantenga la distancia entre el sensor y el dispositivo móvil con la App lo más corta posible (el alcance podría ser incluso inferior a 10 metros), o el ACT Head Impact Tracker podría no funcionar según lo previsto. El alcance de la transferencia de datos puede variar significativamente en función del lugar de uso, el clima, el modelo y la marca del teléfono inteligente, los edificios y los obstáculos en la ruta de la señal, entre otros factores. En caso de incidente, coloque el smartphone lo más cerca posible del sensor de cabeza.

- Cuando utilice el sensor, abra la aplicación, inicie sesión y manténgala activa durante todo el ejercicio.

- El sensor puede almacenar información de puede almacenar información de 464 impactos. Para evitar perder los datos de los impactos, conecta el sensor a la App con regularidad.

- No se puede garantizar la compatibilidad con todas las marcas y modelos de teléfonos inteligentes. Mas en Help i www.act-tracker.com.

- **En teléfonos móviles con sistema operativo Android:** Se recomienda encarecidamente que todos los usuarios de Android utilicen siempre el escaneo activo cuando escuchen los sensores. Es necesario utilizarlo si su dispositivo móvil Android no se conecta automáticamente con los sensores (es decir, ocurre un evento, está dentro del alcance de la conexión inalámbrica Bluetooth®, pero la información no aparece en la aplicación). 1.) Iniciar escaneo activo: haga clic en "Menu" (3 barras en la esquina superior izquierda) > haga clic en "Start Active Scan" > el texto cambia a "Stop Active Scan" = el escaneo activo está activado hasta que lo apague o cierre la aplicación ACT Head Impact Tracker. 2.) Detener el escaneo activo: haga clic en "Menu" > haga clic en "Stop Active Scan" > el texto cambia a "Iniciar escaneo activo" = el escaneo activo está desactivado. Si el escaneo activo está activado, pero no se recibe información del evento, intente desactivar el escaneo activo y volver a activarlo.

- **En iPhone:** también debe otorgar permiso al Bluetooth® del teléfono para conectarse a nuevos dispositivos.

¡INFORMACIÓN DE USO IMPORTANTE PARA TODOS LOS USUARIOS!

El sensor se apagará automáticamente al cabo de 3 horas (180 minutos). Si su sesión de actividad dura tres horas o más, asegúrese de volver a encender el sensor cada tres horas.

CÓMO USAR EL SENSOR

¡INFORMACIÓN DE USO IMPORTANTE PARA TODOS LOS USUARIOS!

El sensor mide las fuerzas sobre el objeto al que está sujeto.

1. Recomendamos encarecidamente conectar el sensor ACT Head Impact Tracker a un accesorio para la cabeza de elección del usuario, también cuando se usa casco. El sensor se puede conectar a casi cualquier tipo de accesorio o prenda para la cabeza, con cinta de velcro. Se han desarrollado bandas para la cabeza diseñadas específicamente para acomodar el sensor de la cabeza y, en muchos casos, se pueden comprar en las mismas tiendas web que los sensores.

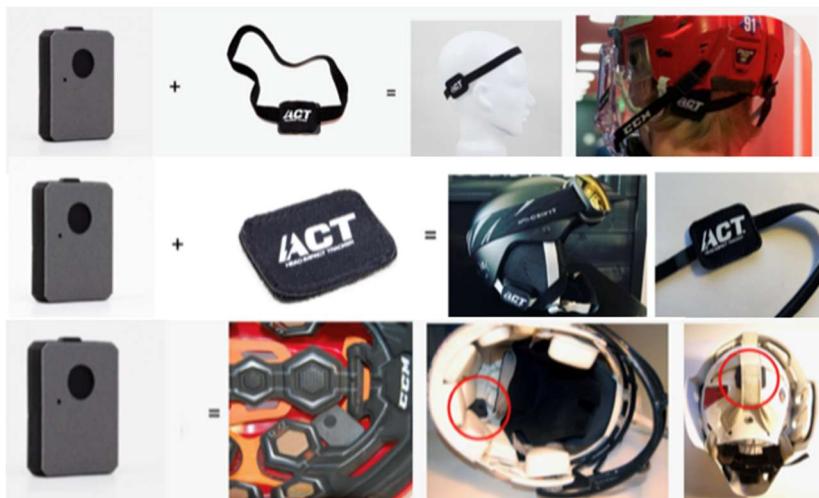
2. Coloque siempre el sensor de forma que su lado de la cabeza (es decir, el lado con la espuma, el botón de encendido/apagado y la luz LED esté orientado hacia su cabeza). Si utiliza una cinta para la cabeza, el sensor debe colocarse entre la cabeza y la cinta.

¡ADVERTENCIA!

Coloque el sensor únicamente en un lugar donde no se produzcan impactos, golpes o presión.

4. Si siente presión o incomodidad al usar el sensor, cambie la ubicación del sensor.

5. Si considera conectar el sensor a un casco, consulte el Manual del usuario, la Guía del propietario o el documento correspondiente de su casco para verificar si es posible. Siga siempre las instrucciones del fabricante del casco sobre el uso seguro del mismo. Utilice únicamente un casco que cumpla con los estándares de seguridad aplicables cuando use un casco con sensor de cabeza ACT Head Impact Tracker o sensor de cabeza ACT Head Impact Tracker Pro. Ejemplos de uso con accesorios ACT Head Impact Tracker (banda para la cabeza o base) o acoplados al casco:



CONVIENE SABER

Creemos que hoy en día no existe suficiente investigación médica para clasificar de forma fiable, sencilla y segura los impactos individuales en "pequeño-medio-duro" o "rojo-amarillo-verde", por ejemplo, en función de la fuerza g o la velocidad angular. A falta de resultados científicos probados y fiables, ACT Head Impact Tracker no le dirá "cuándo el impacto es demasiado fuerte, o cuándo no lo es", ni le dirá "cuándo tiene que buscar ayuda médica, o cuándo no". Sencillamente, no existe una forma segura de que un dispositivo de medición de impactos en la cabeza lo haga. De momento, todavía no. Por eso se necesitan más datos e

investigación. No obstante, se aplica una regla empírica: cuanto más violento sea el impacto, mayores serán las fuerzas de impacto y la posibilidad de que se produzcan daños.

En caso de impacto en la cabeza, o cuando sospeche que se ha producido, abandone la actividad de forma inmediata y segura y solicite ayuda a profesionales médicos autorizados. Es aconsejable contar con un acompañante en caso de posible conmoción cerebral.

MODO NORMAL O MODO RASTREADOR

El sensor de cabeza ACT Head Impact Tracker tiene dos modos.

Modo normal: modo recomendado para su uso cuando se tiene Wi-Fi sólido o conexión de datos móviles disponibles durante toda la sesión. Funciona de la siguiente manera: 1.) Enciende el sensor pulsando el botón de encendido/apagado una vez. La luz LED parpadea de forma prolongada una vez y, a continuación, con una frecuencia lenta, 1 parpadeo corto cada 5 segundos. 2.) Abra la aplicación móvil para smartphone ACT Head Impact Tracker, inicie sesión, asegúrese de que la conexión inalámbrica Bluetooth®, Wi-Fi o las conexiones de datos móviles están activas y habilitadas. Permanezca conectado y mantenga la aplicación abierta y activa durante toda la sesión. Si es posible, mantenga el teléfono abierto y activo (pantalla encendida), ya que algunas marcas y modelos de teléfonos móviles pueden desconectar la conexión inalámbrica Bluetooth® si el teléfono pasa al modo de ahorro de energía. Si esto ocurre, los sensores no podrán transferir los datos de impacto a la App. 3.) Cuando el sensor detecta un impacto igual o superior a 10g, intenta enviar inmediatamente la información al dispositivo móvil con la App mediante la conexión inalámbrica Bluetooth®. 4.) Si la información del impacto no se transfiere con éxito al teléfono móvil con la App (la distancia entre el sensor y el teléfono móvil es demasiado larga, las conexiones de datos no están disponibles o están ocupadas, el teléfono está en modo de ahorro de energía y se ha desconectado la conexión inalámbrica Bluetooth® para la App, por ejemplo), el sensor guarda la información de 464 eventos e intenta enviarla mientras el sensor esté encendido. El sensor transferirá todos los impactos desde su memoria utilizando el principio "First in Last out". Cuando el pequeño icono de ACT desaparece de la esquina superior izquierda del teléfono y no vuelve a aparecer o aparecen impactos con números de índice que faltan en el historial de impactos, la memoria del sensor está vacía. 5.) Aunque se utilice el modo normal, es frecuente que se guarde información sobre impactos en la memoria del sensor. Por lo tanto, le recomendamos que vigile el historial de impactos. Si parece que falta información sobre impactos o en el historial de impactos faltan números de índice (#X, #XX, #XXX), descargue la información sobre impactos del sensor. Se recomienda hacer esto cada vez antes de retirar o cambiar la batería, porque después de retirar o cambiar la batería, la marca de tiempo de los impactos/eventos guardados antes del cambio de batería no será precisa.

Modo Tracker: Modo recomendado para utilizar cuando no se dispone de conexión Wi-Fi o conexión de datos móviles durante toda la sesión, Utilizando el modo Tracker ahorrará energía y prolongará la vida útil de la batería. Funciona de la siguiente manera: 1.) Cuando el sensor detecta un impacto de 10g o superior, guarda la información del evento. No se produce ningún intento de proporcionar información sobre el impacto en tiempo real. 2.) Después de la sesión, apague todos los sensores y vuelva a encenderlos uno a uno de forma que el sensor esté cerca del dispositivo móvil con la aplicación, que esté conectado a Wi-Fi o tenga conexión de datos móviles (y roaming si es necesario). El sensor transferirá todos los impactos desde su memoria (dependiendo del número de impactos, esto puede tardar desde unos segundos hasta aproximadamente 1 minuto). Se recomienda hacer esto cada vez antes de retirar o cambiar la batería, porque después de retirar o cambiar la batería, la marca de tiempo de los impactos/eventos guardados antes del cambio de batería no será precisa.

Para activar el modo Tracker 1.) Encienda el sensor pulsando el botón de encendido/apagado 1 vez. Compruebe que la luz LED comienza a parpadear con una frecuencia lenta para indicar que el sensor está encendido. 2.) Pulse el botón de encendido/apagado una vez durante unos 2 segundos (mantenga pulsado el botón durante 2 segundos) hasta que la luz LED parpadee 3 veces de forma prolongada y, a continuación, comience a parpadear con una frecuencia lenta (1 parpadeo / 5 segundos). El modo rastreador está activado, no se enviarán datos de impacto en tiempo real y la información de impacto se guardará en la memoria del sensor de cabeza. Nota: primero tiene que encender el sensor y sólo entonces se puede activar el modo Tracker.

Para desactivar el modo Tracker: pulse el botón de encendido/apagado una vez durante unos 2 segundos, de modo que pueda ver la luz LED activándose (luego suelte el botón) y parpadeando 4 parpadeos largos para indicar que el modo Tracker está desactivado y el sensor vuelve al modo normal (el parpadeo lento de la luz LED continúa). Alternativamente, puede apagar el sensor cuando está en modo Rastreador.

Consulte las ilustraciones al final de este documento para obtener más información.

DESCARGA DE LA MEMORIA DEL SENSOR DE CABEZA

Abra la aplicación, inicie sesión, permanezca conectado y mantenga el dispositivo móvil activo. Asegúrate de que el dispositivo móvil está conectado a una red Wi-Fi o tiene conexión de datos móviles (y roaming si es necesario). Encienda el sensor de cabeza del que desea descargar información y colóquelo cerca del dispositivo móvil. Una vez establecida la conexión, aparecerá un pequeño icono de ACT en la esquina superior izquierda de la pantalla de la aplicación. El sensor transferirá todos los impactos desde su memoria, dependiendo del número de impactos, esto puede tardar desde unos segundos hasta aproximadamente 1 minuto. Es posible que la página no se actualice automáticamente; si es así, visite otra página de la aplicación y vuelva a la página del perfil. La memoria debería vaciarse cuando se interrumpe la conexión - puede saber que esto ha ocurrido cuando el icono ACT desaparece de la esquina superior izquierda de la pantalla de su aplicación. Si los datos del historial aún no están completos, repita la descarga. Tenga en cuenta que en la memoria hay espacio para 464 eventos. Los impactos anteriores a ellos ya no se almacenan y su información ya no está disponible.

¡INFORMACIÓN DE USO IMPORTANTE PARA TODOS LOS USUARIOS!

Se recomienda hacer esto cada vez antes de retirar o cambiar la batería, porque después de retirar o cambiar la batería, la marca de tiempo de los impactos/eventos guardados antes del cambio de batería no será precisa.

Si no está seguro de que haya algo en la memoria, o si la memoria está vacía, puede probar este truco:

- Deje caer el sensor de cabeza sobre la mesa de forma que genere un impacto en él (la luz LED parpadea una vez durante unos segundos).
- La última información se transfiere primero, así que compruebe el número de índice del impacto que ha creado. El número de índice se encuentra en el historial de impactos de cada perfil, debajo de la marca de tiempo, y tiene la forma #X, #XX, #XXX (por ejemplo, #5, #13, #150). Los números de índice son ascendentes (por ejemplo, #3, #4, #5, #6, #7), por lo tanto, si el impacto creado y los impactos del historial tienen números de índice consecutivos (por ejemplo, #6, #7, #8, #9, #10) y no faltan números, la memoria se ha vaciado correctamente.
- Si aún faltan impactos de épocas anteriores, de modo que no ha habido 45/464 pares o más entre el momento actual y el impacto que falta, es posible que aún haya información en la memoria. Sin embargo, si se han registrado 45/464 impactos o más después del impacto que falta, esta información ya no está disponible.

SOLUCIÓN DE ALGUNOS PROBLEMAS

1. Si el sensor no se enciende o no funciona correctamente, puede deberse a que:

- La pila está colocada al revés.
- La pila está descolocada de su posición.
- La pila está agotada o casi agotada.
- Ha pulsado el botón demasiado rápido o demasiado despacio, demasiado débilmente o por el lado del botón.

2. Problemas al añadir el sensor de cabeza a la App:

- Pruebe a apagar y volver a encender el sensor. Añada el sensor inmediatamente después de encenderlo.
- Registre los sensores uno a uno. Encienda sólo un sensor cada vez. Apague los demás sensores. A continuación, apague y vuelva a encender el sensor que desea añadir e inténtelo de nuevo.
- No todas las marcas y modelos de dispositivos móviles con Android han sido probados y validados para funcionar con la aplicación móvil ACT Head Impact Tracker. Consulte la lista más reciente de marcas y modelos probados en nuestras preguntas frecuentes en www.act-tracker.com
- **En teléfonos móviles con sistema operativo Android:** Se recomienda encarecidamente que todos los usuarios de Android utilicen siempre el escaneo activo cuando escuchen los sensores. Es necesario utilizarlo si su dispositivo móvil Android no se conecta automáticamente con los sensores (es decir, ocurre un evento, está dentro del alcance de la conexión inalámbrica Bluetooth®, pero la información no aparece en la aplicación). 1.) Iniciar escaneo activo: haga clic en

"Menu" (3 barras en la esquina superior izquierda) > haga clic en "Start Active Scan" > el texto cambia a "Stop Active Scan" = el escaneo activo está activado hasta que lo apague o cierre la aplicación ACT Head Impact Tracker. 2.) Detener el escaneo activo: haga clic en "Menu" > haga clic en "Stop Active Scan" > el texto cambia a "Iniciar escaneo activo" = el escaneo activo está desactivado. Si el escaneo activo está activado, pero no se recibe información del evento, intente desactivar el escaneo activo y volver a activarlo.

- Otorgue permiso a la aplicación para usar la "Ubicación" y la "Ubicación específica" si es hay. La "Ubicación específica" se puede encontrar, por ejemplo, en "Configuración general" > Aplicaciones > ACT Head Impact Tracker > Permisos > Ubicación > Si encuentra aquí "Usar ubicación específica", debe estar activado y activo. También es posible que deba otorgar permiso a la aplicación para usar "dispositivos cercanos" cuando corresponda.

- **En iPhone:** también debe otorgar permiso al Bluetooth® del teléfono para conectarse a nuevos dispositivos.

3. Se ha producido un impacto, pero no hay ninguna notificación al respecto en la aplicación:

- Compruebe que el sensor está encendido.

- Apague el sensor y vuelva a encenderlo.

- Apague y vuelva a encender la conexión inalámbrica Bluetooth® en su dispositivo móvil.

- Cambie la pila. El sensor no funciona correctamente cuando la batería está casi agotada.

- El smartphone con la App debe tener los servicios de localización y la conexión inalámbrica Bluetooth® activados y activos para la App y siempre que se utilice el sensor de cabeza. Además, los datos móviles con itinerancia (si es necesario) deben estar activados y activos o debe estar conectado a Wi-Fi cuando utilice el sensor de cabeza, o el rastreador de impactos en la cabeza ACT no funcionará según lo previsto. Compruebe que todos ellos están habilitados, encendidos y activos.

- Debes otorgar permiso a la aplicación para usar "Dispositivos cercanos" ("Nearby devices")

- Mantenga lo más corta posible la distancia entre el sensor y el dispositivo móvil con la App sincronizada. El alcance podría ser inferior a 10 metros en algunas condiciones.

- Si falta la conexión de datos, la información de impacto registrada se guarda en el sensor de cabeza y se entrega cuando el sensor se conecta a la App asignada o la App a la Nube de nuevo.

- El teléfono móvil con la App no es compatible con el sistema ACT Head Impact Tracker. Hay marcas y modelos que todavía no hemos probado, o hemos encontrado que no funcionan según lo previsto, o no funcionan en absoluto con el sistema ACT Head Impact Tracker. Mas en Help en www.act-tracker.com.

- **En teléfonos móviles con sistema operativo Android:** Se recomienda encarecidamente que todos los usuarios de Android utilicen siempre el escaneo activo cuando escuchen los sensores. Es necesario utilizarlo si su dispositivo móvil Android no se conecta automáticamente con los sensores (es decir, ocurre un evento, está dentro del alcance de la conexión inalámbrica Bluetooth®, pero la información no aparece en la aplicación). 1.) Iniciar escaneo activo: haga clic en "Menu" (3 barras en la esquina superior izquierda) > haga clic en "Start Active Scan" > el texto cambia a "Stop Active Scan" = el escaneo activo está activado hasta que lo apague o cierre la aplicación ACT Head Impact Tracker. 2.) Detener el escaneo activo: haga clic en "Menu" > haga clic en "Stop Active Scan" > el texto cambia a "Iniciar escaneo activo" = el escaneo activo está desactivado. Si el escaneo activo está activado, pero no se recibe información del evento, intente desactivar el escaneo activo y volver a activarlo.

- Otorgue permiso a la aplicación para usar la "Ubicación" y la "Ubicación específica" si es hay. La "Ubicación específica" se puede encontrar, por ejemplo, en "Configuración general" > Aplicaciones > ACT Head Impact Tracker > Permisos > Ubicación > Si encuentra aquí "Usar ubicación específica", debe estar activado y activo. También es posible que deba otorgar permiso a la aplicación para usar "dispositivos cercanos" cuando corresponda.

- **En iPhone:** también debe otorgar permiso al Bluetooth® del teléfono para conectarse a nuevos dispositivos.

4. Cómo recuperar del sensor la información de impacto no enviada. Le recomendamos que lo haga periódicamente y cada vez antes de retirar la batería:

- Apague el sensor y vuelva a encenderlo cerca del teléfono móvil con la App para recuperar la información no enviada. Los datos de impacto guardados se añadirán a tu historial de impactos.

Visite nuestra sección de preguntas frecuentes en nuestro sitio web www.act-tracker.com para obtener más ayuda. Si nada le ayuda, el sensor puede estar defectuoso, o dañado en la fabricación, el transporte o la manipulación. Póngase en contacto con Northern Sports Insight and Intelligence por correo electrónico (contact@norspo.com), o con el distribuidor donde compro el sensor.

¡ADVERTENCIA!

- No apto para niños menores de 36 meses. Contiene piezas pequeñas. Riesgo de asfixia!
- Manténgalas fuera del alcance de los niños y animales. Riesgo de asfixia!
- Compruebe que el producto no esté dañado ni desgastado antes de cada uso.
- Antes de cada uso, compruebe que todas las piezas y mecanismos de bloqueo estén bien sujetos.
- El producto sólo debe utilizarse cuando esté en buen estado de funcionamiento.
- Utilícelo bajo la supervisión de un adulto.
- No modifique el sensor del cabezal de ninguna manera. Utilícelo sólo del modo indicado.

¡ADVERTENCIA SOBRE LAS PILAS DE BOTÓN CR2032!

- Manténgalas fuera del alcance de los niños y animales. Riesgo de asfixia!
- La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de los tejidos blandos intestinales e incluso la muerte.
- Si sospecha que se ha tragado o introducido una pila en cualquier parte del cuerpo, acuda inmediatamente a un médico.
- Guarde las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños y los animales.
- Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN SI SE REEMPLAZA LA BATERÍA POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.



ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

ACT Head Impact Tracker head sensor

Dimensiones: 46,70mm x 34,40mm x 7,60mm

Temperatura de funcionamiento: -10C a 40C

Protección contra el agua y el polvo: No apto para deportes acuáticos o uso bajo el agua.

Comunicaciones: Bluetooth® 5.0 Baja energía. El alcance puede variar significativamente en función de múltiples factores, como el entorno. Puede ser desde <10 metros (<30 pies) hasta 100 metros (300 pies). Potencia máxima: 0 dBm. Frecuencia de funcionamiento: 2360-2500 MHz

Batería: Pila de botón reemplazable CR2032 (> 225mAh). La pila no está incluida.

Duración de la batería: se estiman entre 100-150 horas dependiendo de la batería utilizada.

El tamaño de evento más pequeño registrado: 10g

Accelerator scale: 100.

Sampling frequency: 1000 Hz

Fuerza-g teórica más alta medible: 173.

ACT Head Impact Tracker head sensor Pro

Dimensiones: 46,70mm x 34,40mm x 7,60mm Temperatura de funcionamiento: -10C a 40C

Protección contra el agua y el polvo: No apto para deportes acuáticos o uso bajo el agua.

Comunicaciones: Bluetooth® 5.0 Baja energía. El alcance puede variar significativamente dependiendo de múltiples factores, como el entorno. Puede ser desde <10 metros (<30 pies) hasta 100 metros (300 pies). Potencia máxima: 0 dBm. Frecuencia de funcionamiento: 2360-2500 MHz

Batería: Pila de botón reemplazable CR2032 (> 225mAh). Batería no incluida.

Duración de la pila: estimada entre 60-80 horas según la pila utilizada.

El tamaño de evento más pequeño registrado: 10g

Accelerator scale: 200.

Sampling frequency: 1000 Hz

Fuerza-g teórica más alta medible: 346.

Rad/s teórica más alta medible: 35.

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO DEL SENSOR

Cuando no utilice el sensor, guárdelo siempre en un lugar limpio y seco a temperatura ambiente. Limpie la superficie exterior del sensor utilizando únicamente un paño suave húmedo o una esponja. Utilice sólo agua, no detergentes, jabones, otras sustancias químicas ni productos de limpieza agresivos. No lo meta en la lavadora ni lo sumerja en agua. No utilice protectores solares, otros productos para la piel ni productos para el cabello cerca del sensor del cabezal. No lo deje expuesto a la luz solar directa, al calor o al frío, a la humedad, a productos químicos o al desgaste mecánico. No lo coloque cerca o sobre una fuente directa de calor, ni bajo la luz directa del sol. No lo congele. Los daños debidos a una manipulación inadecuada no están cubiertos por la garantía.

ELIMINACIÓN

Elimine el producto y los materiales de embalaje de acuerdo con la normativa local vigente. Mantenga el producto y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.



Elimine el producto y los materiales de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Todas las pilas deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente, de acuerdo con la normativa local vigente sobre eliminación de pilas.



Por favor, recicle

GARANTÍAS

Northern Sports Insight and Intelligence garantiza al comprador original de este producto que el mismo está libre de defectos de material y mano de obra por un período de tres meses a partir de la fecha original de compra. Conserve el recibo de compra original. Esta garantía se aplica únicamente al material y a la mano de obra y no se aplica al uso indebido ni a la manipulación incorrecta. La garantía no se aplica a defectos o daños físicos resultantes de abuso, negligencia, reparación inadecuada, ajuste incorrecto, alteraciones o uso no previsto por el fabricante. La garantía no afecta a sus derechos legales. Si el sensor de cabeza presenta defectos de materiales o fabricación en un plazo de tres meses a partir de la fecha de compra original, ponte en contacto con el distribuidor o con Northern Sports Insight and Intelligence por correo electrónico a contact@norspo.com indicando en el asunto "Head sensor defect". Northern Sports Insight and Intelligence, a su entera discreción, reparará o sustituirá el sensor de cabeza. Las reparaciones realizadas en virtud de la garantía, las garantías legales o por buena voluntad, no amplían el periodo de garantía. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas.

DECLARACIÓN REGLAMENTARIA

Sustancias peligrosas (RoHS): Northern Sports Insight and Intelligence Oy certifica que este producto y su embalaje cumplen con la Directiva de la Unión Europea RoHS 3 (Directiva de la UE 2015/863) sobre la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos. .

Cumplimiento normativo de la UE. Por la presente, nosotros, Northern Sports Insight and Intelligence Oy, declaramos que los tipos de equipos de radio en el sensor de cabeza ACT Head Impact Tracker y el sensor de cabeza ACT Head Impact Tracker Pro cumplen con la Directiva 2014/53/UE.

Declaración de conformidad: el texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible al final de este documento. Se puede acceder a este documento en la siguiente dirección de Internet: www.act-tracker.com.

PATENTE, MARCA COMERCIAL Y DERECHOS DE AUTOR

Patente concedida en la UE y otros países europeos. Números de patente y más información a petición de la empresa.



es una marca registrada de Northern Sports Insight and Intelligence Oy en EE. UU. y en EU.

©2026 Northern Sports Insight and Intelligence Oy. Todos los derechos reservados.

AVISO LEGAL

No garantizamos que los productos o servicios de ACT Head Impact Tracker satisfagan sus necesidades. No garantizamos que la aplicación móvil del ACT Head Impact Tracker, el hardware o firmware del sensor de cabeza, el servicio en la nube o firmware, la transferencia de datos o cualquier otra parte de los productos o servicios, cualquier información obtenida al utilizar los productos o servicios esté libre de errores, sea segura u oportuna. No garantizamos que la información recibida o no recibida al utilizar ACT Head Impact Tracker sea precisa o fiable, ni que se corrijan los errores de los productos o servicios. No podemos garantizar que los productos o servicios del ACT Head Impact Tracker, o cualquier contenido de los mismos, estén siempre disponibles o no sufran interrupciones.

FABRICANTE Y DISTRIBUIDOR

Northern Sports Insight and Intelligence Oy

Dirección: Northern Sports Insight and Intelligence Oy, Terkko Health Hub, Haartmaninkatu 4, Edificio 14, 00290 Helsinki, Finlandia

Correo electrónico: contact@norspo.com Website: www.act-tracker.com

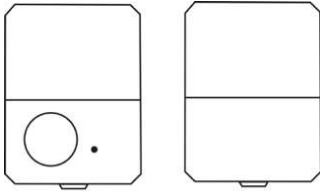
INFORMACION GENERAL

Manual del usuario del ACT Head Impact Tracker head sensor y ACT Head Impact Tracker head sensor Pro (últimas versiones de firmware: 0.72). Este manual se actualizó por última vez el 7de Enero de 2026.

Es posible que ocasionalmente publiquemos actualizaciones de este documento. Por favor, consulte www.act-tracker.com para obtener información actualizada y más reciente. Consulte las preguntas frecuentes sobre el uso, el funcionamiento, la gestión y la solución de problemas en www.act-tracker.com



INSTRUCCIONES ILUSTRADAS

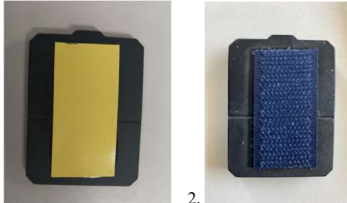


la cabeza hacia

la parte posterior hacia

Colocar cinta autoadherente en el sensor

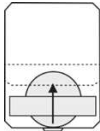
Coloque el sensor sobre la mesa con la cabeza hacia abajo y la parte posterior hacia arriba. La zona de cinta adhesiva del sensor está cubierta por una lámina protectora amarilla (1.). Si desea utilizar cinta adhesiva para fijar el sensor del cabezal, coja **un trozo de cinta de gancho adhesiva**, retire la lámina protectora amarilla de la zona de pegamento del sensor y cubra la lámina de la pieza con cinta. Coloque la cinta de gancho sobre la zona de pegamento del sensor de cabeza, tal como se muestra en la imagen 2.



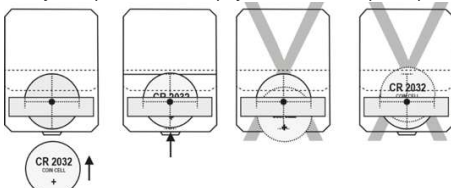
1.

2.

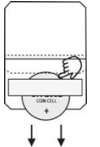
Batería



Abra la tapa de la parte trasera levantándola hacia arriba. Deslice la pila de botón por debajo del puente de soporte plateado. Asegúrese de que el polo positivo de la pila esté hacia usted y alejado de la placa de circuitos. Asegúrate de que la pila está colocada exactamente encima del círculo plateado que hay debajo del puente. No empuje demasiado la pila o podría dañar los componentes electrónicos.

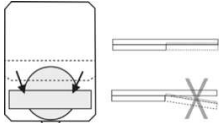


Extraiga la pila deslizándola hacia fuera empujándola desde el lateral con la yema del dedo o la uña.



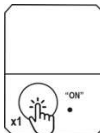
Cierre la tapa presionando firmemente los laterales para sellar los cierres. Compruebe que los lados estén perfectamente unidos entre sí.

El sensor se enciende cuando se aplica la batería, pero no todos los componentes lo hacen necesariamente. Apague el sensor y vuelva a encenderlo antes de utilizarlo.



Encendido del sensor

Encienda el sensor pulsando lenta y firmemente el botón de encendido/apagado una vez. La luz LED roja situada junto al botón empieza a parpadear a baja frecuencia para indicar que el sensor está encendido. Si la luz parpadea con alta frecuencia (a ritmo rápido), la pila está casi agotada. Cambie la pila o es posible que el rastreador de impactos ACT no funcione según lo previsto. Si la luz no se enciende en absoluto, pruebe con una pila nueva. Si la luz sigue sin encenderse en absoluto, o la luz se enciende, pero no parpadea, el sensor de cabeza no funciona y debe ser sustituido.



Led : —

Apagado del sensor

Apague el sensor pulsando el botón de encendido/apagado dos veces lenta y firmemente. Espere a ver una señal larga de luz LED roja y luego que no parpadee más para asegurarse de que el sensor está apagado.

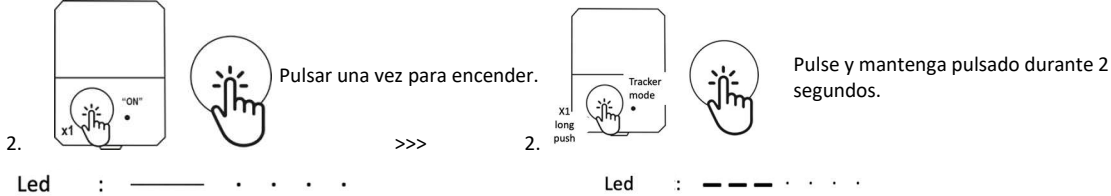


Activación del modo Tracker

- Encienda el sensor de cabeza pulsando una vez el botón de encendido/apagado.

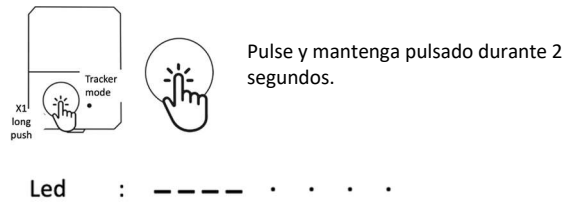
- Pula el botón de encendido/apagado una vez durante unos 2 segundos (1 pulsación larga), la luz LED parpadea 3 parpadeos largos para mostrar que el modo rastreador está activado. A continuación, parpadea lentamente (1 parpadeo cada 5 segundos) para indicar que el sensor del cabezal está activado.

Nota: cuando el modo de seguimiento está activado, no se enviará información de impacto en tiempo real a la aplicación. Puedes descargar todos los datos de impacto registrados apagando y volviendo a encender el sensor, o volviendo al modo normal desactivando el del modo rastreador.



Desactivación del modo Tracker

Cuando el modo rastreador está activado, pulse el botón de encendido/apagado una vez durante unos 2 segundos (1 pulsación larga). La luz LED parpadea 4 parpadeos largos para indicar que el modo rastreador está desactivado. La luz LED continúa parpadeando lentamente (1 parpadeo cada 5 segundos) para indicar que el sensor de cabeza está encendido. Puede seguir utilizando el rastreador de impactos ACT en modo normal o apagar el sensor pulsando dos veces el botón de encendido/apagado.



EN FRANÇAIS



Because you should know and protect your most important asset on and off pitch.

MANUEL D'UTILISATION

Manuel d'utilisation du capteur de chocs à la tête ACT Head Impact Tracker et ACT Head Impact Tracker Pro.

Parce que vous devez connaître et protéger vos atouts.

Félicitations pour votre excellent choix et bienvenue parmi les utilisateurs du ACT Head Impact Tracker ! Le ACT Head Impact Tracker est conçu pour vous aider à obtenir davantage d'informations sur les impacts et les forces agissant sur votre tête, et vous offrir les moyens de les suivre. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation, les textes figurant sur l'emballage, les avertissements, les mentions légales, les informations sur l'utilisation et la sécurité avant d'utiliser le produit pour la première fois. Conservez le reçu d'achat original, l'emballage et ce manuel pour toute utilisation future éventuelle.

DESCRIPTION DU PRODUIT ET DU SERVICE

1. Le capteur de tête **ACT Head Impact Tracker head sensor** et le capteur professionnel **ACT Head Impact Tracker head sensor Pro** mesurent les impacts et les forces agissant sur la tête via l'accélération linéaire et la décélération (force g). Lorsqu'un événement avec des forces linéaires de 10g ou plus est détecté par **ACT Head Impact Tracker head sensor** ou **head sensor Pro**, l'information est envoyée à l'application mobile pour smartphone **ACT Head Impact Tracker**, puis vers le cloud, et ensuite vers les Comptes Utilisateurs concernés où les informations de l'événement deviennent visibles dans l'application et via les outils d'accès navigateur. Le capteur **ACT Head Impact Tracker Pro head sensor** mesure également les forces angulaires relatives aux événements avec 10g ou plus. Ces forces sont exprimées en vitesse angulaire (rad/s).
2. L'application mobile pour smartphone **ACT Head Impact Tracker** est requise pour faire fonctionner **ACT Head Impact Tracker head sensor** et **ACT Head Impact Tracker head sensor Pro**, et pour communiquer avec le Cloud. Avec l'application, vous pouvez créer et gérer des **User Account(s)** et **Profile(s)**, ajouter un ou plusieurs capteurs **ACT Head Impact Tracker** à vos **Profile(s)** et les utiliser, visualiser et recevoir les informations d'impact et d'événement, partager les informations d'impact de vos **Profile(s)** avec d'autres utilisateurs. L'application mobile **ACT Head Impact Tracker** peut être téléchargée gratuitement. Les fonctionnalités de base sont gratuites, mais l'application proposera ultérieurement des achats intégrés lorsque de nouveaux services, fonctionnalités et options seront disponibles sur abonnement. (**À VENIR PLUS TARD**: s'abonner aux fonctionnalités du service, les activer et les gérer. Vous pouvez gérer vos abonnements dans l'application (**Menu > Subscriptions**)). Visitez notre site internet www.act-tracker.com ou le magasin d'applications pour plus d'informations.
3. Vous pouvez accéder à toutes les données (bien plus que celles affichées dans l'application) et à davantage de fonctionnalités sur votre **User Account** via l'accès navigateur. Accédez-y en cliquant sur "**Browser Access**" (dans la colonne **Users**) en bas de notre page web www.act-tracker.com. Plus d'informations disponibles dans la section **Help** sur www.act-tracker.com.
4. La compatibilité avec toutes les marques et modèles de smartphones ne peut être garantie. Veuillez consulter plus d'informations dans la section **Help** sur www.act-tracker.com.

5. Le **ACT Head Impact Tracker Cloud** est l'endroit où les données sont analysées, stockées et la majorité des actions se produisent. C'est pourquoi une connexion de données (données mobiles ou connexion Wi-Fi) est nécessaire pour recevoir les informations en quasi-temps réel.

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LES UTILISATEURS D'APPAREILS ANDROID !

L'utilisation du **Active scanning** est fortement recommandée pour tous les utilisateurs Android lorsqu'ils écoutent les capteurs. Cela est nécessaire si votre appareil Android ne se connecte pas automatiquement aux capteurs (par exemple, un événement se produit, vous êtes dans la portée de la connexion sans fil **Bluetooth**®, mais l'information n'apparaît pas dans l'application).

1.) Lancer l'analyse active : cliquez sur "**Menu**" (3 barres en haut à gauche) > Cliquez sur "**Start active scan**" > le texte devient "**Stop active scan**" = l'analyse active est activée jusqu'à ce que vous la désactiviez ou que vous fermiez l'application.

2.) Arrêter l'analyse active : cliquez sur "**Menu**" > Cliquez sur "**Stop active scan**" > le texte devient "**Start active scan**" = l'analyse active est désactivée. Si l'analyse active est activée mais que l'information de l'événement n'est pas reçue, essayez de la désactiver puis de la réactiver.

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR TOUS LES UTILISATEURS DE L'APPLICATION !

Une fois l'application téléchargée, elle fait partie du système dans lequel les informations circulent des capteurs au cloud. L'utilisation de données mobiles peut avoir lieu à tout moment lorsque l'application est ouverte et active, et que les capteurs sont à portée **Bluetooth**®. Si vous ne souhaitez pas faire partie du système : désactivez le **Bluetooth**®, désactivez les données mobiles pour l'application ou activez le mode avion.

AVERTISSEMENT !

ACT Head Impact Tracker est un dispositif de mesure. Les produits ou services **ACT Head Impact Tracker** ne sont pas des dispositifs médicaux et ne fournissent aucun conseil médical, diagnostic ou traitement. Les contenus ne remplacent pas une consultation avec un professionnel de santé agréé. En cas d'impact à la tête ou suspicion de commotion cérébrale, quittez immédiatement l'activité et consultez un professionnel de santé. En cas d'urgence, appelez les secours. Suivez toujours les conseils donnés par les professionnels de santé, même si les informations dans **ACT Head Impact Tracker** suggèrent autre chose. La société **Northern Sports Insight and Intelligence Oy** et les produits **ACT Head Impact Tracker** ne constituent en aucun cas une relation médecin-patient.

AVERTISSEMENT !

Les produits **ACT Head Impact Tracker** ne sont pas des équipements de protection. Ils ne préviennent pas les accidents et ne protègent pas contre les blessures.

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

1. Achetez une pile bouton CR2032 (ou retirez la languette en plastique sous la pile si elle est fournie).
2. Téléchargez l'application mobile pour smartphone **ACT Head Impact Tracker**. Remarque : la compatibilité de l'application avec toutes les marques et modèles de smartphones n'est pas garantie. Voir plus d'infos sur www.act-tracker.com **Help**.
3. Créez un **User Account** dans l'application. Votre email sera votre identifiant. Conservez bien votre mot de passe, il ne peut pas être réinitialisé.
4. Créez un **Profile** auquel vous souhaitez ajouter le capteur.
Sur Android : cliquez sur "**Add profile**" et suivez les instructions. Remarque : vous ne pouvez pas supprimer ou modifier le **Profile** après création.
Sur iPhone : cliquez sur "**New profile**". Remarque : vous ne pouvez pas supprimer le **Profile**. Vous pouvez modifier ses informations via l'icône en forme de vis femelle.
5. Autorisez l'application à utiliser la **Location**, et "**Specific Location**" si applicable. Cela peut se trouver dans "**General Settings**" > **Applications** > **ACT Head Impact Tracker** > **Permissions** > **Location**. Activez également "**Nearby devices**" si nécessaire. Sur iPhone, autorisez la connexion à de nouveaux appareils via **Bluetooth**®.
6. Activez **Bluetooth**® sur votre smartphone à chaque utilisation du capteur.
7. Activez les données mobiles ou le Wi-Fi pour l'application.
8. Retirez le capteur de l'emballage. Ouvrez le capot, enlevez la languette plastique de la pile ou insérez une pile CR2032.
9. Notez le numéro de série du capteur, qui sert aussi de **Registration code**, se trouvant sous le capot.
10. Fermez correctement le capot. Si besoin, éteignez et rallumez le capteur.
11. Allumez le capteur en appuyant une fois fermement sur le bouton. Si la LED rouge clignote rapidement, changez la pile. Si elle ne clignote pas du tout, changez aussi la pile.
12. Une fois le capteur allumé, sélectionnez le **Profile** voulu.
Sur Android : utilisez toujours **Active Scanning** si la connexion ne se fait pas automatiquement.
Cliquez sur "**Menu**" > "**Start active scan**" > passe à "**Stop active scan**".
Ajoutez le capteur via le bouton vert à côté de "**Sensors**" > "**Add Sensor**" > "**Continue**". Entrez le **Registration code**. Remarque : le capteur ne peut être enregistré qu'une seule fois, sur un seul **Profile**.
Sur iPhone : cliquez sur "**add new sensor**", entrez les infos > "**Activate**".
13. Suivez les instructions de l'application. Remarque : vous ne pouvez pas modifier les infos du capteur une fois enregistrées.
14. Une fois terminé, l'application affichera "**Registration is successful**".
15. En fin de session, éteignez le capteur avec deux pressions lentes. Une LED longue confirme l'extinction. Cela évite les faux enregistrements et économise la batterie.

Voir les illustrations à la fin du manuel.

INFORMATIONS SUR L'APPLICATION, L'APPAREIL MOBILE ET L'UTILISATION

1. Autorisez l'accès à la **Location** et "**Specific Location**".
2. Sur iPhone : autorisez aussi l'accès via **Bluetooth**® aux nouveaux appareils.
3. Le **Bluetooth**® doit être activé.
4. Ayez une carte SIM ou eSIM valide, avec données mobiles ou Wi-Fi activé.
5. Tenez compte des limitations de portée de transfert de données entre le capteur et le téléphone. Placez l'appareil aussi près que possible du capteur.
6. Ouvrez l'application, restez connecté et gardez l'écran actif pendant l'utilisation. **Active scanning** peut être requis.
7. Le capteur peut stocker jusqu'à 464 impacts. Connectez-le régulièrement.
8. Sur Android : voir les étapes pour **Active scanning** mentionnées précédemment.

INFORMATION IMPORTANTE !

Le capteur s'éteint automatiquement après 3 heures. Si votre activité dure plus de 3 heures, rallumez-le.

COMMENT PORTER LE CAPTEUR

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR L'UTILISATION !

Le capteur mesure les forces exercées sur l'objet auquel il est fixé.

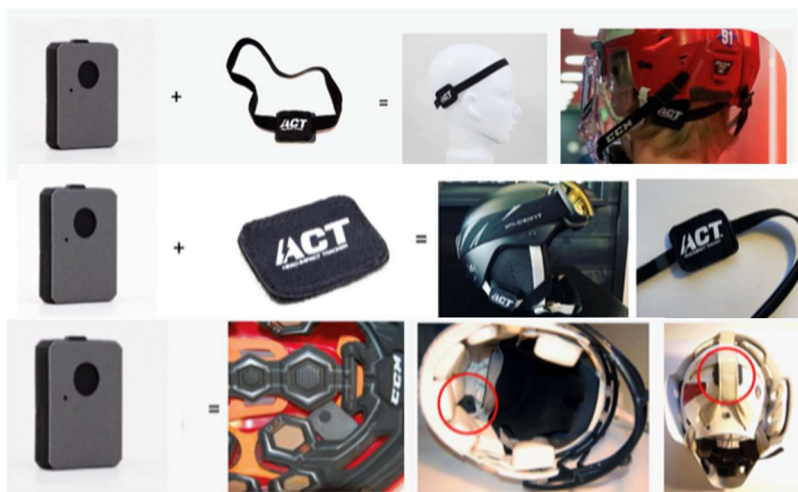
1. Nous recommandons vivement de fixer le capteur ACT Head Impact Tracker à l'accessoire de tête de votre choix, même avec un casque. Le capteur peut être fixé à presque tous les types d'accessoires ou de vêtements pour la tête, grâce à une bande auto-agrippante. Des bandeaux et des supports spécialement conçus pour accueillir le capteur ont été développés et sont disponibles dans de nombreux étuis dans les mêmes boutiques en ligne que les capteurs.
2. Placez toujours le capteur de manière que le côté tête (c'est-à-dire le côté avec la mousse, le bouton marche/arrêt et le voyant LED) soit face à votre tête. Si vous utilisez un bandeau, placez le capteur entre la tête et le bandeau.

AVERTISSEMENT !

Placez le capteur uniquement à un endroit où il ne risque pas d'être impacté, heurté ou soumis à une pression.

4. Si vous ressentez une pression ou une gêne lorsque vous portez le capteur, changez son emplacement.
5. Si vous envisagez de fixer le capteur à un casque, consultez le manuel d'utilisation, le guide d'utilisation ou le document correspondant de votre casque pour vérifier si cela est possible. Suivez toujours les instructions du fabricant pour une utilisation sûre. Utilisez uniquement un casque conforme aux normes de sécurité en vigueur lorsque vous utilisez un casque équipé du capteur d'impact ACT Head Impact Tracker ou du capteur d'impact ACT Head Impact Tracker Pro.

Exemples de port avec les accessoires ACT Head Impact Tracker (serre-tête ou station d'accueil) ou fixés au casque.



BON À SAVOIR

Nous estimons qu'à ce jour, la recherche médicale ne permet pas de classer de manière fiable, simple et sûre les impacts ou événements individuels en catégories telles que « léger-moyen-fort » ou « rouge-jaune-vert », par exemple sur la base de la force g ou de la vitesse angulaire. En l'absence de résultats scientifiques éprouvés et fiables, l'ACT Head Impact Tracker ne vous indique pas « quand l'impact est trop fort ou non », ni « quand il faut consulter un professionnel de santé ou non ». Il n'existe tout simplement pas encore de moyen sûr pour qu'un dispositif de mesure des impacts crâniens le fasse. C'est pourquoi davantage de données et de recherches sont nécessaires. Cependant, une règle empirique s'applique : plus l'impact ou l'événement est violent, plus les forces en jeu sont importantes, et plus le risque de dommages est élevé.

En cas de forces violentes, d'un impact à la tête ou si vous suspectez un tel impact ou une commotion cérébrale, quittez immédiatement et en toute sécurité l'activité en cours et consultez un professionnel de santé agréé. Il est conseillé d'être accompagné si une commotion est possible.

MODE NORMAL ET MODE TRACKER

Le capteur de tête ACT Head Impact Tracker et le capteur de tête pro disposent de deux modes :

Mode normal

Mode recommandé lorsque vous disposez d'une connexion Wi-Fi ou de données mobiles stable tout au long de la session. Fonctionnement :

1. Allumez le capteur en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt. Le voyant LED clignote longuement une fois, puis clignote lentement (1 clignotement court toutes les 5 secondes).
2. Ouvrez l'application mobile ACT Head Impact Tracker sur votre smartphone, connectez-vous, assurez-vous que la localisation, la connexion Bluetooth®, les appareils à proximité (si applicable), le Wi-Fi ou les données mobiles (et l'itinérance si nécessaire) sont activés et fonctionnels. Restez connecté et gardez l'application ouverte et active pendant toute la durée de la session. Si possible, maintenez l'écran du téléphone allumé, car certains modèles peuvent désactiver la connexion Bluetooth® en mode économie d'énergie, empêchant ainsi le transfert des données vers l'application.
3. Lorsque le capteur détecte un impact/événement de 10g ou plus, il tente d'envoyer immédiatement l'information à l'appareil mobile via la connexion Bluetooth®.
4. Si l'information n'est pas transférée avec succès (distance trop grande entre le capteur et le téléphone, connexions de données indisponibles ou occupées, téléphone en mode économie d'énergie ayant désactivé la connexion Bluetooth® pour l'application, par exemple), le capteur enregistre les informations de 464 impacts/événements et tente de les envoyer chaque fois qu'il est allumé. Le capteur transfère tous les impacts de sa mémoire selon le principe « premier entré, dernier sorti ». Lorsque l'icône ACT disparaît du coin supérieur gauche de l'écran du téléphone et ne réapparaît pas, ou que des impacts/événements avec des numéros d'index manquants apparaissent dans l'historique des impacts, la mémoire du capteur est vide.
5. Même en mode normal, certaines informations d'impact sont fréquemment enregistrées dans la mémoire du capteur. Il est donc recommandé de surveiller l'historique des impacts. Si des informations semblent manquer ou si des numéros d'index (#X, #XX, #XXX) sont

absents, téléchargez les informations d'impact depuis le capteur. Il est conseillé de le faire à chaque fois avant de changer la pile, car après le changement, l'horodatage des impacts/événements enregistrés avant le changement de pile ne sera pas précis.

Mode Tracker

Mode recommandé lorsque vous ne disposez pas d'une connexion Wi-Fi ou de données mobiles stable tout au long de la session. L'utilisation du mode Tracker permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de la batterie. En mode Tracker, lorsque le capteur détecte un impact/événement de 10g ou plus, il enregistre l'information sans tenter de la transmettre en temps réel. Pour récupérer les informations des capteurs après la session, éteignez tous les capteurs, puis rallumez-les un par un à proximité de l'appareil mobile avec l'application, connecté au Wi-Fi ou disposant de données mobiles (et d'itinérance si nécessaire). Le capteur transfère tous les impacts/événements de sa mémoire (selon le nombre d'impacts/événements, cela peut prendre de quelques secondes à environ 1 minute ou plus). Il est recommandé de le faire à chaque fois avant de changer la pile, car après le changement, l'horodatage des impacts/événements enregistrés avant le changement de pile ne sera pas précis.

Pour activer le mode Tracker :

1. Allumez le capteur en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt. Vérifiez que le voyant LED commence à clignoter lentement pour indiquer que le capteur est allumé.
2. Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt pendant environ 2 secondes (maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes) jusqu'à ce que le voyant LED clignote 3 fois longuement, puis commence à clignoter lentement (1 clignotement toutes les 5 secondes). Le mode Tracker est activé, aucune donnée d'impact en temps réel ne sera envoyée, et les informations d'impact seront enregistrées dans la mémoire du capteur de tête. Attention : vous devez d'abord allumer le capteur avant de pouvoir activer le mode Tracker.

Pour désactiver le mode Tracker :

Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce que le voyant LED s'active (puis relâchez le bouton) et clignote 4 fois longuement pour indiquer que le mode Tracker est désactivé et que le capteur est revenu en mode normal (le clignotement lent du voyant LED continue). Alternativement, vous pouvez éteindre le capteur lorsqu'il est en mode Tracker.

Voir les illustrations à la fin de ce document pour plus d'informations.

TÉLÉCHARGEMENT DE LA MÉMOIRE DU CAPTEUR DE TÊTE (SI NON EFFECTUÉ PENDANT LA SESSION)

1. Ouvrez l'application, connectez-vous, restez connecté et gardez l'appareil mobile actif.
2. Assurez-vous que l'appareil mobile est connecté au Wi-Fi ou dispose d'une connexion de données mobiles (et d'itinérance si nécessaire).
3. Allumez le capteur de tête à partir duquel vous souhaitez télécharger des informations et placez-le à proximité de l'appareil mobile.
4. Assurez-vous que la connexion est établie ; une petite icône ACT devrait apparaître dans le coin supérieur gauche de l'écran de l'application.
5. Le capteur transfère tous les impacts de sa mémoire ; selon le nombre d'impacts, cela peut prendre de quelques secondes à environ 1 minute.
6. Il se peut que la page ne se rafraîchisse pas automatiquement ; dans ce cas, visitez une autre page de l'application, puis revenez à la page de profil – cela devrait résoudre le problème.
7. La mémoire devrait être vidée lorsque la connexion est interrompue – vous pouvez le constater lorsque l'icône ACT disparaît du coin supérieur gauche de l'écran de votre application.
8. Si les données historiques ne sont toujours pas complètes, répétez le téléchargement.

Remarque : la mémoire peut contenir jusqu'à 464 impacts/événements. Les impacts/événements antérieurs ne sont plus stockés et leurs informations ne sont plus disponibles.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR L'UTILISATION !

Il est recommandé de télécharger la mémoire fréquemment, et à chaque fois avant de retirer ou de changer la pile. Après le retrait de la pile, l'horodatage des événements enregistrés avant le retrait ne sera pas précis.

Si vous n'êtes pas certain qu'il y ait des données dans la mémoire, ou si la mémoire est vide, vous pouvez essayer cette astuce :

- Laissez tomber le capteur de tête sur une table pour générer un impact (le voyant LED clignote une fois pendant quelques secondes).
- Les dernières informations sont transférées en premier, alors vérifiez le numéro d'index de l'impact que vous avez créé. Le numéro d'index se trouve dans l'historique des impacts de chaque profil, sous l'horodatage – il prend la forme #X, #XX, #XXX (par exemple, #5, #13, #150). Les numéros d'index sont croissants (par exemple, #3, #4, #5, #6, #7).
- Ainsi, si l'impact que vous avez créé et les impacts de l'historique ont des numéros d'index consécutifs (par exemple, #6, #7, #8, #9, #10) et s'il n'y a pas de numéros manquants, la

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR L'UTILISATION !

Il est recommandé d'effectuer un téléchargement de la mémoire fréquemment, et à chaque fois avant que la pile ne soit retirée ou changée. Après avoir retiré la pile, l'horodatage des événements enregistrés avant son retrait ne sera plus précis.

Si vous n'êtes pas certain qu'il y ait des données dans la mémoire, ou si celle-ci a été vidée, vous pouvez essayer cette astuce :

- Laissez tomber le capteur de tête sur une table afin de générer un impact (le voyant LED clignote une fois pendant quelques secondes).
- Les dernières informations sont transférées en premier, donc vérifiez le numéro d'index de l'impact que vous avez créé. Le numéro d'index se trouve dans l'historique des impacts de chaque profil, sous l'horodatage – il prend la forme #X, #XX, #XXX (par exemple, #5, #13, #150). Les numéros d'index sont croissants (par exemple, #3, #4, #5, #6, #7), donc si l'impact que vous avez créé et ceux présents dans l'historique ont des numéros consécutifs (par ex. #6, #7, #8, #9, #10) et qu'aucun numéro ne manque, la mémoire a été vidée avec succès.
- Si des impacts plus anciens sont toujours manquants et qu'il n'y a pas eu 464 événements ou plus depuis l'impact manquant, il est possible que l'information soit toujours dans la mémoire. Cependant, si 464 impacts ou plus ont été enregistrés après l'impact manquant, ces informations ne sont plus disponibles.

"TROUBLESHOOTING"

1. Le capteur ne s'allume pas ou ne fonctionne pas correctement :

- La pile est insérée à l'envers.
- La pile est déplacée.
- La pile est vide ou presque vide.
- Vous avez appuyé sur le bouton trop rapidement ou trop lentement, trop faiblement ou sur le côté du bouton.

2. Problèmes pour ajouter le capteur de tête à l'"App" :

- Essayez d'éteindre puis de rallumer le capteur. Ajoutez-le immédiatement après l'avoir rallumé.
- Enregistrez les capteurs un par un. Allumez un seul capteur à la fois. Éteignez les autres capteurs. Ensuite, éteignez puis rallumez le capteur que vous souhaitez ajouter et réessayez.
- Toutes les marques et modèles d'appareils mobiles n'ont pas été testés ou validés pour fonctionner avec l'"ACT Head Impact Tracker smartphone mobile App". Voir plus d'informations dans l'aide sur notre site web (www.act-tracker.com).

- Sur Android : Il est fortement recommandé à tous les utilisateurs Android d'utiliser toujours le "Active scanning" lorsqu'ils écoutent les capteurs. Il est nécessaire de l'activer si votre appareil Android ne se connecte pas automatiquement aux capteurs (par ex. un événement se produit, vous êtes à portée Bluetooth®, mais l'information n'apparaît pas dans l'App).
 - 1.) Lancer le "Active Scan" : Cliquez sur "Menu" (3 barres en haut à gauche) > Cliquez sur "Start active scan" > le texte devient "Stop active scan" = "Active scanning" est activé jusqu'à ce que vous l'arrêtez ou quittiez l'"ACT Head Impact Tracker App".
 - 2.) Arrêter le "Active scan" : Cliquez sur "Menu" > Cliquez sur "Stop active scan" > le texte devient "Start active scan" = "Active scanning" est désactivé.
 Si "Active Scan" est activé mais que les informations d'événement ne sont pas reçues, essayez de le désactiver puis de le réactiver.
- Donnez à l'"App" l'autorisation d'utiliser la "Location", et la "Specific Location" si applicable. "Specific location" peut être trouvée par exemple dans "General Settings" > Applications > ACT Head Impact Tracker > Permissions > Location > Si vous trouvez ici "Use specific location", cela doit être activé. Vous devrez peut-être aussi donner l'autorisation d'utiliser les "Nearby devices" si nécessaire.
- Sur iPhone : vous devez également autoriser le Bluetooth® du téléphone à se connecter à de nouveaux appareils.

3. Un impact/événement s'est produit mais aucune notification n'apparaît dans l'"App" :

- Vérifiez que le capteur est allumé.
- Éteignez puis rallumez le capteur.
- Désactivez puis réactivez la connexion Bluetooth® sur votre appareil mobile.
- Changez la pile. Le capteur ne fonctionne pas correctement lorsque la pile est presque vide.
- Donnez à l'"App" l'autorisation d'utiliser la "Location", et la "Specific Location" si applicable (voir procédure ci-dessus).
- La connexion Bluetooth® doit être activée pour l'"App" et en permanence lorsqu'elle est utilisée avec le(s) capteur(s) pour recevoir des données en quasi temps réel.
- Les données mobiles (et l'itinérance si nécessaire) doivent être activées ou vous devez être connecté au Wi-Fi pour que l'ACT Head Impact Tracker fonctionne correctement. Assurez-vous que tout est bien activé.
- Gardez la distance entre le capteur et l'appareil mobile aussi courte que possible. La portée peut être inférieure à 10 mètres dans certaines conditions.
Si la connexion de données est absente, les informations d'impact enregistrées sont stockées dans le capteur et seront transmises une fois que celui-ci sera reconnecté à l'"App" assignée ou que l'"App" sera de nouveau connectée au Cloud.
- Le téléphone mobile avec l'"App" n'est pas compatible avec le système ACT Head Impact Tracker. Certaines marques et modèles n'ont pas encore été testés ou ne fonctionnent pas comme prévu. Veuillez consulter la liste fréquemment mise à jour des marques et modèles testés dans notre FAQ (www.act-tracker.com).
- Sur Android : (voir procédure complète d'"Active scanning" ci-dessus).
- Sur iPhone : vous devez aussi donner la permission Bluetooth® au téléphone pour se connecter à de nouveaux appareils.

4. Comment récupérer les informations d'impact non envoyées du capteur :

- Nous recommandons de le faire régulièrement et à chaque fois avant de retirer la pile : Éteignez puis rallumez le capteur à proximité du téléphone mobile avec l'"App" pour récupérer toute information non envoyée. Les données d'impact enregistrées seront ajoutées à votre historique des impacts.

Consultez notre section FAQ d'aide sur notre site www.act-tracker.com pour plus d'assistance.

Si rien ne fonctionne, il se peut que le capteur soit défectueux ou ait été endommagé lors de la fabrication, du transport ou de la manipulation. Veuillez contacter Northern Sports Insight and Intelligence par email (contact@norspo.com), ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté le capteur.

AVERTISSEMENT !

- Garder le produit et son emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- Ne convient pas aux enfants de moins de 6 ans. Contient de petites pièces. Risque d'étouffement !
- Vérifiez le produit pour tout dommage ou usure avant chaque utilisation.
- Vérifiez que toutes les pièces et mécanismes de verrouillage sont bien sécurisés avant chaque utilisation.
- Le produit ne peut être utilisé que s'il est en bon état de fonctionnement.
- À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
- Ne modifiez en aucun cas le capteur de tête. Utilisez-le uniquement comme indiqué.
- Contient une pile bouton au lithium CR2032, avec une tension nominale de 3 volts.
- Retirez et recyclez ou éliminez immédiatement les piles usées conformément aux réglementations locales et tenez-les hors de portée des enfants. Ne JETEZ PAS les piles dans les ordures ménagères ni au feu.
- Même usées, les piles peuvent causer des blessures graves ou la mort.
- Contactez un centre antipoison local pour des informations de traitement.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne pas forcer la décharge, ne pas recharger, démonter, chauffer au-dessus de 85°C (185°F) ou incinérer. Cela peut entraîner des blessures par fuite, explosion ou brûlure chimique.
- Assurez-vous que les piles sont installées correctement selon la polarité (+ et -).
- Ne pas mélanger piles neuves et usagées, ni différentes marques ou types de piles (alcalines, zinc-carbone, rechargeables).
- Retirez les piles des équipements non utilisés pendant une longue période et recyclez-les immédiatement.
- Toujours bien refermer le compartiment des piles. Si celui-ci ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit, retirez les piles et gardez-les hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA PILE BOUTON CR2032 !

- Garder hors de portée des enfants et des animaux.
 - L'ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous intestinaux et la mort.
 - Si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- ATTENTION : RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINEZ LES PILES USÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS.**

AVERTISSEMENT ET INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ !

Ce produit contient une pile bouton au lithium CR2032. Une manipulation incorrecte ou une mauvaise utilisation peut présenter des risques, notamment d'étouffement, d'érosion intestinale ou d'autres blessures graves en cas d'ingestion.

Pour garantir la sécurité :

- Assurez-vous toujours que le compartiment de la pile est bien sécurisé. Son ouverture doit nécessiter un outil (par exemple, un tournevis) ou deux actions simultanées indépendantes.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Jetez les piles usagées rapidement et de manière sécurisée, conformément aux réglementations locales et nationales.

Instructions pour l'élimination des piles :

- Les piles au lithium-ion ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères ni dans les bacs de recyclage domestique.
- Pour éviter les incendies, recouvrez les bornes des piles usagées avec du ruban adhésif et placez-les dans des sacs plastiques séparés.
- Déposez les piles au lithium-ion dans les points de collecte désignés pour le recyclage ou les déchets ménagers dangereux.
- Suivez la réglementation sur les déchets universels pour l'élimination et le recyclage sécurisés des piles au lithium-ion.
- Sachez que les réglementations locales et régionales concernant l'élimination des piles peuvent varier ; vérifiez les exigences spécifiques auprès des autorités locales. Pour plus d'informations sur les méthodes d'élimination appropriées et les points de collecte, consultez les ressources locales.

Suivez toutes les instructions et mises en garde pour réduire les risques de blessure, en particulier dans les foyers avec des enfants.



SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

Capteur de tête ACT Head Impact Tracker

Dimensions : 46,70 mm x 34,40 mm x 7,60 mm

Température de fonctionnement : -10°C à 40°C

Protection contre l'eau/la poussière : Non adapté aux sports nautiques ni à une utilisation sous l'eau.

Communication : Bluetooth® 5.0 Low Energy. La portée peut varier considérablement selon plusieurs facteurs, comme l'environnement. Elle peut aller de moins de 10 mètres (<30 pieds) jusqu'à 100 mètres (300 pieds). Puissance maximale : 0 dBm. Fréquence de fonctionnement : 2360-2500 MHz

Batterie : Pile bouton remplaçable CR2032 (> 225 mAh).

Autonomie de la batterie : estimée entre 100 et 150 heures selon la pile utilisée.

Force d'impact minimale détectée : 10g

Échelle de l'accéléromètre : 100

Fréquence d'échantillonnage : 1000 Hz

Force g maximale théorique mesurée : 173

Capteur de tête ACT Head Impact Tracker Pro

Dimensions : 46,70 mm x 34,40 mm x 7,60 mm

Température de fonctionnement : -10°C à 40°C

Protection contre l'eau/la poussière : Non adapté aux sports nautiques ni à une utilisation sous l'eau.

Communication : Bluetooth® 5.0 Low Energy. La portée peut varier considérablement selon plusieurs facteurs, comme l'environnement. Elle peut aller de moins de 10 mètres (<30 pieds) jusqu'à 100 mètres (300 pieds). Puissance maximale : 0 dBm. Fréquence de fonctionnement : 2360-2500 MHz

Batterie : Pile bouton remplaçable CR2032 (> 225 mAh).

Autonomie de la batterie : estimée entre 60 et 80 heures selon la pile utilisée.

Force d'impact minimale détectée : 10g

Échelle de l'accéléromètre : 200

Fréquence d'échantillonnage : 1000 Hz

Force g maximale théorique mesurée : 346

Vitesse angulaire maximale théorique mesurée : 60 rad/s, ou 35 par axe.

STOCKAGE ET ENTRETIEN DU CAPTEUR

Lorsque le capteur n'est pas utilisé, conservez-le toujours dans un endroit propre et sec, à température ambiante. Nettoyez la surface extérieure du capteur uniquement avec un chiffon ou une éponge douce et humide. Utilisez uniquement de l'eau, sans détergents, savons, substances chimiques ni produits nettoyants agressifs. Ne pas laver en machine ni immerger dans l'eau. Ne pas utiliser de crèmes solaires, produits de soin pour la peau ou cheveux à proximité du capteur de tête. Ne pas exposer au soleil direct, à la chaleur ou au froid, à l'humidité, aux produits chimiques ou à l'usure mécanique. Ne pas placer près d'une source de chaleur directe ni en plein soleil. Ne pas congeler. Les dommages dus à une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

ÉLIMINATION

Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales en vigueur. Gard

Le présent appareil est conforme aux CNR Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en

- Cet v numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement Canadien sur le matériel brouilleur.

BREVET, MARQUE DÉPOSÉE ET DROITS D'AUTEUR

Brevet délivré dans l'UE et dans d'autres pays européens. Numéros de brevet et informations complémentaires disponibles sur demande auprès de la société.



est une marque déposée de Northern Sports Insight and Intelligence Oy dans l'UE et aux États-Unis.

©2026 Northern Sports Insight and Intelligence Oy. Tous droits réservés.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

Nous ne garantissons pas que les produits ou services ACT Head Impact Tracker répondront à vos attentes. Nous ne garantissons pas que l'application mobile ACT Head Impact Tracker, le capteur de tête (matériel ou micrologiciel), le service cloud ou le micrologiciel, le transfert de données ou toute autre partie des produits ou services, ni aucune information obtenue via ces produits ou services, seront exempts d'erreurs, sécurisés, fiables ou fournis en temps utile.

Nous ne garantissons pas que les informations reçues ou non reçues lors de l'utilisation d'ACT Head Impact Tracker sont exactes ou fiables, ni que les erreurs dans les produits ou services seront corrigées. Nous ne pouvons pas garantir que les produits ou services ACT Head Impact Tracker, ou tout contenu y figurant, seront toujours disponibles ou ininterrompus.

CONCEPTEUR ET FABRICANT

Northern Sports Insight and Intelligence Oy

Adresse : Northern Sports Insight and Intelligence Oy, Terkko Health Hub, Haartmaninkatu 4, Bâtiment 14, 00290 Helsinki, Finlande

E-mail : contact@norspo.com

Site web : www.act-tracker.com

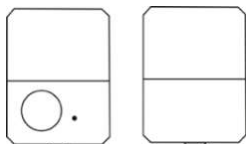
INFORMATIONS GÉNÉRALES

Manuel d'utilisation du capteur de tête ACT Head Impact Tracker (version de micrologiciel la plus récente : 0.72). Ce manuel a été mis à jour pour la dernière fois le 7 Janvier 2026.

Nous publions occasionnellement des mises à jour de ce document. Veuillez consulter www.act-tracker.com pour obtenir les informations les plus récentes. Consultez la section FAQ sur www.act-tracker.com pour des informations sur l'utilisation, le fonctionnement, la gestion et le dépannage.



INSTRUCTIONS ILLUSTRÉES



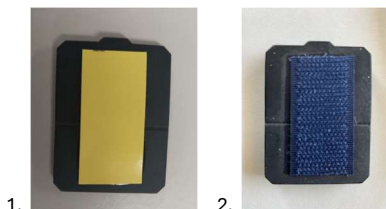
Face à la tête Face arrière

Ajout d'une bande auto-agrippante (type Velcro) au capteur

Placez le capteur sur une table, côté tête vers le bas et face arrière vers le haut. La zone adhésive du capteur est recouverte d'un film protecteur jaune (1.).

Si vous souhaitez utiliser une bande auto-agrippante pour fixer le capteur de tête, prenez une bande côté crochets, retirez le film protecteur jaune de la zone adhésive du capteur ainsi que le film protecteur de la bande auto-agrippante.

Ajoutez la bande côté crochets sur la zone adhésive du capteur de tête comme indiqué sur l'image 2.

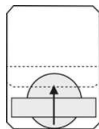


1.

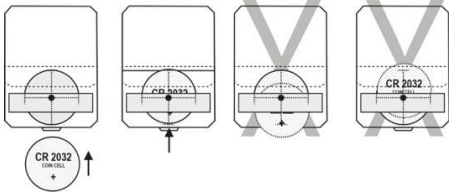
2.

Utilisation de la pile

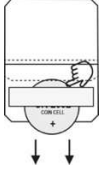
Ouvrez le couvercle à l'arrière en le soulevant vers le haut.



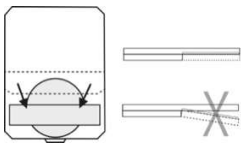
Faites glisser la pile bouton sous le pont en métal argenté. Assurez-vous que le côté positif (+) de la pile est orienté vers le haut, donc vers vous, et tourné à l'opposé du circuit imprimé. Veillez à ce que la pile soit placée exactement au-dessus du cercle argenté situé sous le pont. N'enfoncez pas trop la pile pour éviter d'endommager l'électronique.



Pour retirer la pile, poussez-la fermement sur le côté à l'aide du bout du doigt ou de l'ongle.



Refermez le couvercle en appuyant fermement sur les côtés pour verrouiller les clips. Vérifiez que les côtés sont bien joints sans interstice. Le capteur s'allume automatiquement à l'insertion de la pile, mais cela ne signifie pas que tous les composants sont activés. Éteignez puis rallumez le capteur avant utilisation.

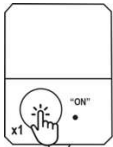


Allumage du capteur

Allumez le capteur en appuyant une fois, lentement et fermement, sur le bouton marche/arrêt. La LED rouge située à côté du bouton commence à clignoter lentement pour indiquer que le capteur est allumé.

Si la lumière clignote rapidement, cela signifie que la pile est presque vide. Remplacez-la, sinon le **ACT Head Impact Tracker** pourrait ne pas fonctionner correctement.

Si la lumière ne s'allume pas du tout, essayez avec une pile neuve. Si elle ne s'allume toujours pas ou si elle reste allumée sans clignoter, le capteur de tête ne fonctionne pas et doit être remplacé.

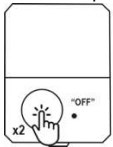


Led

Extinction du capteur

Éteignez le capteur en appuyant deux fois, lentement et fermement, sur le bouton marche/arrêt.

Attendez qu'un signal lumineux rouge long apparaisse, suivi de l'arrêt complet du clignotement, pour confirmer que le capteur est bien éteint.



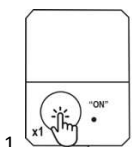
Led ● ● ●

Activation du mode tracker

- Allumez le capteur de tête en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt (1.).
- Appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt pendant environ 2 secondes (1 pression longue). La LED rouge émettra 3 longs clignotements pour indiquer que le **mode tracker** est activé (2.). Ensuite, la LED clignotera lentement (1 clignotement toutes les 5 secondes) pour signaler que le capteur est allumé.

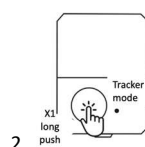
Remarque : lorsque le mode tracker est activé, aucune information d'impact en temps réel ne sera envoyée à l'application.

Vous pouvez télécharger toutes les données d'impact enregistrées en éteignant puis en rallumant le capteur, ou en revenant au mode normal en désactivant le mode tracker.



Appuyez une fois pour **allumer** le capteur.

>>>



Appuyez et maintenez pendant 2 secondes pour **activer le mode Tracker**.

Led ———

Led - - - -

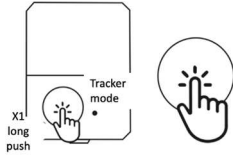
Désactivation du mode Tracker

Lorsque le mode tracker est activé, appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le pendant environ 2 secondes (1 pression longue).

La LED rouge émettra 4 longs clignotements pour indiquer que le mode tracker est désactivé.

La LED continuera ensuite à clignoter lentement (1 clignotement toutes les 5 secondes) pour signaler que le capteur de tête est allumé.

Vous pouvez soit continuer à utiliser le **ACT Head Impact Tracker** en mode normal, soit éteindre le capteur en appuyant deux fois sur le bouton marche/arrêt.



Led - - - -

ITALIANO

MANUALE UTENTE



Manuale utente per "ACT Head Impact Tracker" e "ACT Head Impact Tracker head sensor Pro".

Perché dovresti conoscere e proteggere i tuoi beni.

Congratulazioni per l'ottima scelta e per essere diventato proprietario di "ACT Head Impact Tracker"! "ACT Head Impact Tracker" è progettato per aiutarti a ottenere maggiori informazioni sugli impatti e le forze che agiscono sulla testa e fornirti i mezzi per monitorarli. Leggi attentamente questo manuale utente, i testi sulla confezione, gli avvertimenti, le dichiarazioni di responsabilità, le informazioni sull'uso e sulla sicurezza prima di utilizzare il prodotto per la prima volta. Conserva la ricevuta originale di acquisto, la confezione e questo manuale per eventuali usi futuri.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DEL SERVIZIO

1. I sensori "ACT Head Impact Tracker head sensor" e "ACT Head Impact Tracker head sensor Pro" misurano gli impatti e le forze che agiscono sulla testa tramite accelerazione e decelerazione lineare (forza-g). Quando uno dei sensori rileva un evento con forza lineare pari o superiore a 10g, l'informazione viene inviata all'App mobile per smartphone "ACT Head Impact Tracker", da lì al cloud e infine agli Account Utente pertinenti, dove l'informazione sull'evento diventa visibile nell'App e negli strumenti di accesso via browser. Il sensore "ACT Head Impact Tracker Pro" misura anche le forze angolari relative agli eventi superiori o uguali a 10g. Le forze angolari sono comunicate tramite velocità angolare (rad/s).
2. L'App mobile "ACT Head Impact Tracker" è necessaria per far funzionare i sensori e per comunicare con il cloud. Con l'App puoi creare e gestire Account Utente e Profili, aggiungere uno o più sensori al tuo Profilo e utilizzarli, visualizzare e ricevere informazioni su impatti ed eventi, condividere i dati del tuo Profilo con altri utenti. L'App è scaricabile gratuitamente. Le funzionalità base sono gratuite, ma successivamente saranno disponibili acquisti in-app per nuovi servizi, funzionalità e caratteristiche. (IN ARRIVO: abbonati alle funzionalità del servizio, attiva e gestisci i servizi. Puoi gestire gli abbonamenti nell'App: Menu > Abbonamenti). Visita il nostro sito www.act-tracker.com o lo store di applicazioni per ulteriori informazioni.
3. Puoi accedere a tutti i dati (molti più rispetto a quelli presenti nell'App) e a ulteriori funzionalità anche tramite l'accesso via browser al tuo Account Utente. Accedi cliccando su "Browser Access" (nella colonna Utenti) in fondo alla pagina www.act-tracker.com. Vedi ulteriori informazioni alla sezione Aiuto del sito.
4. La compatibilità con tutte le marche e i modelli di smartphone non può essere garantita. Consulta ulteriori informazioni nella sezione Aiuto su www.act-tracker.com.
5. Il Cloud "ACT Head Impact Tracker" è dove avviene l'analisi, l'archiviazione dei dati e la maggior parte delle azioni. Per questo motivo è necessario avere una connessione dati (dati mobili o Wi-Fi) per ricevere le informazioni in tempo quasi reale.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'USO - UTENTI DI DISPOSITIVI ANDROID Si consiglia vivamente l'utilizzo della Scansione Attiva per tutti gli utenti Android, soprattutto quando si ascoltano i sensori. È necessario utilizzarla se il tuo dispositivo non si connette automaticamente ai sensori (ad es. si verifica un evento, sei nel raggio del Bluetooth®, ma l'informazione non appare nell'App).

1. Avvia Scansione Attiva: clicca su "Menu" (3 barre in alto a sinistra) > clicca su "Start active scan" > il testo cambia in "Stop active scan" = la scansione attiva è attiva finché non la disattivi o chiudi l'App.
2. Ferma Scansione Attiva: clicca su "Menu" > clicca su "Stop active scan" > il testo cambia in "Start active scan" = la scansione attiva è disattivata. Se la scansione attiva è attiva ma le informazioni non vengono ricevute, prova a disattivarla e riattivarla.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER TUTTI GLI UTENTI DELL'APP Una volta scaricata l'App sul tuo dispositivo mobile, l'App "ACT Head Impact Tracker" diventa parte del sistema in cui avviene il flusso di informazioni tra i sensori e il cloud. L'uso dei dati mobili sul tuo dispositivo può avvenire in qualsiasi momento in cui l'App è aperta e attiva, e i sensori sono nel raggio del Bluetooth®. Se non vuoi far parte del sistema: disattiva il Bluetooth®, disattiva i dati mobili per l'App, oppure attiva la modalità aereo.

AVVERTENZA!

ACT Head Impact Tracker è un dispositivo di misurazione. I prodotti o servizi ACT Head Impact Tracker non sono dispositivi medici e non forniscono consigli medici, diagnosi o trattamenti di alcun tipo. I prodotti o servizi ACT Head Impact Tracker, e qualsiasi contenuto o informazione in essi contenuti, non devono sostituire la consultazione di un professionista medico autorizzato. In caso di forti forze che agiscono sulla testa, impatti o sospetti di commozione cerebrale, interrompi immediatamente e in sicurezza l'attività e rivolgiti a professionisti medici qualificati. È consigliabile farsi accompagnare da qualcuno se una commozione è possibile. In caso di emergenza, chiama un'ambulanza. Se hai ricevuto indicazioni da un medico qualificato, segui sempre tali indicazioni, a prescindere da qualsiasi informazione fornita da ACT Head Impact Tracker. Northern Sports Insight and Intelligence Oy o i prodotti o servizi ACT Head Impact Tracker non sono specialisti sanitari, e la comunicazione tra te e noi o ACT Head Impact Tracker non costituisce in alcun modo una relazione medico-paziente.

AVVERTENZA!

I prodotti o servizi ACT Head Impact Tracker non sono dispositivi protettivi. Non prevengono gli incidenti e non proteggono da lesioni di alcun tipo.

GUIDA RAPIDA

1. Acquista una batteria a bottone CR2032 (oppure rimuovi la linguetta di plastica sotto la batteria, se già inclusa).
2. Scarica l'App per smartphone "ACT Head Impact Tracker" sul tuo smartphone. Nota: La compatibilità dell'App con tutte le marche e i modelli di smartphone non è stata testata e non può essere garantita. Consulta maggiori informazioni nella sezione Aiuto del nostro sito www.act-tracker.com.
3. Crea un Account Utente nell'App. La tua email fungerà da User-ID. Assicurati di conservare la password in un luogo sicuro, non può essere reimpostata.
4. Crea un Profilo nell'Account Utente a cui desideri associare il sensore.
 - Su smartphone con sistema operativo **Android**: clicca su "Add profile" e segui le istruzioni dell'App. Nota: Non è possibile rimuovere o modificare il Profilo una volta creato.
 - Su **iPhone**: clicca su "New profile" e segui le istruzioni dell'App. Nota: Non è possibile eliminare il Profilo una volta creato. Puoi modificare le informazioni del Profilo cliccando su un Profilo > clicca sull'icona con la vite femmina per aprire il menu > clicca sulle informazioni da modificare. Salva le modifiche.
5. Concedi all'App i permessi per l'uso della "Location" e della "Specific Location" se richiesto. "Specific location" si trova ad esempio in "General Settings" > Applications > ACT Head Impact Tracker > Permissions > Location > Se trovi "Use specific location", deve essere attivata. Potresti anche dover consentire all'App l'uso di "Nearby devices" se richiesto.
 - Su **iPhone**: devi anche autorizzare il Bluetooth® del telefono a connettersi a nuovi dispositivi.
6. La connessione wireless Bluetooth® deve essere attiva sul tuo smartphone con l'App sempre aperta quando usi il sensore, se desideri ricevere i dati quasi in tempo reale.
7. Assicurati che i dati mobili e il roaming (se necessario) siano attivi sul dispositivo mobile per l'App, oppure che il dispositivo sia connesso al Wi-Fi.
8. Rimuovi il sensore dalla confezione. Apri lo sportellino. Rimuovi la linguetta di plastica tra la batteria e l'elettronica tirandola con attenzione, oppure acquista una batteria CR2032 se non era inclusa e inseriscila nel sensore tramite lo sportellino sul lato corto (vedi le istruzioni illustrate alla fine del documento).
9. Trova il numero di serie del sensore, che funge anche da codice di registrazione, sull'etichetta sotto lo sportellino della batteria. Apri lo sportellino: l'etichetta bianca è sul coperchio. Il codice di registrazione è un codice di 6 cifre.
10. Chiudi lo sportellino premendo saldamente tutti i lati per bloccarlo. Assicurati che i bordi siano ben allineati prima dell'uso. Nota: Inserire la batteria può accendere il sensore, ma alcuni componenti potrebbero non attivarsi. Prima dell'uso, spegni e riaccendi il sensore.
11. Accendi il sensore premendo una volta il pulsante on/off lentamente e con decisione. Il sensore è acceso quando il piccolo LED rosso accanto al pulsante inizia a lampeggiare lentamente. Se lampeggia rapidamente, la batteria è quasi scarica. Sostituiscila, altrimenti "ACT Head Impact Tracker" potrebbe non funzionare correttamente. Se la luce non si accende o non lampeggia, prova con una batteria nuova. Se persiste, il sensore potrebbe essere difettoso e va sostituito.
12. Una volta acceso il sensore, scegli il Profilo a cui desideri associarlo e cliccaci sopra.
 - Su **Android**: si raccomanda l'uso della "Active Scanning" per ascoltare i sensori. È necessario se il dispositivo non si connette automaticamente (ad es. si verifica un evento, sei nel raggio del Bluetooth®, ma l'App non mostra nulla).
 1. Avvia "Active Scan": clicca su "Menu" (3 barre in alto a sinistra) > clicca su "Start active scan" > il testo diventa "Stop active scan" = la scansione è attiva finché non la disattivi o chiudi l'App.
 2. Ferma "Active Scan": clicca su "Stop active scan" > il testo torna a "Start active scan". Se la scansione attiva è attiva ma i dati non arrivano, prova a disattivarla e riattivarla.
 - Aggiunta sensore su **Android**: clicca il pulsante verde accanto a "Sensors", poi su "Add Sensor". L'App trova il sensore quando dice: "Found 1 sensor". Clicca su "Continue". L'App è connessa quando mostra "Connected to 1/1 sensors". Inserisci il codice di registrazione. Clicca su "Continue".

Se non viene trovato alcun sensore, spegni e riaccendi il sensore e riprova. Se ne vengono trovati più di uno, spegni gli altri. Nota: è possibile registrare il sensore una sola volta e per un solo Profilo.
 - Aggiunta sensore su **iPhone**: clicca su "add new sensor" e inserisci i dati richiesti. Alla fase "Activate the new sensor", accendi il sensore e clicca su "Activate".

Se non viene trovato alcun sensore, spegnilo e riaccendilo, poi riprova. Se ne vengono trovati più di uno, spegni gli altri. Nota: è possibile registrare il sensore una sola volta e per un solo Profilo.
13. Segui le istruzioni dell'App per completare la registrazione del sensore. Nota: su Android non è possibile modificare le informazioni del sensore dopo la registrazione.
14. Una volta completata la registrazione, l'App confermerà "Registration is successful". Il tuo "ACT Head Impact Tracker" è ora pronto all'uso.
15. Al termine di ogni sessione, spegni il sensore premendo due volte lentamente e con decisione il pulsante on/off. Attendi il lampeggio lungo del LED per confermare lo spegnimento. Questo evita registrazioni indesiderate e prolunga la durata della batteria.

Consulta le immagini a fine manuale per istruzioni dettagliate.

APP, CONFIGURAZIONE E UTILIZZO DEL DISPOSITIVO MOBILE

1. Devi concedere i permessi per l'uso della "Location" e della "Specific Location" se richiesto. "Specific location" si trova ad esempio in "General Settings" > Applications > ACT Head Impact Tracker > Permissions > Location > Se trovi "Use specific location", deve essere attiva.
Potresti dover autorizzare anche l'uso di "Nearby devices".
2. Su **iPhone**: autorizza il Bluetooth® del telefono a connettersi a nuovi dispositivi.
3. Il Bluetooth® deve essere attivo sul dispositivo mobile per usare l'App "ACT Head Impact Tracker" con il sensore e ricevere i dati quasi in tempo reale.
4. Assicurati di avere una SIM valida o e-SIM, dati mobili e roaming (se necessario) attivi, oppure di essere connesso al Wi-Fi, per usare correttamente l'App e il sensore. In caso contrario, "ACT Head Impact Tracker" non funzionerà correttamente.
5. Tieni presente i limiti di distanza nella trasmissione dei dati tra sensore e dispositivo. In caso di incidente, tieni il dispositivo il più vicino possibile al sensore (la distanza efficace può essere anche inferiore a 10 metri). Le prestazioni variano in base all'ambiente, meteo, modello e marca dello smartphone, edifici o ostacoli.
6. Durante l'uso, apri l'App, resta connesso e mantienila in primo piano con lo schermo attivo. Potrebbe essere necessario usare la "Active scanning", in base al tuo dispositivo.
7. Il sensore può memorizzare fino a 464 impatti. Per non perdere dati, collegalo regolarmente all'App.
8. Su **Android**: si raccomanda l'uso continuo della "Active Scanning".
 1. Avvia: "Menu" > "Start active scan" → testo cambia in "Stop active scan".
 2. Ferma: "Stop active scan" → testo cambia in "Start active scan". Se i dati non arrivano, disattiva e riattiva la scansione.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'USO!

Il sensore si spegne automaticamente dopo 3 ore (180 minuti). Se la tua sessione di attività dura tre ore o più, assicurati di riaccendere il sensore ogni tre ore.

COME INDOSSARE IL SENSORE

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'USO!

Il sensore misura le forze sull'oggetto a cui è attaccato.

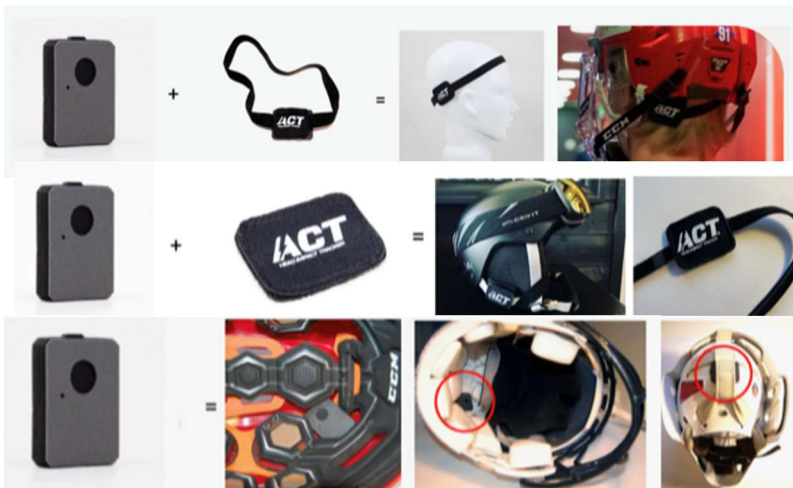
1. Si raccomanda vivamente di fissare il sensore ACT Head Impact Tracker a un accessorio per la testa a scelta dell'utente, anche quando si indossa un casco. Il sensore può essere fissato a quasi qualsiasi tipo di accessorio o indumento per la testa, con nastro a strappo (hook and loop -tape). Fasce per la testa e "Docks" specificamente progettati per contenere il sensore sono stati sviluppati e in molti casi sono disponibili per l'acquisto negli stessi negozi online dei sensori.
2. Posiziona sempre il sensore in modo che il lato rivolto verso la testa (cioè il lato con la schiuma, il pulsante on/off e la luce LED) sia rivolto verso la tua testa. Se usi una fascia, il sensore va posizionato tra la testa e la fascia.

ATTENZIONE!

Posiziona il sensore solo in un punto dove non si verificano impatti, urti o pressioni.

4. Se senti pressione o fastidio mentre indossi il sensore, cambia la sua posizione.
5. Se stai pensando di fissare il sensore a un casco, consulta il Manuale Utente, la Guida del proprietario o un documento equivalente del casco per verificare se è possibile farlo. Segui sempre le istruzioni del produttore del casco per un uso sicuro. Usa solo un casco che rispetti gli standard di sicurezza applicabili quando utilizzi un casco con il sensore ACT Head Impact Tracker o ACT Head Impact Tracker Pro.

Esempi di utilizzo con Accessori ACT Head Impact Tracker (fascia o dock) o fissaggio al casco.



INFORMAZIONI UTILI

Riteniamo che attualmente non esista una ricerca medica sufficiente per classificare in modo affidabile, semplice e sicuro gli impatti o gli eventi individuali come "leggeri-medi-forti" o "rosso-giallo-verde", ad esempio, sulla base della forza-g o della velocità angolare. In assenza di risultati scientifici comprovati, affidabili e sicuri, ACT Head Impact Tracker **non ti dirà** "quando un impatto è troppo forte o quando non lo è", né ti dirà "quando devi cercare assistenza medica o quando no". Semplicemente, oggi non esiste un modo sicuro per un dispositivo di misurazione degli impatti alla testa di fornire tali informazioni. Non ancora. Ed è per questo che sono necessari ulteriori dati e ricerche. Tuttavia, esiste una regola pratica: quanto più violento è l'impatto o l'evento, tanto maggiori sono le forze che agiscono e la possibilità che si verifichino danni.

In caso di forze violente, impatto alla testa o sospetto di tale impatto o di commozione cerebrale, abbandona immediatamente e in sicurezza l'attività e **rivolgiti a personale medico qualificato**. In caso di possibile commozione cerebrale, è consigliabile essere accompagnati da un'altra persona.

MODALITÀ NORMALE E "TRACKER MODE"

Il sensore ACT Head Impact Tracker e il sensore ACT Head Impact Tracker Pro dispongono di due modalità.

Modalità normale. Modalità consigliata quando si dispone di una connessione Wi-Fi o dati mobili stabile per tutta la durata della sessione. Funziona così:

- 1.) Accendere il sensore premendo una volta il pulsante on/off. La luce LED lampeggia una volta a lungo e poi a bassa frequenza, 1 lampeggio breve ogni 5 secondi.
- 2.) Aprire l'app ACT Head Impact Tracker sullo smartphone, effettuare il login, assicurarsi che i permessi per la posizione, la connessione Bluetooth®, "Nearby Devices" (se applicabile), Wi-Fi o dati mobili (e roaming, se necessario) siano abilitati, attivi e funzionanti. Rimanere connessi e mantenere l'app aperta e attiva per tutta la durata della sessione. Se possibile, lasciare lo schermo dello smartphone acceso e attivo, poiché alcuni modelli e marchi di telefono potrebbero disattivare la connessione Bluetooth® in modalità risparmio energetico. In tal caso, i sensori non potranno trasferire i dati all'app.
- 3.) Quando il sensore rileva un impatto/evento pari o superiore a 10g, tenta immediatamente di inviare le informazioni al dispositivo mobile tramite connessione Bluetooth®.
- 4.) Se le informazioni non vengono trasferite correttamente allo smartphone (ad esempio per distanza eccessiva, connessioni dati non disponibili o occupate, modalità risparmio energetico attiva che disconnette la connessione Bluetooth®), il sensore memorizza fino a 464 impatti/eventi e tenta di inviarli ogni volta che è acceso. I dati vengono trasferiti secondo il principio "First in Last out". Quando l'icona ACT scompare dall'angolo in alto a sinistra dello schermo e non ricompare, oppure quando compaiono eventi con numeri di indice precedentemente mancanti nella cronologia degli impatti, significa che la memoria del sensore è vuota.
- 5.) Anche in modalità normale, alcune informazioni sugli impatti vengono spesso salvate nella memoria del sensore. Si consiglia quindi di controllare regolarmente la cronologia degli impatti. Se mancano informazioni o numeri di indice (#X, #XX, #XXX), scaricare i dati dal sensore. È consigliabile farlo sempre prima di cambiare la batteria, poiché dopo il cambio la marca temporale degli impatti/eventi salvati in precedenza non sarà più accurata.

"Tracker mode". Modalità consigliata quando non si dispone di una connessione Wi-Fi o dati mobili per tutta la durata della sessione. L'uso della "Tracker mode" consente di risparmiare energia e prolungare la durata della batteria. In questa modalità, quando il sensore rileva un impatto/evento pari o superiore a 10g, salva semplicemente le informazioni senza tentare di trasmetterle in tempo reale.

Per recuperare i dati dai sensori dopo la sessione: spegnere tutti i sensori e riaccenderli uno alla volta in prossimità dello smartphone con l'app attiva e connessa a Wi-Fi o dati mobili (e roaming se necessario). Il sensore trasferirà tutti gli impatti/eventi dalla memoria (a seconda del numero, il trasferimento può richiedere da pochi secondi a circa un minuto o più). È consigliabile farlo sempre prima di cambiare la batteria, poiché dopo il cambio, la marca temporale degli impatti/eventi salvati non sarà più precisa.

Per attivare la "Tracker mode":

- 1.) Accendere il sensore premendo una volta il pulsante on/off. Verificare che la luce LED lampeggi lentamente per indicare che il sensore è acceso.
- 2.) Premere e tenere premuto il pulsante on/off per circa 2 secondi fino a quando la luce LED lampeggia 3 volte a lungo e poi riprende a lampeggiare lentamente (1 lampeggio ogni 5 secondi). La "Tracker mode" è ora attiva: nessun dato sarà inviato in tempo reale, ma sarà memorizzato nel sensore.

Nota: è necessario prima accendere il sensore prima di poter attivare la "Tracker mode".

Per disattivare la "Tracker mode": premere il pulsante on/off per circa 2 secondi, fino a vedere la luce LED attivarsi (quindi rilasciare il pulsante) e lampeggiare 4 volte a lungo, indicando che la modalità è stata disattivata e che il sensore è tornato in modalità normale (il lampeggio lento della luce LED continua).

In alternativa, è possibile spegnere il sensore mentre è in "Tracker mode".

Consulta le illustrazioni alla fine di questo documento per ulteriori informazioni.

DOWNLOAD DELLA MEMORIA DEL "HEAD SENSOR" (SE NON È STATO FATTO DURANTE LA SESSIONE)

Apri l'App, accedi, rimani connesso e mantieni attivo il dispositivo mobile. Assicurati che il dispositivo mobile sia connesso a Wi-Fi o abbia dati mobili attivi (e roaming se necessario). Accendi il "head sensor" da cui desideri scaricare le informazioni e posizionalo vicino al dispositivo mobile. Verifica che la connessione sia stabilita: dovrebbe apparire una piccola icona ACT nell'angolo in alto a sinistra dello schermo dell'App. Il sensore trasferirà tutti gli impatti dalla sua memoria; a seconda del numero di impatti, il trasferimento può richiedere da pochi secondi a circa 1 minuto. Potrebbe essere necessario aggiornare manualmente la pagina; in tal caso, visita un'altra pagina dell'App e torna poi alla pagina del profilo – questo dovrebbe risolvere. La memoria sarà vuota quando la connessione viene chiusa – puoi verificarlo quando l'icona ACT scompare dall'angolo in alto a sinistra dello schermo dell'App. Se la cronologia è ancora incompleta, ripeti il download. Nota che c'è spazio per 464 impatti/eventi nella memoria. Gli impatti/eventi precedenti non sono più memorizzati né disponibili.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'UTILIZZO!

È consigliabile scaricare frequentemente la memoria, e sempre prima di rimuovere o sostituire la batteria. Dopo la rimozione della batteria, la marca temporale degli eventi salvati precedentemente non sarà più accurata.

Se non sei certo che ci sia qualcosa nella memoria, o se la memoria è stata svuotata, puoi provare questo trucco:

- Lascia cadere il "head sensor" sul tavolo per generare un impatto (la luce LED lampeggia una volta per alcuni secondi)
- Le ultime informazioni vengono trasferite per prime, quindi controlla il numero di indice dell'impatto generato. Lo trovi nella cronologia degli impatti del profilo, sotto la marca temporale – ha la forma #X, #XX, #XXX (es. #5, #13, #150). I numeri sono in ordine crescente (es. #3, #4, #5, #6, #7); se l'impatto generato ha un numero consecutivo a quelli già presenti nella cronologia (es. #6, #7, #8, #9, #10) e non mancano numeri, la memoria è stata svuotata con successo.
- Se mancano ancora impatti precedenti e non ci sono stati 464 eventi o più tra l'evento mancante e l'ultimo, è possibile che ci siano ancora dati nella memoria. Tuttavia, se sono stati registrati 464 impatti o più dopo l'impatto mancante, queste informazioni non sono più disponibili.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Il sensore non si accende o non funziona correttamente:

- La batteria è stata inserita al contrario.
- La batteria è dislocata.
- La batteria è scarica o quasi scarica.
- Hai premuto il pulsante troppo velocemente, troppo lentamente, con poca forza o lateralmente.

2. Problemi nell'aggiungere il "head sensor" all'App:

- Prova a spegnere e riaccendere il sensore. Aggiungi il sensore immediatamente dopo l'accensione.
- Registra i sensori uno alla volta. Accendi solo un sensore per volta. Spegni gli altri. Poi spegni e riaccendi il sensore che desideri aggiungere e riprova.
- Non tutti i modelli e marchi di dispositivi mobili sono stati testati e validati per l'utilizzo con l'App ACT Head Impact Tracker. Vedi maggiori informazioni sul nostro sito alla sezione Help (www.act-tracker.com).
- In Android: è fortemente consigliato usare lo "Active scanning" sempre, quando si ascoltano i sensori. È necessario usarlo se il tuo dispositivo Android non si connette automaticamente ai sensori (cioè, avviene un evento, sei nel raggio Bluetooth®, ma le informazioni non compaiono sull'App).
 - 1.) Avvia Active Scan: clicca su "Menu" (3 barre nell'angolo in alto a sinistra) > clicca su "Start active scan" > il testo diventa "Stop active scan" = Active scanning è attivo finché non lo disattivi o chiudi l'App ACT Head Impact Tracker.
 - 2.) Ferma Active Scan: clicca su "Menu" > clicca su "Stop active scan" > il testo diventa "Start active scan" = Active scanning è disattivato. Se è attivo ma non ricevi dati, prova a disattivarlo e riattivarlo.
- Dai all'App i permessi per l'uso della posizione, e di "Specific Location" se applicabile. "Specific location" può trovarsi in "Impostazioni generali" > Applicazioni > ACT Head Impact Tracker > Autorizzazioni > Posizione > se trovi "Usa posizione specifica", deve essere attivo. Potresti dover dare anche il permesso per usare "Nearby devices" se richiesto.
- Su iPhone: devi anche dare il permesso al Bluetooth® del telefono per connettersi a nuovi dispositivi.

3. L'impatto/l'evento è avvenuto ma non compare nessuna notifica sull'App:

- Controlla che il sensore sia acceso.
- Spegni e riaccendi il sensore.
- Spegni e riaccendi la connessione Bluetooth® sul dispositivo mobile.
- Cambia la batteria. Il sensore non funziona correttamente se la batteria è quasi scarica.
- Dai all'App i permessi per la posizione e "Specific Location" se applicabile (vedi sopra).
- La connessione Bluetooth® deve essere abilitata e attiva per l'App ogni volta che usi il "head sensor" e vuoi ricevere dati in tempo quasi reale.
- I dati mobili (e roaming se necessario) devono essere attivi oppure devi essere connesso a Wi-Fi per far funzionare correttamente il sensore ACT Head Impact Tracker. Verifica che siano tutti attivi e funzionanti.
- Mantieni la distanza tra sensore e dispositivo mobile il più corta possibile. In alcune condizioni il raggio può essere inferiore a 10 metri. Se la connessione dati manca, le informazioni registrate sull'impatto vengono salvate nel "head sensor" e trasmesse quando il sensore è nuovamente connesso all'App o al Cloud.
- Il telefono mobile con l'App non è compatibile con il sistema ACT Head Impact Tracker. Esistono marchi e modelli non ancora testati o che non funzionano correttamente o per niente con il sistema. Consulta la lista aggiornata nella sezione FAQ (www.act-tracker.com).
- In Android: si consiglia sempre l'utilizzo dello "Active scanning" (vedi dettagli sopra).
- Su iPhone: devi autorizzare la connessione del Bluetooth® a nuovi dispositivi.

4. Come recuperare le informazioni sugli impatti non ancora inviate dal sensore:

- Ti consigliamo di farlo periodicamente e sempre prima di rimuovere la batteria: spegni e riaccendi il sensore in prossimità dello smartphone con l'App per recuperare eventuali dati non ancora trasmessi. I dati salvati verranno aggiunti alla tua cronologia impatti.

Visita la nostra sezione FAQ sul sito www.act-tracker.com per ulteriore supporto.

Se nessuna di queste soluzioni funziona, il sensore potrebbe essere difettoso o danneggiato durante la produzione, il trasporto o la gestione. Contatta Northern Sports Insight and Intelligence via email (contact@norspo.com) o rivolgiti al rivenditore presso cui hai acquistato il sensore.

AVVERTENZA!

- Tenere il prodotto e l'imballaggio fuori dalla portata di bambini e animali. Rischio di soffocamento!
- Non adatto a bambini di età inferiore ai 6 anni. Contiene piccole parti. Pericolo di soffocamento. Rischio di soffocamento!
- Controllare il prodotto per eventuali danni o usura prima di ogni utilizzo.
- Verificare che tutte le parti e i meccanismi di bloccaggio siano sicuri prima di ogni utilizzo.
- Il prodotto può essere utilizzato solo quando è in buone condizioni e perfettamente funzionante.
- Utilizzare sotto la supervisione di un adulto.
- Non modificare in alcun modo il "head sensor". Utilizzare solo come indicato nelle istruzioni.
- Contiene una batteria a bottone **CR2032 Lithium-ion Coin Battery**, con una tensione nominale di 3 volt.
- Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie usate secondo le normative locali e tenerle lontane dai bambini. **NON** smaltire le batterie nei rifiuti domestici né incenerirle.
- Anche le batterie usate possono causare gravi lesioni o morte.
- Contattare un centro antiveleni locale per informazioni sul trattamento.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Non forzare la scarica, non ricaricare, non smontare, non riscaldare oltre i 185°F (85°C) e non incenerire. Ciò potrebbe causare lesioni dovute a sfiato, perdita o esplosione, con conseguenti ustioni chimiche.
- Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente, rispettando la polarità (+ e -).
- Non mescolare batterie vecchie e nuove, marche diverse o tipi diversi di batterie (come alcaline, zinco-carbone o ricaricabili).
- Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie da dispositivi che non verranno utilizzati per lunghi periodi, secondo le normative locali.
- Chiudere sempre completamente il vano batterie. Se il vano batterie non si chiude correttamente, smettere di usare il prodotto, rimuovere le batterie e tenerle lontane dai bambini.

AVVERTENZA RIGUARDANTE LA BATTERIA A BOTTONE CR2032!

- Tenere fuori dalla portata di bambini e animali.
- L'ingestione può causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli intestinali e morte.
- Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o sia entrata in qualsiasi parte del corpo, cercare immediatamente assistenza medica.
**ATTENZIONE: RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UN TIPO NON CORRETTO.
SMALTIRE LE BATTERIE USATE SEGUENDO LE ISTRUZIONI.**

AVVERTENZE E INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA!

Questo prodotto contiene una **batteria a bottone CR2032 al litio**. Un uso improprio o una manipolazione scorretta possono comportare rischi, inclusi soffocamento, erosione intestinale o altre gravi lesioni in caso di ingestione.

Per garantire la sicurezza:

- Assicurarsi sempre che il vano batterie sia chiuso in modo sicuro. La rimozione deve richiedere uno strumento (es. cacciavite) o due movimenti indipendenti simultanei.
- Conservare batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di ingestione, cercare immediata assistenza medica.
- Smaltire tempestivamente e in sicurezza le batterie usate, in conformità con le normative locali e federali.

Istruzioni per lo smaltimento delle batterie:

- Le batterie al litio non devono essere smaltite nei rifiuti domestici o nei contenitori di riciclaggio comuni.
- Per prevenire incendi, coprire i terminali delle batterie usate con del nastro adesivo e riporle in sacchetti di plastica separati.
- Smaltire le batterie al litio presso punti di raccolta designati per il riciclaggio o i rifiuti pericolosi domestici.
- Seguire la normativa "Universal Waste Rule" per lo smaltimento e il riciclaggio sicuro delle batterie al litio.
- Tenere presente che le normative statali e locali sullo smaltimento delle batterie possono variare; verificare le normative specifiche locali.
- Seguire tutte le istruzioni e gli avvertimenti per ridurre il rischio di lesioni, specialmente nelle famiglie con bambini.



SPECIFICHE DEL PRODOTTO

ACT Head Impact Tracker head sensor

Dimensioni: 46,70 mm x 34,40 mm x 7,60 mm

Temperatura di esercizio: -10°C a 40°C

Protezione da acqua/polvere: Non adatto per sport acquatici o uso subacqueo.

Comunicazioni: Bluetooth® 5.0 Low energy. La portata può variare significativamente in base a diversi fattori, come l'ambiente circostante. Può variare da meno di 10 metri (<30 piedi) fino a 100 metri (300 piedi). Potenza massima: 0 dBm. Frequenza operativa: 2360-2500 MHz

Batteria: Batteria a bottone sostituibile CR2032 (>225 mAh).

Durata della batteria: stimata tra 100 e 150 ore, a seconda della batteria utilizzata.

Forza d'impatto minima visualizzata: 10g

Scala dell'accelerometro: 100

Frequenza di campionamento: 1000 Hz

Forza g massima teorica rilevabile: 173

ACT Head Impact Tracker head sensor Pro

Dimensioni: 46,70 mm x 34,40 mm x 7,60 mm

Temperatura di esercizio: -10°C a 40°C

Protezione da acqua/polvere: Non adatto per sport acquatici o uso subacqueo.

Comunicazioni: Bluetooth® 5.0 Low energy. La portata può variare significativamente in base a diversi fattori, come l'ambiente circostante. Può variare da meno di 10 metri (<30 piedi) fino a 100 metri (300 piedi). Potenza massima: 0 dBm. Frequenza operativa: 2360-2500 MHz

Batteria: Batteria a bottone sostituibile CR2032 (>225 mAh).

Durata della batteria: stimata tra 60 e 80 ore, a seconda della batteria utilizzata.

Forza d'impatto minima visualizzata: 10g

Scala dell'accelerometro: 200

Frequenza di campionamento: 1000 Hz

Forza g massima teorica rilevabile: 346

Velocità angolare massima teorica rilevabile: 60 rad/s, oppure 35 per asse.

CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE DEL SENSOR

Quando non viene utilizzato, conservare sempre il sensore in un luogo pulito e asciutto a temperatura ambiente.

Pulire la superficie esterna del sensore utilizzando solo un panno morbido o una spugna umida. Usare esclusivamente acqua; non utilizzare detersivi, saponi, sostanze chimiche o agenti pulenti aggressivi.

Non lavare in lavatrice né immergere in acqua.

Non utilizzare creme solari, prodotti per la pelle o prodotti per capelli in prossimità del "head sensor".

Non esporre alla luce solare diretta, al calore, al freddo, all'umidità, a sostanze chimiche o a usura meccanica.

Non posizionare vicino o sopra fonti di calore diretto, né alla luce solare diretta.

Non congelare.

I danni dovuti a uso improprio non sono coperti dalla garanzia.

SMALTIMENTO

Smaltire il prodotto e i materiali di imballaggio secondo le normative locali vigenti.

Tenere il prodotto e i materiali di imballaggio fuori dalla portata di bambini e animali. Rischio di soffocamento!

Smaltire il prodotto e i materiali di imballaggio in modo ecologico.

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Tutte le batterie devono essere smaltite in modo ecologico, in conformità con le normative locali vigenti sullo smaltimento delle batterie.

Si prega di riciclare!

GARANZIA

Northern Sports Insight and Intelligence garantisce all'acquirente originale che questo prodotto è privo di difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di tre mesi dalla data di acquisto originale. Conservare la ricevuta d'acquisto originale.

Questa garanzia si applica solo ai materiali e alla lavorazione e non si applica a uso improprio o manipolazione non corretta.

La garanzia non copre difetti o danni fisici risultanti da abuso, negligenza, riparazioni improprie, montaggio non corretto, modifiche o uso non previsto dal produttore. La garanzia non pregiudica i diritti legali del consumatore. Se il "head sensor" risulta difettoso nei materiali o nella lavorazione entro tre mesi dalla data di acquisto originale, contattare il rivenditore o Northern Sports Insight and Intelligence via e-mail all'indirizzo contact@norspo.com con oggetto "Head sensor defect". Northern Sports Insight and Intelligence, a sua esclusiva discrezione, provvederà a riparare o sostituire il "head sensor". Qualsiasi riparazione effettuata in garanzia, in base a garanzie legali o per cortesia, non prolungherà il periodo di garanzia. Questo vale anche per le parti sostituite o riparate.

BREVETTO, MARCHIO E COPYRIGHT

Brevetto concesso nell'UE e in alcuni altri paesi europei. Numeri di brevetto e ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta all'azienda.



è un marchio registrato di Northern Sports Insight and Intelligence Oy nell'UE e negli USA.

©2026 Northern Sports Insight and Intelligence Oy. Tutti i diritti riservati.

ESONERO DI RESPONSABILITÀ

Non garantiamo che i prodotti o servizi "ACT Head Impact Tracker" soddisfino i tuoi requisiti.

Non garantiamo che l'applicazione mobile "ACT Head Impact Tracker", l'hardware o firmware del "head sensor", il servizio cloud o qualsiasi altra parte dei prodotti o servizi, né che le informazioni ottenute tramite l'uso dei prodotti o servizi, siano privi di errori, sicuri, affidabili o tempestivi.

Non garantiamo che le informazioni ricevute (o non ricevute) durante l'utilizzo di "ACT Head Impact Tracker" siano accurate o affidabili, né che gli eventuali errori nei prodotti o servizi verranno corretti.

Non possiamo garantire che i prodotti o servizi "ACT Head Impact Tracker", o qualsiasi contenuto in essi, siano sempre disponibili o privi di interruzioni.

PROGETTISTA E PRODUTTORE

Northern Sports Insight and Intelligence Oy

Indirizzo: Northern Sports Insight and Intelligence Oy, Terkko Health Hub, Haartmaninkatu 4, Edificio 14, 00290 Helsinki, Finlandia

Email: contact@norspo.com

Sito web: www.act-tracker.com

INFORMAZIONI GENERALI

Manuale utente per "ACT Head Impact Tracker head sensor" (ultima versione firmware 0.72).

Questo manuale è stato aggiornato l'ultimo il 7 gennaio 2026.

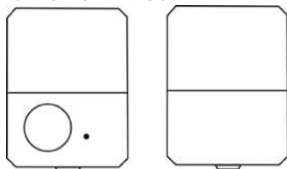
Potremmo occasionalmente rilasciare aggiornamenti a questo documento.

Si prega di consultare il sito www.act-tracker.com per le informazioni più aggiornate.

Per istruzioni sull'uso, funzionamento, gestione e risoluzione dei problemi, consultare la sezione **Help FAQ** su www.act-tracker.com.



ISTRUZIONI ILLUSTRATE

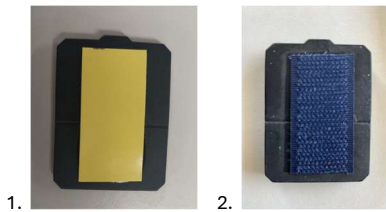


Lato della testa Lato posteriore

Applicazione del nastro "hook and loop" al sensor

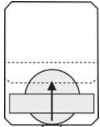
Posizionare il sensore su una superficie con la parte della testa rivolta verso il basso e il retro rivolto verso l'alto. L'area adesiva del sensore è coperta da una pellicola gialla protettiva (1.).

Se si desidera utilizzare il nastro "hook and loop" per fissare il "head sensor", prendere un pezzo di nastro "hook", rimuovere la pellicola gialla dalla zona adesiva del sensore e la pellicola dal pezzo di nastro "hook". Applicare il nastro "hook" sopra l'area adesiva del "head sensor" come mostrato nella figura 2.



Uso della batteria

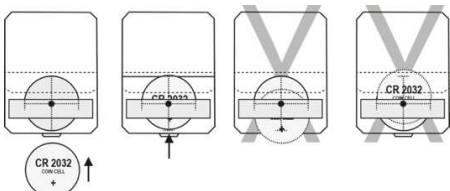
Aprire lo sportellino sul retro sollevandolo verso l'alto.



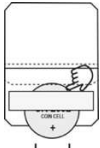
Inserire la batteria a bottone sotto la staffa argentata. Assicurarsi che il lato **positivo (+)** della batteria sia rivolto verso l'alto (cioè verso di voi) e lontano dal circuito.

Posizionare la batteria esattamente sopra il cerchio argentato sotto la staffa.

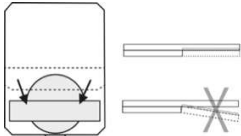
Non spingere troppo la batteria, si rischia di danneggiare l'elettronica.



Per rimuovere la batteria, farla scorrere lateralmente spingendola con decisione usando la punta del dito o l'unghia.

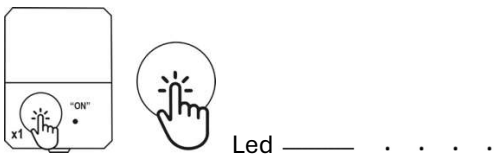


Chiudere lo sportellino premendo saldamente i lati per bloccare i ganci. Verificare che i lati siano perfettamente chiusi. Il sensore si accende quando si inserisce la batteria, ma **non tutti i componenti** si attivano necessariamente. Spegnerlo e riaccenderlo prima dell'uso.



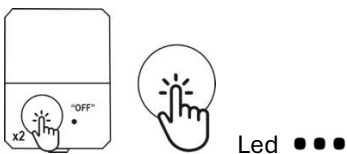
Accensione del sensore

Accendere il sensore premendo il pulsante di accensione ("on/off") **una volta**, lentamente e con decisione. La luce LED rossa accanto al pulsante inizia a **lampeggiare lentamente** per segnalare che il sensore è acceso. Se la luce lampeggia **velocemente**, la batteria è quasi scarica: sostituirla, altrimenti il "ACT Head Impact Tracker" potrebbe non funzionare correttamente. Se la luce **non si accende**, provare con una batteria nuova. Se ancora non si accende o rimane accesa senza lampeggiare, il "head sensor" non funziona e va sostituito.



Spegnimento del sensore

Spegnere il sensore premendo il pulsante "on/off" **due volte**, lentamente e con decisione. Attendere che la luce LED rossa emetta **un segnale lungo** e poi si spenga completamente. Ciò conferma che il sensore è stato spento.



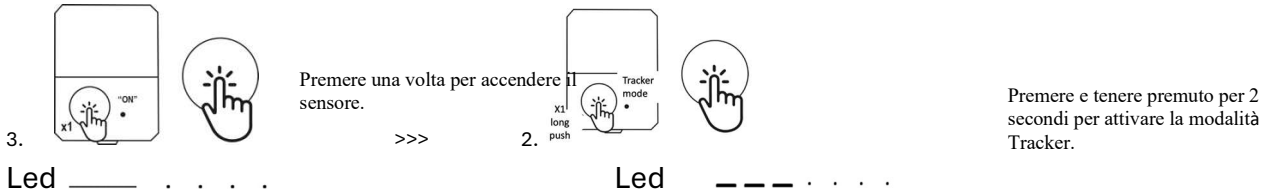
Attivazione della modalità "tracker"

- Accendere il "head sensor" premendo una volta il pulsante "on/off" (1.).

- Premere nuovamente il pulsante “on/off” e tenerlo premuto per circa **2 secondi** (una pressione lunga). La luce LED lampeggia **3 volte a lungo** per indicare che la “**tracker mode**” è attivata (2.). Poi inizia a lampeggiare lentamente (1 lampeggio ogni 5 secondi) per indicare che il sensore è acceso.

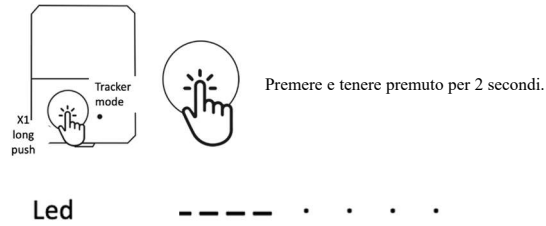
Nota: Quando la “tracker mode” è attiva, **non vengono inviati dati in tempo reale all’App**.

È possibile scaricare i dati registrati spegnendo e riaccendendo il sensore oppure disattivando la “tracker mode” e tornando alla modalità normale.



Disattivazione della modalità “tracker”

Quando la “tracker mode” è attiva, premere il pulsante “on/off” e tenerlo premuto per circa **2 secondi** (una pressione lunga). La luce LED lampeggia **4 volte a lungo** per segnalare che la “tracker mode” è stata disattivata. La luce LED continuerà a lampeggiare lentamente (1 lampeggio ogni 5 secondi) per indicare che il sensore è acceso. È ora possibile continuare a usare il “ACT Head Impact Tracker” in modalità normale oppure spegnere il sensore premendo due volte il pulsante “on/off”.





VERIFICATION OF CONFORMITY

Certificate No.: LGT23L052C01

Product Name: ACT Head Impact Tracker head sensor

Brand Name: ACT Head Impact Tracker

Model Name: ACThs, ACThsp

Holder: Northern Sports Insight and Intelligence Oy

Address: Terkko Health Hub, Haartmaninkatu 4, Building 14, 00290
Helsinki, Finland

Manufacturer: Northern Sports Insight and Intelligence Oy

Address: Terkko Health Hub, Haartmaninkatu 4, Building 14, 00290
Helsinki, Finland

The submitted sample of the above product has been tested according with Standard(s) used for showing compliance with the essential requirements in the specified directive(s):
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU.

For Standard(s) and Test report(s) No., please refer to next page.

Approved by:

Technical Director

Jan. 02, 2024



Shenzhen LGT Test Service Co., Ltd. Tel: 0755-89668180 E-mail: lgt@lgt-cert.com Web: www.lgt-cert.com
Room 205, Building 13, Zone B, Zhenxiang Industrial Park, No.177, Renmin West Road, Jinsha, Kengzi Street, Pingshan District,
Shenzhen, Guangdong, China



VERIFICATION OF CONFORMITY

	Standard(s)	Test report(s) No.:
Article 3.1a)	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020	LGT23L052SA01
	EN 50663: 2017	LGT23L052HA01
	EN 62479:2010	
Article 3.1b)	EN 301 489-1 V2.2.3	LGT23L052EM01
	EN 301 489-17 V3.2.4	
Article 3.2)	EN 300 328 V2.2.2	LGT23L052RF01

The applicant of the certificate is authorized to use this certificate in connection with EC declaration of conformity to the Directive. The certificate is only applicable to the equipment described above.